

RESCATE SALVARA 2 VIDAS

Clima de optimismo reina en Montevideo



"Sin trastorno y sin violencia Chile ha adquirido y está adquiriendo la propiedad de los recursos fundamentales para su desarrollo expresó el Presidente Frei al firmar ayer el Decreto Promulgatorio de la Ley que nacionaliza la Compañía Chilena de Electrici-

dad. En el grabado, el Jefe del Estado estampa su firma. A su lado el Ministro de Economía Carlos Figueroa, y el Vicepresidente de la CORFO, Sergio Molina. Atrás el Subsecretario del Interior, Juan Acurru

Imponentes honras fúnebres del Cabo Luis Fuentes Pineda

"El Cabo Luis Fuentes Pineda, fiel exponente de la abnegada y silenciosa misión de custodiar la tranquilidad de vida y hacienda de la comunidad, entregó su existencia sublime en aras de su promesa de servicio e ingresó a la gloriosa Galería de nuestros Héroes caídos en cumplimiento del Deber, con la misma humildad con que llegó a la institución siendo un hombre joven, lleno de ideales y afán de servir."

Estos fueron algunos de los conceptos vertidos por el Mayor-Comisario, Carlos Donoso Pérez, al despedir a nombre de la Prefectura General de Santiago, los restos mortales del Cabo Luis Fuentes Pineda, alevosamente asesinado en las primeras horas de la madrugada del martes recién pasado, cuando se desempeñaba en servicio de vigilancia del domicilio del Gobernador del Departamento "Pedro Aguirre Cerda", en la Gran Avenida, a la altura del paradero 23.

Presidió las honras fúnebres que se dieron desde la Prefectura Santiago Norte (avenida La Paz y Dávila) el Ministro del Interior, doctor Patricio Rojas, al que acompañaban el Subsecretario de esa cartera, Juan Acurru, el General Director, Vicente Huerta Celis, Cuerpo de Generales y delegación de oficiales, suboficiales, cabos y carabineros de la Prefectura General de Santiago.

En el Mausoleo de Carabineros también usó de la palabra el Cabo Osvaldo Venegas Fariás, quien puso de relieve especialmente la calidad humana de su compañero inmolado cobardemente. Mientras el Capellán cumplía el oficio fúnebre, previo a la sepultación, una Sección rendía los honores de rigor, lanzando las salvas a fuego, al paso que una trompeta hacía sonar el vibrante toque de su clarín.

En medio de un silencio impresionante y sobrecogedor, la urna cubierta con el pabellón patrio, fue transportada hacia el interior del mausoleo policial.



EL MINISTRO DEL INTERIOR, doctor Patricio Rojas y el General Director Vicente Huerta Celis, muestran en sus rostros el pesar por el desaparecimiento del Cabo Mártir, Luis Fuentes Pineda. La capilla ardiente se levantó en el casino de Suboficiales de la Institución.

MONTEVIDEO, 12 (UPI). — Cedió hoy el clima de notoria tensión sobre la suerte del cónsul del Brasil y del agrónomo norteamericano secuestrados, mientras insistentes versiones circulan aquí sobre el eventual pago de un rescate para que sean liberados sanos y salvos.

El último comunicado de los tupamaros, divulgado anoche, provocó una inmediata reacción de optimismo al anunciar que se encuentran bien tanto el cónsul, Aloysio Mares Dias Gomide, como el asesor agrónomo del gobierno, Claude L. Fly ambos, además, así lo dijeron por medio de cartas dirigidas a sus respectivas esposas.

No obstante ello, los extremistas de izquierda igualmente amenazaron con "ajusticiarlos", como lo hicieron con el diplomático norteamericano Dan A. Mitrone, si la policía llega hasta los escondrijos donde mantienen a sus rehenes.

Afirmaron en el mismo comunicado que contra los dos ciudadanos extranjeros "aún no se ha dictado sentencia", por lo que queda la posibilidad de que no sea de muerte.

La conjuntura de que los tupamaros quieran negociar a los cautivos por una multimillonaria suma de dinero surgió tras la detención de un presunto elemento tupamaro, Andrés Cultelli, efectuada el lunes por la noche, tras conversar con un sacerdote y un pastor metodista, los que también están siendo investigados.

Pero la indicación que los analistas consideran más sugestiva está contenida en la carta manuscrita que Dias Gomide envió a su esposa cuando dice al comienzo de la misiva: "me olvidé decirte que debes telefonar al Banco y conversar con el Gerente, instruyéndolo para pagar los dos segundos."

Gomide expresa además en la carta de solamente 50 palabras, que su esposa, Aparecida, debe consultar "con Otrera o Méndez sobre los pagos que deberán ser efectuados este mes".

Solamente cinco palabras dedica el cónsul realmente a su esposa, cuando le anuncia que está bien y le pide que rece.

Los observadores consideraron, en general, como "extraño" que un hombre secuestrado haga ese tipo de recomendaciones a su esposa, coincidiendo en que podría tratarse de alguna sugerencia o mensaje en código, para el pago de rescate.

Un vocero de la Embajada de Brasil, sin embargo, dijo a la United Press International (UPI) —que ellos no tenían "ningún indicio" de que la posibilidad de pago de un rescate estuviera manejándose actualmente.

El nuevo comunicado de los terroristas y la carta del cónsul se recibieron con moderado optimismo pero con una evidente sensación de alivio, agregó el vocero.

Un clima similar existía hoy en la Embajada de los Estados Unidos.



MONTEVIDEO. — Henrietta Mitrone, esposa y madre de sus nueve hijos, en el dramático viaje de retorno a Estados Unidos. Los restos de Mitrone serán sepultados en Richmond, su ciudad natal (Radiofoto UPI).

Restos de Mitrone en su tierra natal



Un severo control se ejerce en la capital uruguaya sobre toda clase de vehículos que transitan por las calles de Montevideo, en procura de detener a elementos extremistas, quienes amenazaron con dar muerte a los dos diplomáticos que mantienen como rehenes si se continuaba la cacería. (Radiofoto UPI).

Condolencias presidenciales

MONTEVIDEO, 12 (UPI). — Ante el asesinato del funcionario norteamericano Dan Mitrone, por los Tupamaros, el Presidente Jorge Pacheco Areco remitió sendos telegramas de condolencias a los primeros magistrados de Estados Unidos y Brasil, Richard Nixon y Emilio Garrastazu Médici, respectivamente, deplorando el hecho y haciéndoles llegar la solidaridad del gobierno y pueblo uruguayos.

El documento dirigido a Nixon señala textualmente: "La injusta muerte de Dan Mitrone ha sido profundamente sentida por el gobierno y el pueblo del Uruguay. Esperamos sin embargo, que la sangre de este mártir americano no haya sido vertida en vano y que servirá para que la ola de locuras criminales que se extiende a tantas naciones del mundo pueda ser detenida, salvando así muchas vidas inocentes y preciosas como la de Dan Mitrone."

"El gobierno y el pueblo de mi país aprecian especialmente el espíritu de comprensión y de perspectiva histórica con que el gobierno de V.E. ha encarado esta tan trágica situación. Con tal motivo le presento las expresiones de mi consideración y estima personales."

El mensaje al Presidente brasileño está concebido así: "Ante el trágico desaparecimiento del diplomático americano Dan A. Mitrone, recientemente secuestrado, siento la imperiosa necesidad moral de hacerle presente que mi gobierno mantiene la máxima tensión respecto de la actual situación del súbdito de ese gobierno amigo don Aloysio Dias Gomide. Puedo asegurar a S.E. que mi gobierno está empleando todos los medios legales y materiales a su alcance para lograr la liberación de ese episodio tenga el feliz desenlace que todos deseamos."

Tanto en lo que se refiere al funcionario brasileño como por la permanente vigencia de principios esenciales a nuestra civilización occidental. Con tal motivo le presento mi mayor consideración."

DAYTON (Ohio), 12 (UPI). — El cadáver del norteamericano Dan Mitrone, asesinado por los terroristas uruguayos, llegó hoy al aeropuerto municipal local y fue llevado en una caravana de vehículos a su residencia de Richmond (Indiana), en cuya ciudad será sepultado.

En el mismo avión, perteneciente a la fuerza aérea norteamericana, llegaron la viuda de Mitrone, Henrietta, y sus nueve hijos. La máquina, recibida por una guardia militar de honor, salió de Montevideo ayer.

Vehículos de la policía del estado escoltaron el féretro de Mitrone hasta Richmond, junto con una guardia de honor y personal militar.

Miembros del gabinete y el congreso uruguayos, así como el Embajador norteamericano en Montevideo, Charles W. Adair, dieron la despedida en la capital uruguaya al cadáver de Mitrone.

Por otra parte, el congreso de Dayton declaró un día de duelo con motivo de la llegada de los restos.

**Llueve
azufre
en Villa
Alemana**
(Inf. pág 8)

Se acreditó Primer Embajador de Zambia



El Primer Embajador de Zambia en nuestro país, Mathias Mainza Chona, quedó

acreditado ayer al presentar sus cartas autógrafas al Presidente Frei.



El primer representante diplomático de Zambia en Chile y el nuevo Embajador de Inglaterra, quedaron acreditados ayer ante nuestro Gobierno al presentar al Presidente de la República las cartas autógrafas.

Mathias Mainza Chona, que representa también a su patria ante el Gobierno de los Estados Unidos, país que conserva como sede para su misión diplomática, pertenece al Partido Único Independiente llegando a ocupar sus más altos cargos.

Casado y padre de ocho hijos, cuenta años de edad, el diplomático de Zambia estudió Derecho y en 1964 fue designado Ministro de Justicia y posteriormente Ministro de Asuntos Internos, Ministro Encargado de Asuntos Presidenciales y Ministro Encargado de los Asuntos del Gobierno Provincial.

En la ceremonia de presentación de credenciales, estuvieron presentes junto al Presidente Frei, el Ministro de Economía y Subrogante de Relaciones Exteriores, Carlos Figueroa y el Director del Protocolo, René Rojas.

A la entrada al Palacio de Gobierno, a las 12.15 horas, dos compañías del Regimiento Buin



David Henry Thornton Hildyard, nuevo embajador inglés, cumplió igual trámite en ceremonia separada.

le rindieron los honores militares correspondientes, en tanto que en el Portico de entrada del Palacio de Gobierno presentó armas una sección de la Guardia de Carabineros.

Al abandonar la Moneda, la banda instrumental del Regimiento Buin ejecutó el himno nacional de Zambia.

EMBAJADOR INGLÉS

El nuevo Embajador inglés David Henry Thornton Hildyard había presentado sus cartas autógrafas al Jefe del Estado a las 11.30 horas, cumpliendo en

los mismos términos la tradicional ceremonia. El diplomático de Gran Bretaña, que reemplaza a Frederick Cecil Mason, nació en 1916, estudiando en Eton y Oxford. Después de servir durante la Segunda Guerra Mundial en la Real Fuerza Aérea, ingresó en 1948 al Servicio Diplomático de su país. Casado, dos hijos, ha representado a su patria en Montevideo, Madrid y Ciudad de México y antes de su nombramiento para Chile, se desempeñaba como Ministro y Representante Alterno de Gran Bretaña ante Naciones Unidas en Nueva York.

ASOCIACION DE TAXIBUSES

Una entrevista con el Presidente Frei sostuvo la directiva de la Asociación Nacional de Dueños de Taxibuses, presidida por Juan Vergara. El motivo de ella fue invitarlo a la inauguración de su sede ubicada en la calle Abdon Cifuentes.

En esta oportunidad celebraron la llegada de mil máquinas nuevas que les permitirán, antes de fin de año, renovar todos los vehículos viejos.

CLUB DE HUASOS

Acompañados del regidor por Santiago, Jorge Leiva, visitaron al Primer Mandatario 15 directores del Club de Huaso "Gil Letelier" de la capital. Según lo señalaron a la salida lo invitaron a la inauguración de la medalluna que se está construyendo en la avenida Balmaceda 2341.

El Club de Huasos "Gil Letelier", que preside Raúl Alarcón, está integrado por 207 socios. Las tres hectáreas, donde se construye la medalluna, las lograron a través de una gestión en la Municipalidad de Santiago, quien designó una comisión presidida por el regidor Jorge Leiva.

Esta medalluna servirá para prácticas ecuestres y campo de entrenamiento. Al mismo tiempo se ubicarán en los costados, kioscos con muestras artesanales.

Durante la entrevista le regaló un pergamino que acredita al Jefe de Estado como Director Honorario del Club.

REGRESO CANCELLER

Ayer en la tarde, regresó a la capital el Ministro de Relaciones Exteriores, Gabriel Valdés, quien viajó a Colombia presidiendo la delegación chilena a la transmisión del mando y posteriormente visitó Venezuela accediendo a una invitación especial que le formulara el Primer Mandatario de ese país, Rafael Caldera.

FABRICA OCUPADA

El Subsecretario del Interior, Juan Achurri, informó anoche que se esperaba el informe de un inspector del trabajo y de Carabineros para decidir las acciones a seguir ante la ocupación de la fábrica de Polyster de propiedad de Carlos Yaurur.

Añadió que no se había logrado confirmar la forma en que se produjo la ocupación ni tampoco la existencia de heridos en el interior de la industria. En todo caso está se mantiene bajo una estricta vigilancia policial para impedir el ingreso de nuevas personas.

CARABINERO ASESINADO

Hasta anoche no se había logrado descubrir nuevos antecedentes en torno a la muerte del Carabiniero "Luis Fuentes Pineda", asesinado mientras cumplía su guardia frente a la Gobernación. Presidente Aguirre Cerda Rentero, el Subsecretario del Interior, que el asesinato fue cometido por elementos extremistas y que no se trata de un hecho aislado ya que existían atentados anteriores contra esta Gobernación.



CARLOS FIGUEROA, Ministro de Economía.



MARVIN S. FINK, Presidente del Directorio de la South American Power.



Presidente Frei: "Chile correspondiendo a la evolución del tiempo y a sus exigencias ha ido adquiriendo la propiedad de recursos fundamentales para la Nación en el futuro, y el control de los elementos básicos de su desarrollo".

Nacionalizada Chilectra

La forma en que Chile ha adquirido la propiedad de sus recursos fundamentales y el control de los elementos básicos de su desarrollo económico, fue destacado ayer por el Presidente Frei al firmar el decreto promulgatorio de la ley que nacionaliza la Compañía de Electricidad.

"Lo hemos hecho sin trastornos y sin violencia, de acuerdo con las leyes de la República. Ese es el estilo de Chile. Es lo que le da prestigio en el mundo. Lo que lo caracteriza en América. Y lo que a mi juicio, en el porvenir, le dará siempre los instrumentos para un desarrollo verdaderamente libre y democrático", señaló el Presidente.

La ceremonia se realizó en la sede central de la empresa ante la presencia de Ministros de Estado, autoridades y trabajadores de CHILECTRA.

De esta manera el Estado chileno se hace dueño de la Compañía, cuya principal accionista era la South American Power Co. y la Corporación de Fomento de la Producción.

La adquisición de Chilectra por el Estado, permitirá una mejor coordinación de la operación y en las decisiones de nuevas inversiones y esto significa en definitiva un beneficio para los consumidores y para el país.

Entre ellas, economía en la administración a través del uso y del aprovechamiento de personal y elementos comunes, reagrupación de servicios y futura especialización de ambas empresas, aprovechamiento integral de los valiosos recursos altamente especializados de que disponen ambas empresas, adopción de normas y criterios comunes tanto en la parte de operación y explotación de los servicios como en lo referente a normas, especificaciones y diseños técnicos, lo que se traduce en mejores posibilidades de fabricación nacional de los bienes de capital que requiere el sector eléctrico y con miras a la integración.

La operación se hizo en los siguientes términos:

a) Reconociendo y haciéndole cargo a CORFO del pasivo que CHILECTRA tenía con la South American Power al 31 de diciembre pasado que alcanzaba a 79 millones 634 mil dólares.

b) Reconociendo un valor para las acciones de la South American Power Co. de un millón 644 mil 900 dólares. Esto corresponde a la adquisición de las acciones de la South American en CHILECTRA por un valor de diez centavos de dólar la acción.

Este valor de compra se pagará en las siguientes condiciones: con tres millones de dólares al contado y el saldo de 78 millones de dólares se pagará a 25 años plazo, con un interés del 6% anual.

Según el Ministro de Economía si se mantiene la situación actual de CHILECTRA, el país debería continuar realizando las remesas al exterior por concepto de amortización, más intereses correspondientes a la deuda que mantiene esta Compañía con la empresa matriz extranjera. Manifestó que estas remesas se efectuarán de todas maneras, pero CHILECTRA "continuará remesando al exterior los dividendos a que la South American Power tie

ne derecho como dueño del 75 por ciento de las acciones de la Compañía chilena". Desde el punto de vista económico, para Figueroa "la fórmula de compra acordada significará un ahorro de divisas del orden de los 125 millones de dólares. La economía que significa para el

país el aumento del plazo de pago y la rebaja del interés es superior, al precio de 1.6 millones de dólares que se paga por las acciones en poder de los intereses extranjeros. Carlos Figueroa afirmó, con respecto a las otras, "que el país ha comprado en un dólar las acciones de los accionistas extranjeros cuyo valor es de 75 millones de dólares y el servicio de la deuda se hará con los propios recursos que genera la Compañía".

El Ministro de Economía se refirió también a las ventajas que esta nacionalización significará para los trabajadores de la empresa que se traducen en la incorporación a la administración a través de tres representantes que serán elegidos por los obreros, empleados, profesionales y técnicos en votación directa y secreta.

En virtud de esta ley, los obre-

ros cuyas tareas principales son de operación y control de las máquinas, pasan a tener carácter legal, y además, todos los salarios se conservarán las regalías y costumbres que han existido en la actualidad.

Finalizando el discurso el Ministro de Economía, el decreto promulgatorio por el cual se nacionaliza CHILECTRA. El decreto fue suscrito por el Presidente Frei y el Ministro del Interior, Juan Achurri.

Con esta firma se finalizó el acto y el Mandatario se dispuso a salir del recinto, pero los trabajadores presentes le solicitaron hablara, accediendo finalmente a esta petición.

Monseñor Pellegrino, Arzobispo de Turín: "Guste o no guste a muchos Evangelio hay que predicarlo"

UN ENCUENTRO con párrocos y obispos chilenos sostuvo al mediodía de ayer el Cardenal Arzobispo de Turín, Monseñor Miguel Pellegrino, quien desarrolla una gira por diversos países latinoamericanos y que hoy parte hacia la región patagónica. Monseñor Pellegrino es señalado como uno de los más progresistas del clero italiano, y ayer ratificó la conveniencia de que católicos y marxistas realicen acciones concretas conjuntas, aunque conserven sus diferencias de carácter doctrinario.

Con un enorme sentido del humor, sin ninguna estridencia, arrancó vivas cargadas de los sacerdotes que lo escuchaban. Respondió a algunas preguntas que se le formularon, hablando con sencillez, eludiendo en todo caso la posibilidad de que se le considere "la última palabra" en las materias que trató.

El propio Cardenal Raúl Silva Henríquez presentó a su colega de Turín y, como primera pregunta le solicitó una impresión de los países que había visitado.

"Impresiones, varias. Juicios, ninguno —fue la respuesta—. Vengo con el propósito de ver y oír. Después podremos juzgar. Vengo a tomar contacto con sacerdotes y laicos italianos que trabajan en varios países latinoamericanos. Y al conocer algunas regiones, me pareció volver a la adolescencia, a mis tiempos de seminarista, cuando leía libros de aventuras donde aparecía la Amazonia y los "cacicos" (Monseñor Pellegrino habló en español con simpáticas deformaciones idiomáticas e incrustaciones italianas y portuguesas). Hay aquí mucho que hacer para los sacerdotes que quieren venir a trabajar. Me impresionó enormemente la pobreza y la fe del pueblo en el Nordeste del Brasil: nunca imaginé que pudiera existir tanta pobreza".

Recordó que en Italia, una monja le aconsejó que cuando visitara América Latina no fuera solamente a ver los palacios de las Nunciaturas (lo que provocó grandes risotadas de los sacerdotes y bromas cariñosas para el Cardenal Silva Henríquez).

Dijo que le había llamado la atención en Cuernavaca, México, una misa "cuya liturgia no me pareció que era la que preparamos en el Concilio (nuevas cargadas), pero era algo parecido, con una música y unos "tambores" y otras cosas, pero que me gustó mucho".

Dijo que en Puebla, siempre en México, había subido a la más alta de las pirámides, la del Sol, con lo cual "gané buena fama de alpinista" (Monseñor tiene 67 años cumplidos).

"La Nación" formuló también una pregunta: muchos sacerdotes europeos que trabajan en América Latina, se han comprometido con los pueblos y con sus anhelos, con disgusto de los gober-



Mgr Pellegrino

nantes de esos países, que también dicen católicos. ¿Cuál es la posición de la jerarquía eclesiástica frente a este conflicto?

Monseñor Pellegrino dijo que para tratar de encontrar una respuesta permitía eludir lo delicado del tema, pero prefería señalar tres afirmaciones de principios. Señaló que en Brasil los sacerdotes le habían planteado un problema, y que muchos sacerdotes latinos le habían escrito sobre el tema. Sus afirmaciones de principios en síntesis las siguientes:

1 — Somos sacerdotes. Hay un profeta que compete a cada cristiano anunciar la ley de Cristo. El Evangelio predica contra las violaciones de la ley de la solidaridad. Tenemos que hacerlo, guste o no guste a algunos. Si las consecuencias no son buenas, otros hicieron la predica antes que nosotros y también sufrieron las consecuencias, como el propio Juan Bautista.

2 — Nosotros somos sacerdotes. Es misión directa nuestra la de transformar la sociedad en sus fundamentos políticos y socio-económicos. Debemos sembrar las semillas que germinen esas transformaciones. Debemos tolerar muchas cosas en orden temporal que no están en el orden de las manos cambiar.

3 — Yo no estoy de acuerdo con aquellos que dicen que antes hay que formar al hombre y después hay que predicar al cristiano. Es decir, que si uno tiene hambre primero hay que darle comer y después predicarle. Debemos predicar con confianza en toda circunstancia. Vimos en el Nordeste del Brasil a gente que carecía de lo más necesario pero rezaba con enorme fervor. Dejaremos solos en su miseria, dejaremos, pero no dejaremos de predicarles.

Venezolanos interesados en planes de vivienda

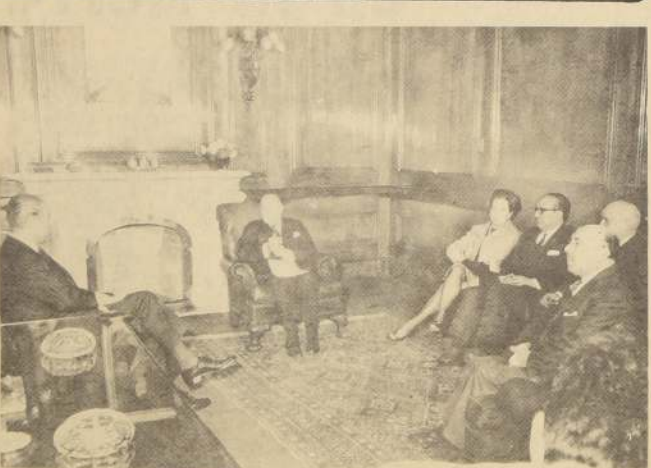
César Díaz Muñoz, Subsecretario de la Vivienda y Urbanismo, recibió en la mañana de ayer la visita de Edgar Jaua y Teresa Parra, ambos sociólogos del Banco Obrero de Venezuela.

Los funcionarios venezolanos llegaron hasta el despacho del Subsecretario con una nota de presentación del Director General de la institución bancaria quien acredita que ambos vienen en misión oficial a Chile. Las autoridades venezolanas, están interesadas en conocer algunos aspectos de nuestros programas de vivienda y la labor que efectúa el Ministerio del ramo.

Rafael Caldera, Presidente de Venezuela, expresó a través de los enviados su intención de conocer más acerca de la aplicación del sistema de Operación Sitio.

"Ya hemos hecho algunas experiencias —dijo Jaua—, pero nos han saltado numerosas interrogantes saber cómo se maneja al ahorro popular, si es más conveniente entregar a los pobladores el material para construir sus viviendas o darles el dinero, qué tipo de promoción se debe hacer y cómo se hace, etc."

Ambos personeros, dependientes del Ministerio de Obras Públicas de Venezuela, encargado de la planificación, programación, construcción y adjudicación de viviendas en Venezuela, permanecerán en nuestro país hasta el 10 de septiembre próximo. Durante este lapso de tiempo, deberán informarse ampliamente de los programas habitacionales chilenos para llevar a su nación la solución del problema vivienda. El Gobierno venezolano, al igual que el chileno, debe enfrentar un déficit habitacional de cerca de 500 mil casas.



Con una velada solemne en el Teatro Municipal se iniciará la celebración del Sesquicentenario de la Expedición Libertadora del Perú, montada por el General O'Higgins con el concurso de todos los chilenos.

El sábado se oficiará un Tedeum en el

Templo Votivo de Maipú. La velada está programada para el miércoles 19 a las 18.30 horas. A estos actos fue invitado el Presidente de la República por el Instituto O'Higiniano de Chile, que lo visitó encabezado por su presidente, el senador Humberto Aguirre Doñan.

Holanda condecora hoy al Canciller

La condecoración de la Gran Cruz de la Orden Orange Nassau recibirá esta tarde el Canciller Gabriel Valdés. La ceremonia se efectuará en la residencia del Embajador de Holanda en Chile, Excmo. señor Isaac Debrot, a las 19.30 horas. A ella han sido invitados miembros del Cuerpo Diplomático y altos funcionarios del Gobierno chileno.

Esa misma alta condecoración será recibida mañana a las 13.15 horas por el Ministro de Agricultura, Hugo Trivelli, en una ceremonia en la cual el Embajador Debrot condecorará también al Comandante en Jefe de la Armada, Almirante Porta Angulo y al Jefe del Gabinete del Ministro de Relaciones Exteriores, Ramón Huidobro quienes recibirán la Orden Orange Nassau en el Grado de Gran Oficial.



CANCELLER VALDES

LA NACION

Palabras del Canciller Valdés en Caracas

Con ocasión de su visita a Venezuela, el Canciller de nuestro país, Gabriel Valdés, hablando ante la Comisión de Relaciones Exteriores de la Cámara de Diputados de esa nación hermana, expresó algunos conceptos que por su señera importancia conviene destacar, en estas horas preñadas de riesgos y oportunidades, que estamos viviendo en América Latina.

Señaló el Canciller de Chile que nuestra región necesita, con dramática urgencia, integrarse y asumir una actitud comunitaria frente al resto del mundo, tomando sobre sí la responsabilidad de su progreso, desarrollo y destino final, "ayudándonos nosotros mismos", ya que la ayuda que nos prestan los países altamente industrializados no es tal.

Ejemplificando esta situación, precisó que Estados Unidos por cada dólar que nos presta se lleva cuatro. Se encuentra aquí una de las razones por las cuales el endeudamiento latinoamericano crece sin cesar, pues, paradójicamente, nuestros países resultan exportadores de capitales hacia los centros más desarrollados.

Dentro de este marco de injusticia internacional, que provoca tensiones sociales por la miseria que crea y que agudiza las ya existentes, se acentúa el malestar por dos causas muy profundas, que el Canciller Valdés señaló con gran claridad y franqueza.

Una de ellas es que la democracia, predicada durante 150 años en este continente, no se cumple; es más aparente que real, existiendo, simplemente, una "simulación democrática". Ello conduce—y éste es el otro efecto— a una rebelión muy profunda, no sólo contra el orden—o desorden—existente, sino que busca el cumplimiento de esas promesas, la

transformación del formalismo democrático en una democracia real.

Por eso, la rebelión latinoamericana es tan vasta y profunda.

Por todo ello es que la integración de América Latina surge como una necesidad y la única vía para hacer posible una experiencia histórica distinta, que no sea copia de otras y que convierta a nuestra América en fuente y no en reflejo. En esta gran empresa— a cuya consecución, como también lo señaló el Canciller Valdés, ha dedicado nuestro gobierno sus mejores esfuerzos de política exterior—la nación venezolana, por tantos y eminentes motivos ligada a las concepciones bolivarianas de unidad de la región, tiene un papel del mayor relieve que jugar. Por eso se hace necesaria su presencia en el Pacto Andino y la búsqueda de fórmulas que permitan superar las objeciones que Venezuela ha opuesto a su ingreso. Valdés dijo además que, entretanto, podría explorarse la posibilidad de que ella "busque con nosotros determinados sectores de cooperación alrededor de los cuales podemos hacer verdaderos mercados comunes".

La esencia de la posición que el Canciller Valdés planteó en Caracas puede resumirse expresando que nuestros países, divididos, no serán capaces de responder a los numerosos y difíciles desafíos que surgen ante ellos en la hora presente signada por tantos factores contradictorios, de progreso y regresión. Pocos lugares más aptos que Venezuela para hacer tales declaraciones. Por ello, los que en América Latina amamos la justicia y la libertad, esperamos que sus palabras colaboren a darle a nuestra unidad mayor dinamismo, amplitud y eficacia.

La Guerra Teledirigida

Un senador norteamericano denunció recientemente los dispendiosos gastos en que está incurriendo Estados Unidos en la llamada "guerra electrónica o teledirigida". Según el parlamentario, se han invertido más de 2.000 millones de dólares en este campo y hay planes que contemplan gastos de hasta 20.000 millones de dólares en el perfeccionamiento de estas técnicas, que se aplican de preferencia en la jungla de Vietnam.

Los entretelones revelados por el senador norteamericano nos hacen recordar las aventuras del agente 007, o una sofisticada novela de ciencia ficción. Micrófonos minúsculos y bombas del tamaño de un botón han sido profusamente distribuidas en la selva vietnamita, de tal manera que si una de estas minigranas estalla al ser pisada por el enemigo, el micrófono capta y transmite a la base de operaciones el ruido de la explosión. El sensor se queja de que los micrófonos son muy caros y de corta vida, aparte de que los servicios que presta son discutibles y ambiguos, nadie garantiza por ejemplo que no sea un norteamericano el que pise la minigrana.

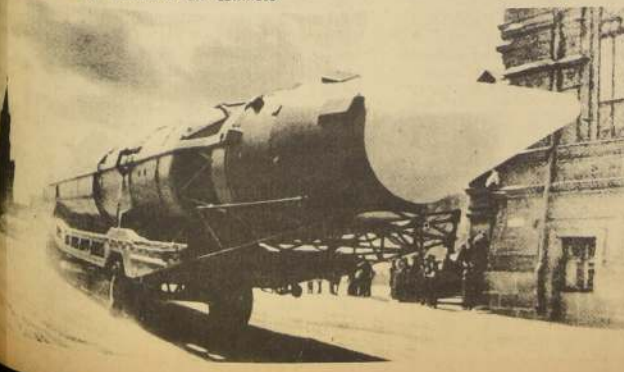
Sea, como sea, este tipo de experiencias, tendientes a automatizar las guerras, nos recuerda una idea del fallecido Bertrand Russell. Sostenía el filósofo británico que cuando la automatización llegase a ciertos extremos, y comenzara a aplicarse en la guerra, por ejemplo, el hombre se encontraría a las puertas de una paz indefinida. Porque si en lugar, de seres vivos, pueden enviarse al frente robots, por ejemplo, conducir desde lejos cañones, bombas, aviones y tanques, se eliminaría el factor que más activa y mantiene un conflicto

bélico: la muerte de hombres, mujeres y niños.

Evidentemente no es lo mismo presenciar la destrucción de autómatas teledirigidos que una masacre de soldados, que son ciudadanos como cualquier otro con mujer, hijos y padres. Una guerra entre mecanismos teledirigidos vendría a transformarse en un verdadero deporte, y casi con seguridad le quitaría a los conflictos bélicos gran parte de su trascendencia llegando quizás a erradicarlos definitivamente de la faz del planeta tal como lo suponía Russell.

Es por este motivo que nos parece bien invertidos esos miles de millones de dólares en perfeccionar la guerra electrónica, dirigida por control remoto. Solamente podríamos hacerle una objeción: y es la de que hasta la fecha, al menos, sólo los norteamericanos poseen los medios económicos y técnicos necesarios para perfeccionar tales sistemas. Y en semejantes condiciones—siendo la guerra automática unilateral— nunca ocurrirá lo que suponía Bertrand Russell. Porque si bien por un lado la gente, se queda en casa, contemplando por televisión vía satélite las alternativas de la guerra, como quien presencia el mundial de fútbol, por el otro lado es la población la que deberá afrontar la fría eficiencia y total insensibilidad de un mecanismo automático construido especialmente para matar en forma eficiente.

Como se ve, aún falta mucho para que el sueño de Russell pueda llegar a convertirse en una realidad.



En Torno a un Asesinato

Aún si partiéramos del supuesto de que los "tupamaros" se proponen objetivos finales acordes con el "futuro histórico", la escalada terrorista en que están metidos tiende a separarlos del "presente histórico".

El periodista José María Navasal acotó en un programa de televisión que los Gobiernos se ven obligados a enfrentar una situación de guerra con medidas de paz. En la medida que tiene razón, es necesario que, en los países donde están ocurriendo estos hechos, los Gobiernos reconozcan estar en guerra. Y que una guerra es entre bandos.

Sólo que se trata de bandos aislados, en minoría: ninguno de los bandos representa plenamente a masas trabajadoras.

Un análisis descarnado y serio tiene que llegar a la conclusión de que los grupos dominantes en guerra contra fuerzas rebeldes, representan, generalmente, a minorías privilegiadas. Esos Gobiernos están aislados de sus masas; si estuvieran fundidos con ellas, las acciones terroristas de tal magnitud no serían posibles y el pueblo mismo contribuiría a desbaratarlas.

Por su parte, los rebeldes, aunque pudieran tener la "razón histórica", por culpa de sus medios tácticos también se ven desligados de las masas trabajadoras. Es cierto que la población no los delata, pero los deja aislados.

Las masas, en definitiva, no llegan a sentir que esa lucha entre autoridad y rebeldes sea su propia lucha. Y permanecen al margen, indiferentes, en actitud de pasiva contemplación.

Aislados así, Gobierno y rebeldes no logran encontrar el punto de referencia y de apoyo en las masas que les permita desarrollar una política victoriosa frente al otro bando en pugna. Y se sucede entonces un accionar en cadena de mutua inspiración, elevando la dureza recíproca a niveles que dejan perplejo al mundo. El terrorismo rebelde y el terrorismo gubernamental asumen una escalada que se alimenta a sí misma, generando cada acción una respuesta convulsa y violenta en grado mayor de la otra parte. Es que ha sonado la hora del vértigo suicida-homicida.

Sin apoyo de las masas, la lucha aislada de los bandos en conflicto tiende a crear su propia ideología, a alimentar sus propios mitos y sus propias verdades; a generar sus propias interrogantes y sus propias respuestas. Las masas trabajadoras sienten tan ajeno el idioma del Gobierno como el de los rebeldes. La confrontación, en los hechos y en las palabras, deja al pueblo al margen, en calidad de obligado espectador.

Aislados, tanto en la ideología como en las acciones, ambos bandos ¿cómo ha de extrañar que alcancen mutuamente niveles de frenética locura en su empeño de destruir al otro? Está en ese frenesí el torturar presos políticos o el secuestrar personas que están al margen de la contienda; es laoura vejar familiares de prófugos políticos como amenaza a familiares de gobernantes; es crimen de lesa humanidad asesinar opositores políticos, tanto como asesinar rehenes.

¿Hasta dónde se puede llegar cuando las masas marginadas no pueden ejercer su poder contralor sobre quienes gobiernan en su nombre y sobre quienes pretenden en su nombre hacer la revolución?

Es cierto que esta ligazón dinámica y vital con las masas no puede ser siquiera entendida por sectores oligárquicos y tradicionales. Pero esa incompreensión no autoriza a quienes pretenden asumir un papel revolucionario, a actuar de la misma manera. Estos revolucionarios, en la medida que sus propios métodos los desligan de las masas trabajadoras, revelan lo que hay en el verdadero fondo de sus conciencias (o de sus subconciencias): paternalismo, idealismo pequeño-burgués, conflictos emocionales e intelectuales consigo mismo. Bien, tienen derecho. Pero ejerzanlo en nombre de sí mismos y de sus particulares conflictos, pero no en nombre del pueblo que se mantiene al margen, como intuyendo que las razones que llevan a un jovencito al suicidio heroico no son las mismas que llevan a un trabajador a la huelga. Los verdaderos intereses obrero-campesinos pueden pasar o no por la lucha armada, pero en el horizonte hay la aspiración de una vida digna y no la de una muerte romántica. Es más fácil morir en la ideología de Robin Hood que conquistar la confianza de las masas.

Sólo el que pueda fundirse en las masas, sea gobernante o rebelde, podrá evitar la locura, dejando para su contendor la práctica del crimen y el castigo de la derrota.

R. M.

La Inefable Prensa "Independiente" "Objetiva", etc.



Asesinato de Hernán Mary: disimulado tendenciosamente por cierta prensa "objetiva".

Los que, con gran candor, dividen, la prensa chilena en "partidista" y en "independiente" se deben sentir un poco asombrados por la agresiva orientación política adoptada por toda la prensa nacional, casi sin excepción, frente a la actual campaña presidencial. Cadenas enteras, que incluyen radioemisoras, matutinas y vespertinas, se han embarcado resueltamente en la lucha política.

Esta posición beligerante no llama la atención en la prensa que no teme identificarse con partidos políticos y lo dice sin reservas. Lo que puede provocar una saludable conmoción es que la prensa que se autodenomina estrepitosamente "independiente" ha arrojado la careta y muestra su verdadero fondo ideológico y partidista. El compromiso político que puede estimarse normal en la prensa que no se avergüenza de tener línea política es un acto de hipocresía en la prensa que pretende situarse por encima de ideologías y partidos.

La presente elección está sirviendo, una vez más para desmascarar a esa prensa y para probar que ningún periodista y ningún diario está en condiciones de elevarse como una golondrina sobre la lucha política.

Insistimos que el hecho de comprometerse con una candidatura política determinada está muy lejos de ser una actitud censurable. Al contrario, pensamos que es un derecho y un deber. Lo que indigna en cierta prensa es que traten de disimular, por todos los medios, su toma de posición y siga calificándose a sí misma como prensa "objetiva", "seria", "independiente", a pesar de que cada edición es un verdadero manifiesto político a favor de una candidatura. Más repudiable todavía es que no tengan escrúpulos en seguir condenando la "política" que practican los adversarios y que consideren abominable la "politicización" de los órganos de información.

Muchos de estos periodistas "objetivos" han llevado tan lejos esta doble vara moral que consideran sus propias opiniones políticas como "sentido común" o "sano realismo", mientras reservan para las opiniones políticas del adversario los calificativos de "parcialidad" o "partidismo". Han llegado a desarrollar una doble óptica para juzgar todos los fenómenos. Si por ejemplo, un funcionario de la CORA

encuentra la muerte en manos de un empresario agrícola, dirá que se está "explorando" el incidente con "fines políticos". En cambio defenderá su derecho a explotar sin reservas, con clara finalidad política una huelga campesina, por ejemplo, para "probar" que la Reforma Agraria produce el caos, asegurando que está ejerciendo simplemente una función "informativa". Destacará como una prueba más de sectarismo el que las páginas políticas de la prensa rival sólo acojan opiniones que favorezcan su línea. Pero considera natural que, por ejemplo, en la actual elección, sólo se exhiban fotografías de concentraciones de un sólo candidato; el de sus preferencias. En ese caso, no estaría haciendo "política". Tampoco sus redactores políticos creen estar practicando la detestada "política" cuando llenan sus comentarios de chismes malévolos contra los adversarios; ellos son "objetivos" y están simplemente "informando".

Se ha llegado a crear todo un estilo periodístico, que se conoce con el nombre del patrono de mercaderes y ladrones, para disfrazar opiniones políticas, haciéndolas aparecer como la voz misma del buen sentido y la razón. No tiene una gran belleza literaria, pero permite sugerir sin pronunciarse, atacar sin descubrirse, y mentir sin dar la cara. Este estilo tiene la inestimable ventaja de engañar a los incautos con una apariencia de moderación y también de permitir a sus autores cambiar de posición más fácilmente en la medida en que soplan otros vientos. Se recordará siempre, como un clásico del género, un editorial que, en su último párrafo, reclamaba tropas para terminar con la toma de la Universidad Católica, redactado, en una forma tan velada que apenas se nota

ba. Esta prensa es la que ataca ahora a Radomiro Tomic con todos los amplios recursos y la experiencia de toda una vida al servicio del disimulo. Estos ataques, tienen, sin embargo una gran ventaja para Tomic: están informando al país que, lejos de ser un adversario con un tercer puesto asegurado, el candidato DC es el mayor peligro para la derecha, que ha movilizó a todos sus periodistas "objetivos" en su contra. Y naturalmente, en este caso ellos no se sienten haciendo política.

Centro de Investigaciones Mineras

Se acaba de firmar el proyecto de estatutos del Centro de Investigaciones Mineras de Chile, acto al que concurrieron los principales personeros conectados a las actividades extractivas nacionales, y en que habló el Ministro del ramo, Alejandro Hales.

Los objetivos que se han trazado para esta nueva institución, tan ansiosamente deseada por años, son investigar, crear, experimentar y desarrollar procedimientos extractivos que signifiquen aumentar la productividad y disminuir los costos, al mismo tiempo que tentar la explotación, en términos convenientes, de nuevos minerales chilenos, ya sea conocidos—pero inexplorados—como ignorados en el suelo nacional. Sobre todo, conociéndose la incidencia en los costos productivos que tienen los procedimientos importados, por los que hay que pagar patentes y equipos específicos, especialmente en lo que al cobre se refiere, el Centro de Investigaciones Mineras tendrá a su cargo explorar nuevas técnicas aplicables al metal rojo, principal fuente de divisas de la economía

chilena. En definitiva, se debe procurar aumentar lo más posible el valor agregado por nuestra tecnología y servicios a los productos minerales de este país, pues la elaboración de las materias primas constituye, de por sí, la industrialización que tanto requieren las economías que persiguen salir del subdesarrollo, aspecto que, por lo demás, distingue netamente la condición de las grandes potencias de los países atrasados o con niveles de producción y consumo insuficientes.

La juventud, está demás decirlo, tendrá en el nuevo Centro de Investigaciones Mineras una excelente oportunidad para ensayar su capacidad creadora, permitiéndole a Chile conseguir de su independencia tecnológica, referente a la minería, su independencia económica y el pleno abastecimiento de sus necesidades de toda índole.

Recalcar la importancia del Centro de Investigaciones obliga a comparar su trascendencia con la gravitación que alcanza en Chile el flujo de riqueza mineral, que aporta, ni más ni menos, que un 60 por ciento de las entradas nacionales.

Los Copihues Rojos

Recuerdo haber visto en mi niñez a Ignacio Verdugo Cavada, el poeta de "Los Copihues Rojos". Era en Mulchén y se susurraba que llegaría de visita. No sé si gozaba ya de la fama nacional, o si era sólo una gloria localizada. Me pareció gigantesco. Llevaba botas (polainas), poncho, y un sombrero alón que no era de huaso sino de poeta. En aquella época (mediados de la década del 20) los poetas llevaban largas melenas, chambergo y capa romántica. Amaban más las palabras y la rima que las metáforas, y a veces, en los esfuerzos por lograr una asonancia, se equilibraban al borde del ridículo, introduciendo vocablos que mataban toda espontaneidad.

A esa vieja escuela perteneció Ignacio Verdugo Cavada. ¿Pero cómo no había de impresionarme su definición del copihue en comparación con las que daban los textos y los profesores? Los sabios lo definían así:

COPIHUE: Planta trepadora liliacea. Es decir, una planta monocotiledónea de raíz bulbosa y flores en bohordo, rojas y a veces blancas, y una baya parecida al aji antes de madurar.

La definición que de este pariente del ajo y la cebolla daba Verdugo Cavada era más gustadora, pese a la trasposición que entorpecía un poco el sentido:

COPIHUE: Soy una chispa de fuego, que del monte, en los abrojos, abrió sus pétalos ríos en el nocturno sosiego.

Las señoritas de la época usaban álbumes en los que coleccionaban versos y dedicatorias de los galanes, en cuyos renglones temblorosos latían o simulaban hacer latir sus corazones, costumbre del Siglo XIX que en mil novecientos veintitantos hacía furor en Santiago y en provincias. Verdugo Cavada seguía haciendo versos, y me han dicho que era también aficiona-

Por Juan Tejeda

do a la pintura. Muchas veces he contemplado un cuadro ingenuo, lleno de la tristeza de los pueblos chicos, en el que se nota una lluvia que no ha sido pintada, con un niño o una vieja por la calle y un quiltro muy chileno atravesando. Me aseguran que es óleo realizado por el poeta de Los Copihues. Se encuentra en el Círculo Valdiviano, Monjitas 363, Santiago, comedor del fondo.

Decimos que en Chile nos conocemos todos y la verdad es que nos conocemos muy poco. ¿Quién conoce los otros poemas de Verdugo? ¿Quién ha oído recitar o cantar las otras producciones suyas? Los Copihues Rojos pegaron y quizás pegó más su música (hecha por el padre del cantante Ariel Arancibia, de nombre Arturo). Se convirtió en una especie de canción nacional del campo chileno y seguirá viviendo mucho más allá que los ochenta y tantos años que vivió el autor.



Una visita a la fundición "Libertad" efectuó en la mañana de ayer el candidato presidencial de la Democracia Cristiana, Radomiro Tomic. El líder de la Izquierda Cristiana fue recibido por todos los trabajadores

de a empresa, que escucharon con atención su exposición sobre el programa de su Gobierno y luego formularon diversas preguntas de interés para ellos. En el grabado, un aspecto de la reunión.

Trabajadores de Fundición Libertad recibieron a Radomiro Tomic

A las 10 horas de ayer el abanderado de la Izquierda Cristiana fue recibido por la totalidad de los trabajadores de la Fundición Libertad, quienes lo saludaron con un cerrado aplauso en el que participaron incluso los trabajadores del comité allendista de esa empresa. De inmediato, los trabajadores acompañaron a Radomiro Tomic hasta el galpón de una de las maestranzas de la industria, donde habían preparado un estrado bajo un gran retrato suyo. La atmósfera se planteó cordial y clara, y los dos sectores de opinión entre los trabajadores se mostraron nitidamente al formar grupos aparte los tomicistas, ocupando la nave central del galpón, y el comité allendista en un sector del fondo. Así quedó también claro el respaldo de los obreros a Radomiro Tomic en esa industria casi cuatro veces

EL PROGRESO DEL PUEBLO

Tomic comenzó haciendo una breve exposición del pensamiento político de su candidatura. Señaló que este puede sintetizarse en la idea de que el Pueblo chileno y Chile son una sola cosa. Como esté el pueblo estará Chile. El progreso del pueblo es el progreso de Chile. Las cifras, los balances de los bancos y las grandes empresas solo son datos útiles para dirigir una política económica, pero la única medida de progreso está en el bienestar de las grandes empresas, sino en el bienestar directo de la familia. Que haya trabajo, que el derecho a la vivienda sea respetado, que haya escuelas, que haya reajustes correspondientes al alza del costo de la vida. Esas son las verdaderas medidas de bienestar.

Señaló también que los trabajadores no pueden ya permanecer indiferentes al proceso político del país, ya que este se traduce de inmediato en leyes, en medidas de gobierno que perjudican o favorecen de inmediato a los trabajadores. Así, la necesidad de Participación Popular, de solidaridad del pueblo, y sobre todo de que el Gobierno esté siempre abierto a la presencia y la opinión del pueblo organizado.

COMO DERROTAR LA INFLACION

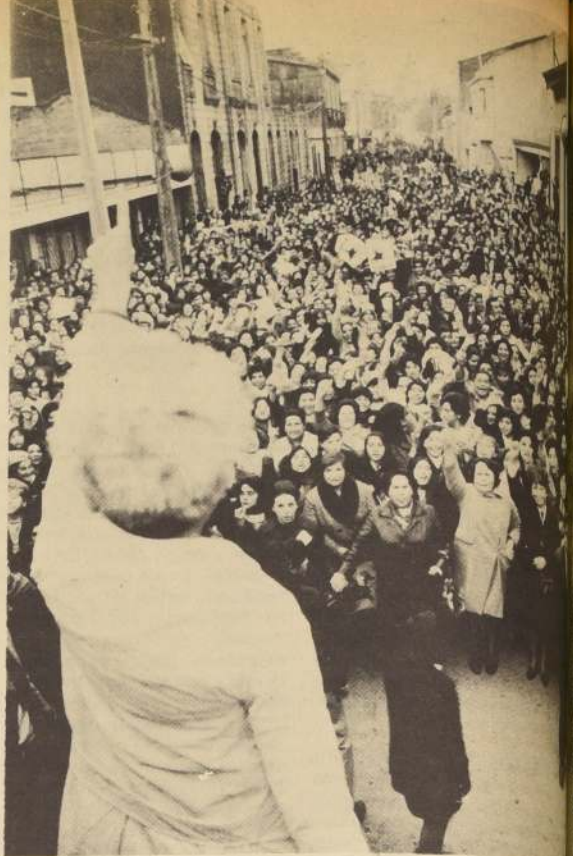
Uno de los trabajadores le preguntó que seguridad puede dar Tomic de que sus promesas serán cumplidas. Tomic respondió agradeciendo la pregunta, y señaló como trayectoria de 35 años de vida pública, limpia de toda mancha, e invariablemente al servicio de las clases trabajadoras están garantizando que es Tomic. Como los gran-

des líderes del marxismo, Elias Laferte y Raul Ampuero, quienes lo proclamaron en Tarapacá como su candidato a Senador, vieron que Tomic fue siempre leal al pueblo. Y como el pueblo demostró reconocer esa calidad, dándole una y otra vez a Radomiro Tomic las más altas mayorías en las elecciones parlamentarias. De hecho, en 1961, su votación superó a la de Allende por casi 7 mil votos netamente populares. En segundo lugar, agregó Tomic, está la garantía del Gobierno de Frei, donde la Democracia Cristiana demostró que cumple lo que promete, y que sabe reconocer sus errores. Si Frei no pudo vencer el embate de la inflación, lo reconoce. Tampoco Fidel Castro pudo. Y ni siquiera Nixon, en Estados Unidos, ha podido vencer la creciente inflación que afecta a esa tremenda potencia mundial. Pero eso no significa que la inflación no puede ser derrotada. Lo que significa es que el camino para vencer la infla-

ción no es el capitalismo sino la sociedad de trabajadores. Hay que hacer un esfuerzo grande para reflotar la economía nacional. Ese esfuerzo, que deberán hacer los trabajadores, no puede ir en beneficio de los empresarios, sino de los propios trabajadores.

Finalmente, Tomic respondió a preguntas concretas de los trabajadores de la Fundición Libertad, puntualizando la política habitacional, la Nacionalización Integral del Cobre, la creación de empresas de trabajadores, y sobre todo, la Unidad Social del Pueblo. Para que, llegado el momento de buscar las soluciones, el pueblo entero esté unido y esa unificación de fuerzas arrase con los obstáculos.

La cerrada ovación de los trabajadores, incluso de los allendistas, demostró que habían comprendido bien y que ya el 5 de septiembre, cuando Tomic sea Presidente, las fuerzas populares estarán unidas lealmente para la tarea de construir la nueva sociedad.



Olaya de Tomic en Concepción

CON UNA EXITOSA concentración pública finalizó su visita a la zona de Concepción la esposa del abanderado de la Izquierda Cristiana, Olaya de Tomic. Luego de recorrer durante dos días diversos sectores de Lota, Coronel y Talcahuano, la señora Olaya de Tomic tenía programada una manifestación organizada por las mujeres penquistas. Esta iba a realizarse en el Teatro Dante Alighieri.

El acto se efectuó en calle Pío Valdivia y San Martín, y allí casi 7 mil personas testimoniaron su apoyo a los dos de la Izquierda Cristiana y a su abanderado Radomiro Tomic.

Se inaugura hoy en Temuco:

Jóvenes pobladores sureños realizan Congreso Regional

El Primer Congreso Regional de Juventudes Pobladoras se iniciará mañana en Temuco, con la participación de representantes de las provincias de Concepción, Arauco, Nuble, Bio Bio, Malleco, Cautín, Osorno, Valdivia, Llanquihue y Chiloé.

El evento auspiciado por el Frente Urbano de Juventudes se prolongará hasta el próximo domingo y durante los debates se estudiará y discutirá la participación de los sectores urbanos en las decisiones del gobierno de Radomiro Tomic.

Al mismo tiempo se concretará la estructuración del Movimiento Nacional de Jóvenes Pobladores más allá del 4 de septiembre forjando verdaderos anhelos para la revolución con la firme decisión de acelerar los cambios estructurales que posibilitarán la instauración de la Sociedad de Trabajadores.

En segundo término el Congreso Regional de Jóvenes Pobladores tomará medidas concretas para asegurar la victoria y defender el triunfo popular que Radomiro Tomic obtendrá el próximo 4 de septiembre.



Radomiro Díaz

Una pobladora que dio a luz momentos después de participar en la concentración del domingo 2 de agosto, bautizará a su hijo con el nombre de Radomiro.

Adelina Droguett Villalobos, una activa trabajadora de la candidatura de la Izquierda Cristiana, pese a su avanzado estado de gestación participó en el acto en que los pobladores proclamaron al abanderado popular realizado en San Isidro con Alameda. Junto con las demás socias del centro de madres "Marcia Milas" de la Población La Legua, llegó hasta el lugar de la cita.

Cuando Adelina Droguett participaba en el que no saltó en el momento, sintió los primeros dolores del parto. Posteriormente fue trasladada a la Maternidad del Hospital Barros Luco, donde la madrugada siguiente dio a luz un varón de 3.100 gramos de peso.

El pequeño se transformó después en el regalo de los pobladores de Nueva La Le. Hasta la casa de su madre, ubicada en Sánchez Pinzón 3283, todos los días los vecinos visitan a "Tomic Chico" como ha sido cariñosamente apodado.

En los próximos días será bautizado, el menor. Se llamará Radomiro Díaz Droguett. El Centro de Madres "Marcia Milas" está preparando todos los detalles, pero aún no se ha acordado quienes serán los padrinos, aunque se anunció que será una sorpresa.

Perfiles:

"Distorsión electoral: ¿vía de acceso al poder?"

... Sé que sobre cualquier empresa humana habrá siempre críticas (por los que han tenido el Gobierno y no han hecho nada), ataques y diversas apreciaciones, pero el cuadro de las realidades obtenidas es de tal manera abrumador que es inútil desconocerlo. En esta hora no son sólo las palabras las que hablan por mi boca. Son los hechos. Yo los invito a ver y a mirar. ¡Qué valen frente a esto las pequeñas calumnias y mentiras! Este es un pueblo libre, donde todas las puertas están abiertas y en donde se puede comprobar cada una de las afirmaciones del gobierno.

Los dos párrafos anteriormente transcritos corresponden a partes del discurso pronunciado por el Presidente Frei durante la inauguración de las obras de expansión del mineral de El Teniente, en Rancagua. En esa oportunidad el Jefe del Estado reseñó muy apretadamente las principales realizaciones de su gobierno en la provincia de O'Higgins. La lista es impresionante: tanto en obras públicas, como en industrias, educación, agricultura y salud. Con todo es apenas una muestra de lo que a escala nacional ha ocurrido y está sucediendo en el país entero.

La realidad es tan abrumadora, que es inútil desconocerla, como expresaba el Primer Mandatario. Y así ha sucedido que hasta el vocero de los sectores más conservadores, de aquellos que han luchado durante todo el sexenio para atajar las transformaciones sociales, económicas y culturales del gobierno de Frei, ha creído del caso exaltar a última hora la obra de Frei. Claro está que "El Mercurio" lo hace con un fin distinto: cual es el de atacar al candidato presidencial de la izquierda cristiana, en concordancia con la burda estrategia publicitaria elegida por la postulación derechista que pregonó "Frei no es Tomic".

¿Y por qué el vocero periodístico de la candidatura de la derecha ataca a Tomic? Lisa y llanamente porque en un país donde el 80% de la población se considera izquierdista los postulados de Tomic han sido calificados de izquierda cristiana. También porque Tomic ha ofrecido realizar una "revolución a la chilena". No es que a "El Mercurio" le molesten los términos cristiana y a la chilena. El peligro para los intereses que defiende se encuentra en que se trata de una revolución que siendo cristiana también es de izquierda auténtica. Es decir que está dispuesta a superar la crisis institucional que nos aqueja mediante la sustitución de un sistema que ya no da para más y que al mismo tiempo es el responsable de la inseguridad que prohija el dominio de las minorías y de la inquietud social.

El decano se lamenta que Tomic "está más allá del Programa del Presidente Frei, cuyas reformas se han cumplido puntualmente dentro de la libertad y la ley".

Curiosa apreciación. El Presidente Eduardo Frei fue elegido por abrumadora mayoría absoluta para un periodo constitucional de seis años. Desde 1964 hasta el presente año ha estado cumpliendo fielmente el Programa de "Revolución en Libertad" que él y su Partido, el mismo de Tomic, ofrecieron en esa campaña. En aquel entonces sostuvo y mantuvo que ni por un millón de pesos cambiaría una sola coma de su programa revolucionario. Y así ha ocurrido. El go-

bierno de Frei, por su profundas transformaciones estructurales, está pasando a la historia como el trascendente que el país ha tenido en la contemporánea.

Con conciencia del deber cumplido el Estado está terminando su mandato y agrega propia la satisfacción de comprobar cómo también acompaña la adhesión popular.

Pero ahora nos encontramos abocados a una nueva definición dentro de la democracia. Estamos en los umbrales de otro periodo constitucional. Democracia cristiana e importantes fuerzas populares independientes estiman indispensable continuar la obra de Frei en una nueva etapa de avance, consolidar los logros alcanzados en el sexenio como a terminar y que al mismo tiempo significan pasos adelante en la transformación del país para dar a una sociedad realmente justa.

Para esta segunda etapa la DC y fuerzas mayoritarias han entregado sus banderas a Radomiro Tomic, quien ha planteado un Programa de gobierno para el siguiente sexenio, un programa que no inventó él, sino que ha nacido de la comunidad misma. En consecuencia, la "revolución a la chilena" responde a una exigencia del pueblo, en la voluntad reside el Poder.

Es, por lo demás, una revolución que enorgullecerse por su carácter nacionalista, revolución que es continuación de otra revolución positiva y democrática, con un camino soberano, que ya en seis años muestra sus propios logros, mientras en el Caribe once años de gobierno marxista y dictatorial de Fidel Castro reconocen el fracaso.

Estos son los hechos. Son porfóramente la vez por ello quienes sienten ya el vaho de la batalla se ven forzados, en desesperada lucha por salvar que no tiene salvación a recurrir a la distorsión de la verdad.

En un interesante artículo del Profesor Biehl del Río titulado "Distorsión electoral: ¿vía de acceso al poder?", el último número de la revista "Mensaje" expresa:

"Cuando el cuadro real, cuando 'LA VERDAD' sobre Chile no es compartida por quienes aspiran al poder en juego, será el grado de discrepancia entre las verdades el que mostrará el punto hasta el cual los dominantes suponen que su poder o su capacidad de alcanzar el poder dependerá de la discrepancia. Cuando 'la verdad' no es compartida los dominantes esperan el conflicto y no el ajuste. El conflicto de la discrepancia planteada. Por lo tanto, tratará de monopolizar la atención de la comunidad sólo hacia la obtención de respuestas favorables al mantenimiento del sistema y de los privilegios de los grupos dominantes."

La cita del destacado sociólogo no hace sino confirmar lo que la derecha allendista ha hecho durante toda la campaña: distorsión de la realidad para el Profesor Biehl encubre que la "distorsión de Alessandri es evidentemente la distorsión del golpe de Estado". En un momento de traición de su subconsciente algo de esto debe decir el propio abanderado de la derecha en su fortunado discurso de Antofagasta.

Candidaturas y Candidatos

TOMIC. Un encuentro con los trabajadores de la Fundición Libertad sostuvo ayer el candidato presidencial de la Izquierda Cristiana, Radomiro Tomic.

Por la mañana asistió a los estudios de Televisión Nacional donde grabó un videotape con su participación en el programa denominado "Reportaje en Pantuflas".

Por la noche se reunió con los obreros y empleados de la Empresa de Agua Potable, con quienes intercambió opiniones acerca de su programa de gobierno y la participación popular.

Su programa de hoy consulta un acto de masas en el Teatro Caupolicán, a las 18 horas.

Mañana visitará la Industria Kayser y a las 13 horas será proclamado por sus partidarios de la 5a y 6a comuna de Conchali.

ALLENDE. — Ayer visitó las Industrias Vestex, Ilharborde. Compa-



nia de Cervecerías Unidas y sostuvo entrevistas con los trabajadores panificadores y gastronómicos.

Por la tarde asistió a la exposición plástica de los artistas allendistas y fue proclamado en la Plaza del Roto Chileno.

Hoy el candidato de la llamada "Unidad Popular" recorrerá Cristalerías Yungay, Socometal, Caupolicán, CIC Insa, Cecinas Kayser, y será proclamado en la plazuela de Maipú.

Mañana visitará INACAP, y la planta Eléctrica de Renca.

Por la noche asistirá a una concentración en Colina.

ALESSANDRI. El candidato conservador del Partido Nacional y de la Derecha estuvo reunido durante gran parte del día con los funcionarios de su comando publicitario.

Por la noche se reunió con un grupo de funcionarios de Impuestos Internos en el Andax Italiano.



"La izquierda tradicional ha practicado apología monocrorde de revolución cubana"

Un documentado análisis de los polémicos planteamientos emitidos por el Primer Ministro Cubano, Fidel Castro Ruz, efectuaba en el Senado, el cierre de esta edición, el Presidente del P. D. C., senador Benjamin Prado.

La importancia y valor político del discurso del senador Prado hacia los senadores asistentes, periodistas y público de tribunas siguió con gran interés y respeto las palabras del senador porteño.

"LA NACION" publicará mañana en extenso este discurso, del cual adelantamos una síntesis a nuestros lectores.



FIDEL CASTRO

"Señalamos antes y ahora, que el control democrático a través de órganos institucionalizados que permitan la crítica y el diálogo, la participación y la generación democrática de los dirigentes es no sólo un progreso político, sino un ordenamiento general que facilita el desarrollo económico y social".

Creemos y luchamos para que la democracia y la revolución sean inseparables.

—Contrasta con la actitud del P.D.C., el enfoque de los partidos de la izquierda tradicional que "han practicado una apología de la revolución cubana monocrorde y pretenciosa". En estas condiciones "el debate acerca de las revoluciones se hace imposible cuando los defensores de un proceso renuncian a la crítica y asumen el dogmatismo y su consecuente pernicioso sectarismo".

—La derecha ha pretendido utilizar en su beneficio el discurso de Castro. Pero nada sacan "la Democracia Cristiana ya ha demostrado su eficacia, gobernando durante seis años, poniendo en marcha un programa de transformaciones profundas, adquiriendo una valiosa experiencia que está decidida a aplicar en una etapa aún más trascendente que la ya cumplida".

—"La exposición de Castro representa un profundo esfuerzo autocrítico, que envuelve no sólo al aparato administrativo y técnico del régimen sino también al propio cuadro dirigente de la revolución".

"Señaló a continuación que faltan en el discurso del gobernante cubano antecedentes que permitan una visión completa del actual estado de la economía de ese país. Sin embargo, sobre la base de las cifras disponibles es posible afirmar entre otros los siguientes hechos:

- "el ingreso por persona no parece haber aumentado sino más bien disminuido";
- La inversión ha subido en forma substancial, pero se ha sustentado casi exclusivamente en los recursos externos y no en el ahorro interno";
- La deuda externa debe alcanzar magnitudes alarmantes, el déficit en la balanza comercial acumulado entre 1962 y 1970 llegaría a fines de este año a US \$ 2.500 millones de dólares";
- "La ayuda, ha alcanzado volúmenes inmensos";
- el comercio exterior cubano se hacía, en 1967 en

un 80% con los países socialistas, lo que es otro factor de dependencia que se une a los anteriores y los complementa".

Recogiendo un hecho que ha conmocionado más a la opinión pública chilena en estos últimos días, el asesinato de un funcionario norteamericano en Uruguay por los revolucionarios de ultra izquierda, Tupamaros, el Senador Prado reiteró la opinión condenatoria que el Partido Demócrata Cristiano y la candidatura Tomic ya han hecho pública. Y dijo si en este primer Gobierno Democratacristiano, sostenido por un régimen democrático y por la voluntad del pueblo, se juzga y se condena toda violencia y todo crimen, y aún a pretexto de filosofías o de tesis revolucionarias populares, en el próximo Gobierno de Tomic, no habrá consideración alguna para el crimen político ni tampoco para el asesinato común. El esfuerzo popular y democrático de un pueblo no puede ni podrá tolerar esta clase de crímenes.

Chile y Tomic se comprometen con su programa de gobierno

El Pueblo de Chile, representado por sus dirigentes se reúne esta tarde con el candidato de la Izquierda Cristiana Radomiro Tomic para tomar el solemne compromiso de realizar la Revolución Chilena, Democrática y Popular.

Esta tarde, a las 18 horas, los dirigentes de trabajadores, juventudes, campesinos, mujeres, pobladores, profesionales, artistas, intelectuales, técnicos, comerciantes, industriales, y otros, frente a frente con su Abanderado Radomiro Tomic, realizarán el Segundo Gran Acto de Participación Popular: en el Teatro Caupolicán.

Por graves tergiversaciones a Radomiro Tomic:

PDC denuncia a "El Mercurio" ante Colegio de Periodistas

"Distorsionan premeditadamente lo que nosotros planteamos", dijo Senador Benjamin Prado, en conferencia de prensa.

El Partido Demócrata Cristiano solicitará al Colegio de Periodistas que sancione, de acuerdo a la legislación chilena, al diario "El Mercurio".

Esto fue anunciado ayer por el Presidente de esa colectividad, senador Benjamin Prado, en su conferencia semanal de prensa.

El dirigente máximo del PDC señaló que como "cabeza de proceso" se remitirá al Colegio de Periodistas una "información" aparecida en ese matutino el martes pasado en la sección Crónica y con el destacado título "Conceptos de Tomic sobre la primera mayoría relativa" y en la cual "se tergiversan los conceptos emitidos por Tomic".

Dijo Prado que "esta situación era realmente intolerable. En el Mercurio del martes aparece una versión de la entrevista de televisión a Radomiro Tomic del domingo pasado. Ella está escrita bajo la responsabilidad total de "El Mercurio" ya que no aparece firma alguna y contiene afirmaciones realmente graves".

Entre otras tergiversaciones en esa "información" contenidas señaló que allí aparece atribuida a Radomiro Tomic una frase según la cual éste

habría dicho "que no condenará al diario "Clarín", que me apoya a mí y Allende, por las exaltaciones que hace de las depredaciones, el crimen y la violencia".

"Esto —dijo Prado— "El Mercurio" se lo atribuye a Radomiro Tomic".

"Estas expresiones son absolutamente falsas, agregó, y yo diría gravemente falsas. Nosotros, la candidatura de Tomic, no puede permitir, no puede tolerar ni pasar por alto una situación como esta. Por eso



BENJAMIN PRADO

constituye una distorsión premeditada que nosotros no podemos dejar pasar".

Explicó por eso iban "a reclamar, de acuerdo con la Ley Chilena, al Colegio de Periodistas para que ese organismo aplique las sanciones del caso".

Prado expresó que ya anteriormente la Directiva del PDC había tenido que enrostrar públicamente al diario "El Mercurio" una campaña en que sostenía que en Chile existía un vacío de poder, "maniobra peligrosa, maniobra riesgosa que nosotros dijimos que podía servir de aliento a personas dispuestas a romper la institucionalidad".

El Presidente del PDC, recordó también que los estudiantes en Chile habían acuñado una frase: "Chileno, "El Mercurio" miente", que en esta ocasión él no podía menos que recordar.

Ante descarado intento de utilizar popularidad de Frei en su favor:

"La derecha, ya derrotada, ha perdido el mínimo de dignidad" dijo Prado

"La Derecha ha agotado el mínimo de dignidad que aún le queda y en su desesperación está tratando de utilizar mañosamente el nombre del Presidente Frei para beneficiar a su candidato", expresó Benjamin Prado.

Para ello —dijo— están publicando reiteradamente un aviso que dice: "FREI NO ES TOMIC".

Detrás de esta frase hay un intento de aprovechamiento tan vergonzoso, tan cínico de una situación, porque los mismos que durante los 6 años de este Gobierno han votado las veces en que el Gobierno ha jugado su prestigio, en que ha jugado las medidas más trascendentes para Chile, ahora pretenden beneficiarse con el prestigio y popularidad del Primer Mandatario —continuó

Prado—. Enseguida, hizo notar que "cuando se votó la Reforma al Derecho de propiedad, la modificación a la Ley de Reforma Agraria, se jugaron no dire en la forma más ardorosa, sino en la forma más violenta contra esas Reformas".

"Igual cuando se dictó la Ley de Sindicalización Campesina, uno de los hitos de referencia de la labor de este Gobierno porque representan avances democráticos para el país que va mejorando su institucionalidad social. Entonces ¡yo atacaron con la virulencia que todos ustedes conocen".

Que estos mismos recurran ahora a la frase FREI NO ES TOMIC lo encuentro un expediente, yo diría tan repugnante, que sólo lo puedo comparar con algo que es tan repugnante como esto, y que yo no quisiera ha-



FREI Y TOMIC: Vanos intentos derechistas por destruir amistad y labor unida de 40 años.

berlo dicho", agregó Prado.

UNA MANIOBRA VIL

Enseguida, el Presidente del PDC desenmascaró esta nueva maniobra de la Derecha se-

ñalando que "ahora andan alessandristas por ahí diciendo que hay que elegir hoy día a Alessandri, porque si elegimos a Alessandri hoy día dentro de dos años, a lo más de tres, podemos elegir nuevamente a Frei".

DC confirmará primera mayoría sustancial

"Creo que si alguien pretendiera por una cábal o acuerdo de pasillos, desconocer una mayoría importante, grande, sustantiva, se estaría exponiendo a quebrar el país, provocar el caos y debería estar dispuesto a asumir sus responsabilidades", expresó el senador Prado al tratar el tema durante la conferencia de prensa de ayer.

Prado agregó que el PDC estaba analizando esta materia para pronunciarse oportunamente en orden a qué entiende por mayoría sustantiva.

Expresó Prado que era totalmente diferente la situación si sufragando 3 millones 100 mil personas, la diferencia entre primero y segundo era sólo de 2 o 3 % con el caso de ser la diferencia de 10 o más puntos por ciento.

"Esa diferencia que es sustantiva, efectivamente grande, frente a la razón común de la ciudadanía debe ser respetada. Por eso estamos pensando mucho este concepto sustancial y oportunamente solicitaré al Consejo del Partido que tome una determinación que tenga eficacia jurídica", dijo Prado.

Nosotros al expresar el concepto de mayoría sustancial y todos los hemos entendido rectamente, creemos que tratándose de una mayoría importante no habrá nadie que la desconozca. Y estoy seguro que los periodistas encontrarán la misma afirmación en todos los Partidos", señaló el Presidente del PDC.

"No es lo mismo —agregó— la reacción de un pueblo del electorado cuando a una persona se le desconoce el derecho al cargo de Presidente de la República, a pesar de haber logrado una mayoría grande, inmensa, y cuando tiene una pequeña mayoría precaria, de esas que a veces se discuten en las mesas de votación. Todos ven que la situación moral juega en un caso de un modo y en otro de modo inverso".

SEGUNDA MAYORIA

Al serle preguntado con qué autoridad moral podría gobernar quien sólo obtuviera la segunda mayoría relativa, Prado contestó claramente que el elegido tenía dos tipos de respaldos igualmente poderosos.

Primero, el que le da la Constitución Política del Estado que constituye la norma fundamental válida para todos los ciudadanos que quieren optar por la vía democrática a una decisión tan importante como es la Presidencia de la República.

"Y segundo, con el derecho moral que le da la

conjunción de voluntades de los parlamentarios, elegidos por el pueblo, y que según esa misma Constitución Política expresan la voluntad soberana del país, a través de la vía representativa. No hay otra".

Agregó que en caso de lograr un candidato una mayoría exigua de votos por ese solo motivo pretendiera ser elegido Presidente "yo le preguntaría con qué derecho pretendiera gobernar cuando tiene poco más del 33 % de las voluntades ciudadanas a su favor y por el otro lado hay una voluntad popular y parlamentaria ampliamente mayoritaria que no quiere que gobierne, que no piensa como él, que no le franquea el camino político y constitucional a la Presidencia. Decir que unos pocos votos más bastan no es una razón suficiente".

Puntualizó finalmente Prado que "es bueno que todos sepan que hay un mecanismo constitucional muy claro. Y si no hay alguien que no quiere que rija que lo diga, y que lo diga antes. Porque si se pretende desconocer la Constitución cada uno sabrá muy bien qué lugar tomar en esa situación".

Por eso nosotros llamamos a terreno al señor Alessandri cuando en un discurso muy ambiguo y a través de que pronunció en el Norte y después no se pudo sacar las frases de encima, cuando salió con eso que los Carabineros "nos tenían que salvar a costa de la libertad que tanto queremos". No se ha podido sacar las frases porque si alguien asalta el poder, como ha tratado de interpretar esas palabras el Comando Alessandrista, los Carabineros no necesitan quitarnos la libertad, basta en ese caso con que ellos y las Fuerzas Armadas simplemente cumplan con la ley y la Constitución y estarán preservando la libertad que tanto queremos".

"Por eso si alguien quiere cuestionar la Constitución que lo diga claramente para que el país lo sepa, y no les queda duda que nosotros nos vamos a sentir autorizados para defenderla. Pero mientras exista este marco constitucional atengámonos a él, a la realidad establecida como válida para todos los chilenos".

"Si no hay la mayoría absoluta, el Congreso Nacional tiene el derecho y el deber de pronunciarse. Tiene incluso el deber de ratificar al primero en caso de mayoría absoluta, y si éste se siente en el sitio de Presidente antes de esta ratificación y dice "yo mando" legítimamente, se le puede sacar a la fuerza", finalizó Prado.

mos al frente de la conducción política".

DIFERENCIAS

Más adelante Prado manifestó que era natural que entre los programas planteados por Frei y Tomic hubiesen diferencias, porque la Democracia Cristiana en un país joven tiene el deber de revisar sus propios esquemas de transformación y cambio social y programáticos.

"Tenemos que avanzar y no podemos pensar exactamente igual que en 1964, salvo en materia de valores y principios doctrinarios básicos, que siempre mantenemos y que están categóricamente puestos en el programa", expresó.

"Frei y Tomic, buenos es que todos los tengan muy claro pertenecen a un mismo alero, que es la Democracia Cristiana, y Tomic continuará y consolidará la labor del Presidente Frei".

Otra vez está implicado Rafael Otero:

Autoridades de la U. C. confirmaron nueva estafa informativa alessandrista

El Rector de la Universidad Católica y el Decano de la Facultad de Ciencias Económicas de ese plantel de estudios superiores, confirmaron ayer un nuevo intento de "estafa informativa" del alessandrista.

Con el objeto de dar cierto grado de verosimilitud a una "Encuesta" efectuada por CESEC y profusamente publicitada por la prensa derechista, el Comando Publicitario de Alessandri intentó una nueva "operación engaño".

Para ello el periodista Rafael Otero "informó" en uno de sus programas que CESEC era un organismo perteneciente a la Universidad Católica. En esta forma se pretendía revestir de respetabilidad académica y de valor científico a la "Encuesta", en la cual, como es de suponer se pretendían muy sonrientes expectativas para la candidatura de la Derecha.

DENUNCIA Y PILLADA

Sin embargo el PDC, a través de Benjamin Prado, solicitó confirmación de esto a la Universidad.

Tanto el Rector Castillo Velasco, como el Decano Rolf Luder, confirmaron la sospecha de los denunciantes expresando en sendas comunicaciones que en la U. C. no existía ningún organismo denominado CESEC, y que la Universidad no había hecho "Encuesta" electoral alguna.

Es más, Prado demostró en su conferencia de prensa que el CESEC es un organismo privado que realiza trabajos de consultoría, y que ha estado prestando sus servicios al Comando de Alessandri.

Además trabaja para "El Mercurio" al cual prepara su Página Económica.

O sea nuevamente el Comando Alessandrista ha sido sorprendido tratando de engañar a la opinión pública.

Primero atribuyó a los países del Mercado Común una "Encuesta" que fue realizada nada menos que bajo la dirección de Rafael Otero —quien posteriormente la publicó en uno de sus programas junto con Saverio Sprovera— dándole la respetabilidad técnica de ser efectuada por técnicos extranjeros.

Ahora atribuyeron a la U. C. una "Encuesta" también realizada por un organismo que trabaja para el alessandrista.

En las dos oportunidades, como difusor —realizador o simplemente difusor ha estado Rafael Otero.

Cuando un periodista "se equivoca" se nota. Y lo peor, lo pillan pronto.



RAFAEL CASTILLO

En Francia:

Trágica muerte de esposa de Primer Ministro

SAN JUAN DE LUZ (Francia). 12 (UPI).— La esposa del Primer Ministro Jacques Chaban-Delmas falleció hoy en un hospital a las pocas horas de sufrir un accidente automovilístico.

La policía informó que la señora y uno de sus hijos iban en un automóvil manejado por su chofer. El vehículo cayó en una zanja al desviarse del camino para evitar a otro automóvil que avanzaba velozmente. Añadió que la señora y su hijo habían salido de paseo desde su residencia de campo del departamento de los Pirineos Atlánticos, cerca de la frontera con España.

La señora de Chaban-Delmas sufrió la fractura de la base del cráneo y de una pierna, según informaron las autoridades médicas. Añadieron que dejó de existir poco después de ser internada en el hospital. Su hijo de 21 años Jean-Jacques sufrió lesiones menores y el chofer salió ileso.

El Primer Ministro, que estaba en París, partió de inmediato a San Juan de Luz al enterarse de la desgracia. Los esposos Chaban-Delmas estaban casados, en segundas nupcias ambos, desde 1947 y tenían cuatro hijos.

En operación relámpago ex obreros ocupan fábrica

UN GRUPO DE APROXIMADAMENTE 30 personas ocupó en horas de la madrugada de ayer parte de la fábrica de Polyester, de propiedad de Carlos Yarur, ubicada en Las Rosas 5757, en Cerrillos. Los ocupantes fueron identificados como ex obreros de la industria quienes exigen ser retribuidos en sus puestos, después que fueron despedidos, hace más de tres meses.

De acuerdo a los antecedentes proporcionados, los ex trabajadores, redujeron a los cinco empleados que cuidaban la puerta de entrada a la fábrica, amenazándolos con fierros y algunas armas ingresando luego a las dependencias dejando a los porteros como rehén. De esta forma, los exaltados se apoderaron de tres pisos de la planta principal y de una torre de producción.

Un corte total de energía eléctrica en todas las dependencias, fue la primera noticia que tuvo el resto del personal que se encontraba trabajando, de que algo anormal ocurría. Posteriormente, y a gritos lanzados a través de las ventanas de los pisos en que se atrinchaban, los ex obreros comunicaron su decisión de llevar su movimiento hasta las últimas consecuencias, exigiendo su restitución a los puestos de trabajo.

LA VOZ OFICIAL

Tan pronto se comunicó la noticia, un bus del Grupo Móvil de Carabineros, se hizo presente en el lugar, para tomar las medidas precautorias que el caso requiera.

Posteriormente, a las 11:30 horas, el Gerente de la industria, señaló a los periodistas que quienes ocupaban parte de las dependencias, eran unos 30 ex obreros quienes habían sido despedidos, hace tres meses, por abandono de sus labores. Esta medida fue legal —agregó— y la ley nos ampara para tomar estas medidas. En aquella oportunidad se consideró el caso de 56 personas, de las cuales 30 fueron despedidas.

Agregó el Gerente, que entre los ex operarios se encuentran elementos extremistas que nada tienen que ver con éstos. Sin embargo, no se pronunció oficialmente el grupo rebelde a poseer armas.

Asimismo, señaló que la primera medida que se tomó en su contra, fue la de cortar el agua y la luz a las dependencias ocupadas, pero esto no preocupa mayormente a los obreros, quienes tienen agua para varios días y al llegar hasta el lugar, introdujeron varias cajas de alimentos.

DESALOJO EN ESTUDIO

Por su parte, el Subsecretario del Interior, Juan Achurra, manifestó que se está estudiando la forma de desalojar a los ocupantes de la industria. Señaló que esta medida abarcará todas las precauciones, puesto que en el interior de las dependencias ocupadas se encuentran una gran cantidad de elementos de fácil combustión y que pueden ser usados por los ocupantes de la industria, la que acusa hasta el momento varios miles de escudos en pérdidas, puesto que la paralización es total.



UN GRUPO DE TRABAJADORES de la fábrica Polyester, de Yarur, observa el ala del edificio ocupado. Las actividades también están suspendidas para ellos.

Prefectura Móvil y la BH tras asesino del policía

Más de 30 funcionarios de la Brigada de Homicidios y la Prefectura Móvil de Investigación Criminal trabajan en conjunto a fin de averiguar la identificación y paradero del desconocido autor del cobarde homicidio del cabo de carabineros Luis Fuentes Pineda.

El citado policía fue muerto de dos balazos disparados a mansalva y por la espalda por un desconocido, mientras el primero cumplía con un turno de guardia en el domicilio del Gobernador del Departamento Presidente Aguirre Cerda, en horas de la madrugada del martes.

IN MEMORIAM

En el sexto aniversario de la señora

IRENE FREI

Por encargo de la Alcaldía, y la Municipalidad de Santiago, se oficiará una misa en su recuerdo el viernes 14 de Agosto, a las 11 horas, en la Iglesia de San Francisco.

DEFUNCION

Tengo el sentimiento de comunicar el fallecimiento de mi querido hermano

PEDRO MUNIZAGA CERDA

(Q.E.P.D.)

Cuyos funerales se efectuarán hoy jueves, a las 16 horas, en el Cementerio General por Av. La Paz, después de una misa que se oficiará en la Iglesia de San Francisco.

ALONSO MUNIZAGA CERDA

(Q.E.P.D.)

HOY SE EFECTUARÁN LOS FUNERALES DE PEDRO MUNIZAGA CERDA

Profundo pesar a causado el sensible fallecimiento del anti-guo gráfico y deportista

PEDRO MUNIZAGA C.

(Q.E.P.D.)

El extinto era socio de la Sociedad Unión de los Tipógrafos, habiendo ocupado en varios periodos cargos directivos. Jubilado de Empresa Zig-Zag en donde entregó más de 30 años, habiendo trabajado también en La Nación como tipógrafo.

Como deportista, se destacó en los antiguos cuadros del Deportivo Borgoño, ocupando posteriormente la Presidencia de esta institución.

Los Jubilados y deportistas, han concurido a su casa habitación y le llevarán esta tarde al Mausoleo de la Unión de los Tipógrafos, por Avenida La Paz, después de la misa que se le ofrecerá en la Iglesia de San Francisco a las 16 horas.

Juan Evangelista Lira 428 a las 15 horas. Se avisa a todos los gráficos y deportistas especialmente del Deportivo Borgoño a concurrir a esta misa y al cementerio.

LA FAMILIA

1a. CARRERA. 1.400 metros. Condicional

- 1- (5) GHINALOA 50 kilos, por Ghirlaldajo y Aldi—La, del Stud "Manquimilili". Jinete: Juan Monardes bol. 1.851
- 2- (6) Protesta 51: E. Guajardo bol. 5.058 pag. 2.50
- 3- (14) Terete 50: L. Vázquez bol. 1.718 pag. 7.40
- 4- (10) Estampa 47: J. Beiza bol. 435 pag. 29.10
- 5- (7) Velox Queen 47: C. Hernández bol. 513 pag. 24.70
- 6- (12) Draw 50: S. Vázquez bol. 4.378 pag. 2.90
- 7- (8) Cancellaria 50: F. Catáfu bol. 4.19 pag. 30.20
- 8- (4) Impulsiva 51: B. Vázquez bol. xx pag. 6.80
- 9- (11) La Roseira 49: S. Leal bol. 1.821 pag. 6.90
- 10- (2) Bizarria 52: J. Burton bol. 900 pag. 14.10
- 11- (13) Starfish 50: E. Suárez bol. 523 pag. 24.20
- 12- (9) Escoba 50: J. Villalón bol. 294 pag. 43.00
- 13- (3) Rúbrica 54: J. Manríquez bol. 111 pag. 114.00

GANADA por 3/4 cuerpo, el 3º a 1/4 cuerpos, el 4º a 2 3/4 cuerpos. Tpo. 1:25. 4/5 Preparador: Humberto Vera. Corrieron Todos.

DIVIDENDOS: E° 6.80; 3.10; 1.50; 2.00

DESARROLLO. A los pocos metros corridos Ghinaloa tomó la delantera. La segulan Terete. Protesta y Draw. En la recta Ghinaloa se mantuvo al frente. 2º Draw. 3º Protesta y 4º Terete. En los tramos finales apuró Protesta sin dar alcance.

2a. CARRERA. 1.400 metros. Condicional

- 1- (12) ZAPALLAR 53 kilos, por Paidahue II y Mareluna, del señor Julio Ureta V. Jinete: Oscar Escobar bol. 3.885
- 2- (1) Tarbush 56: J. Maira bol. 6.344 pag. 2.10
- 3- (10) January 49: M. Matta bol. 1.395 pag. 9.40
- 4- (11) Repentino 56: J. Burton bol. 3.694 pag. 3.50
- 5- (2) Bagual 55: S. Vázquez bol. xx pag. 2.10
- 6- (5) Julepe 56: L. Vázquez bol. 396 pag. 33.00
- 7- (4) Cto Magnón 55: S. Leal bol. 247 pag. 52.90
- 8- (6) Paul 55: E. Frías bol. 104 pag. 125.60
- 9- (3) Campanil 56: P. Hernández bol. 573 pag. 22.80
- 10- (9) Corredor 53: F. Catáfu bol. 1.552 pag. 8.40
- 11- (7) Jamsai 50: H. Barroza bol. 433 pag. 30.20
- 12- (8) Terneza 50: C. Hernández bol. 141 pag. 92.70

GANADA por 1/2 pscuezo, el 3º a cabeza; el 4º a 1 cuerpo. Tpo. 1:25. Preparador: Gustavo Pombo. Corrieron todos.

DIVIDENDOS: E° 3.40; 1.40; 2.30; y 1.90

DESARROLLO. Repentino surgió al frente esediado por January, Julepe y Terneza. En la recta Terneza encabezaba el grupo. 2º Bagual, 3º Tarbush y 4º Zapallar. A 150 metros de la raya avanzaron Zapallar y Tarbush. Se impuso estrechamente al primero de los nombrados.

3a. CARRERA. 1.400 metros. 6a. serie

- 1- (3) ZURZULITA 56 kilos, por Florete y Sinopsis, del Stud "Weimar". Jinete: Luis Yáñez bol. 1.328

- 2- (7) Marisole 54: S. Arévalo bol. 1.745 pag. 9.20
- 3- (9) Petite Fadette 54: N. Bravo bol. 3.196 pag. 5.20
- 4- (11) Ardila 53: J. Bórquez bol. 1.905 pag. 8.50
- 5- (6) Apogeo 54: L. Vázquez bol. 1.875 pag. 8.70
- 6- (1) Hata Luz 57: E. Romero bol. 1.631 pag. 10.00
- 7- (10) Yantar 54: R. Araya bol. 538 pag. 28.50
- 8- (13) Cristián 48: C. Hernández bol. 614 pag. 26.50
- 9- (2) Capricio 56: E. Guajardo bol. 2.114 pag. 7.00
- 10- (12) Futunista 51: J. Maira bol. 215 pag. 75.60
- 11- (4) Sweet Solera 55: P. Hernández bol. 1.452 pag. 11.20
- 12- (8) Pensativo 54: S. Vázquez bol. 6.025 pag. 2.60
- 13- (14) Donzetta 47: F. Catáfu bol. 404 pag. 46.00
- 14- (5) Felicitá 48: M. Matta bol. xx pag. 11.20

GANADA por 1/2 cuerpo, el 3º a 2 cuerpos, el 4º a 1 cuerpo. Tpo. 1:25.3/5. Preparador: Delfín Bernal. Corrieron Todos.

DIVIDENDOS: E° 12.20; 3.00; 2.30; 2.10

DESARROLLO. Donzetta arrancó adelante seguida por Ardila, Petite Fadette y Pensativo. En la recta Capricio estaba en punta. 2º Donzetta, 3º Marisole y 4º Futunista. Al comienzo de las tribunas Zurzulita se adueño de la vanguardia. Al final avanzó Marisole sin comprometer las posiciones de la puntera.

4a. CARRERA. 1.400 metros. 2a. serie

- 1- (10) EMILIANO 51 kilos, por Embustero y Esteri, del Stud "Henly". Jinete: Jorge Bórquez bol. 5.223
- 2- (1) Cautivador 58: O. Saavedra bol. 4.920 pag. 4.30
- 3- (7) Ateneo 48: L. Vázquez bol. 5.351 pag. 4.00
- 4- (6) Apacible 52: S. Vázquez bol. xxx pag. 4.00
- 5- (5) Asinio 51: C. Jorquera bol. 7.437 pag. 2.80
- 6- (9) Cholito 52: C. Hernández bol. 3.805 pag. 5.60
- 7- (8) Beltum 52: E. Frías bol. 471 pag. 45.00
- 8- (12) Naisa 48: F. Catáfu bol. 1.711 pag. 12.40
- 9- (2) Elkington 50: P. Hernández bol. xx pag. 4.30

GANADA por 1 3/4 cuerpos, el 3º a cabeza; el 4º a 1/2 cabeza. Tpo. 1:24. 4/5. Preparador: Humberto Vera. No corrieron (4) Mannix y (11) Peyton Place.

DIVIDENDOS: E° 4.00; 1.90; 4.90; 6.20

DESARROLLO. Emponchado se encargó de mostrar el camino. En los sitios siguientes se ubicaron Naisa, Emiliano y Apacible. En la recta el puntero no cedia terreno. 2º Asinio, 3º Elkington y 4º Cautivador. Faltando 200 metros surgieron Emiliano y Cautivador. Ganó aquel por amplio margen.

5a. CARRERA. 1.400 metros. 5a. serie

- 1- (1) PARTIDOR 56 kilos, por Parnaso II y Gabela, del Stud "Palмира". Jinete: Sergio Vázquez bol. 3.497
- 2- (5) Apacible 52: S. Azócar bol. 5.168 pag. 4.30
- 3- (10) Miss Mariella 51: M. Matta bol. 1.946 pag. 11.50
- 4- (7) Seráfico 52: S. Leal bol. 1.259 pag. 17.70
- 5- (2) Matatodos 56: L. Vázquez bol. 889 pag. 25.70
- 6- (13) Porisaca 51: P. Hernández bol. 2.738 pag. 8.20
- 7- (4) Horquilla 53: E. Romero bol. 7.715 pag. 2.90
- 8- (59) Mongó (3) I. Saavedra bol. 4.085 pag. 5.50
- 9- (8) Tabolango 52: E. Guajardo bol. 2.530 pag. 8.80
- 10- (14) Petit Amiral 49: C. Jorquera bol. 915 pag. 24.40
- 11- (11) Yanqui 51: C. Hernández bol. xx pag. 11.50
- 12- (12) Miss Taylor 51: E. Frías bol. 327 pag. 68.20
- 13- (9) Manirotta 47: J. Monardes bol. 804 pag. 27.70

GANADA por 1/2 cuerpo, el 3º a 2 cuerpos, el 4º a 1 cuerpo. Tpo. 1:25.3/5. Preparador: Delfín Bernal. Corrieron Todos.

DIVIDENDOS: E° 12.20; 3.00; 2.30; 2.10

DESARROLLO. Partidor arrancó adelante seguida por Apacible, Matatodos y Porisaca. En la recta Partidor se mantuvo al frente. 2º Apacible, 3º Matatodos y 4º Porisaca. Al final avanzó Partidor sin comprometer las posiciones de la puntera.

CAJA DE PREVISION DE LOS CARABINEROS DE CHILE

La Caja de Previsión de los Carabineros de Chile comunica a los señores imponentes que pese a los problemas originados por la huelga de los funcionarios Semi-Fiscales, la Institución ha dado cumplimiento al pago en forma oportuna dentro de los días señalados para tal efecto.

En lo que se refiere al pago en provincia se informa que con fecha 7 de Agosto en curso han sido despachadas las Boletas para su pago en las oficinas correspondientes del Banco del Estado.

FRANCISCO SEPULVEDA VALLEJOS
VICEPRESIDENTE EJECUTIVO.

LA FAMILIA

Resultados Generales del Sporting Club

GANADA por 1/2 cabeza; el 3º a 3 cuerpos, el 4º a 1/2 cabeza. Tpo. 1:25. Preparador: Gustavo Pombo. No corrió: (6) Graduación.

DIVIDENDOS: E° 6.40; 2.30; 1.90; 6.30

DESARROLLO. Apreciado tomó la delantera seguido por Matatodos, Horquilla y Partidor. En la recta Seráfico avanzó al primer lugar. 2º Tabolango, 3º Manirotta y 4º Miss Taylor. Faltando 440 Apreciado recuperó el mando. Muy cerca de la meta avanzó Partidor postergando al líder por estrecho margen.

6a. CARRERA. 1.400 metros. 3a. serie

- 1- (7) NAVAZZO 51 kilos, por Nipigón e Ivalu del Stud "Don Fermín". Jinete: Jorge Bórquez bol. 6.737
- 2- (10) Estoc 48: S. Azócar bol. 9.077 pag. 3.60
- 3- (6) Nituya 52: E. Suárez bol. 3.415 pag. 9.40
- 4- (2) Faraola 56: E. Romero bol. 4.911 pag. 6.00
- 5- (3) Diosdado 54: C. Jorquera bol. 4.332 pag. 7.40
- 6- (11) Uva Verde 48: E. Marchant bol. 3.583 pag. 9.00
- 7- (5) Lamparazo 52: E. Guajardo bol. 1.464 pag. 22.00
- 8- (9) Adonia 50: S. Vázquez bol. 3.945 pag. 8.20
- 9- (4) Impacto 53: S. Leal bol. 3.901 pag. 8.30
- 10- (8) Revelión 51: J. Maira bol. 1.483 pag. 21.80
- 11- (1) Dispuesto 57: L. Yáñez bol. 3.247 pag. 9.90

GANADA por 3/4 cuerpo, el 3º a 3/4 cuerpos, el 4º a 2 cuerpos. Tpo. 1:25. Preparador: Humberto Vera. Corrieron todos.

DIVIDENDOS: E° 4.80; 1.60; 1.40; y 1.60

DESARROLLO. Estoc salió a tomar la punta. En su siga iban Faraola, Nituya y Dispuesto. A la recta entró Estoc adelante. 2º Nituya, 3º Adonia y 4º Faraola. En los últimos metros se hizo presente Navazzo derrotando claramente al puntero.

SEPTIMA CARRERA. 1.700 metros. Handicap.

- 1º RESOLUTO (11). 49 kilos, por Bold Lover y Retinta, del señor Sergio Zamora P. Jinete: Eduardo Suárez bol. 8.131
- 2º Matto (8). 53: I. Saavedra bol. 10.098 pag. 3.80
- 3º Bertram (7). 53: J. Bórquez bol. 7.886 pag. 4.90
- 4º Gold Fox (5). 54: L. Yáñez bol. 5.351 pag. 7.20
- 5º Morris (2). 55: S. Vázquez bol. 3.880 pag. 10.00

GANADA: Por 1/2 pscuezo, el 3º a 1 1/2 cuerpos, el 4º a 1 cuerpo. Tpo. 1:25. Preparador: Alejandro Martínez V. No corrieron: (1) Malcolm Dividendos: E° 5.80; 2.60; 2.80; 1.80

DESARROLLO. Felicitate arrancó en punta asediado por Bertram, Matto y Hanut. En la recta se mantuvo el orden en la punta. Faltando 100 metros avanzaron Baturro y Mezanotte. Ganó el de los nombrados por estrecha diferencia.

SEGUNDA SESION DE LA JUNTA ELECTORAL DEL DEPARTAMENTO DE MAIPO

En la ciudad de Buin, capital del Departamento de Maipo, provincia de Santiago, República de Chile, a 11 de Agosto de mil novecientos setenta, de conformidad al art. 43 de la Ley General de Elecciones, se reunió a las 14 horas la Junta Electoral de este Departamento, en el Oficio del Notario y Conservador de Bienes Raíces, bajo la presidencia del señor Defensor Público, don Pedro Soule Lizana y con la asistencia del señor Oficial Civil don Manuel Sánchez de la Cerda, del Tesorero Comunal don Aquiles Parra Acuña y del Notario Conservador, don Augusto Soto Soto, quien actúa como Secretario.

Se procedió a conocer de las excusas presentadas y estudiado los antecedentes respectivos se procedió a reemplazar a los vocales que se indican por las siguientes personas:

COMUNA DE BUIN

VARONES

Sección 1 - 2

Alfredo Matto Acevedo por ENRIQUE CHACON MUÑOZ

Sección 5 - 6

Teobaldo Leiva Sandoval por ALFONSO FERNANDEZ GALLARDO

Sección 7 - 8

Segundo Lobos Pinto por LUIS ALLENDES GALLARDO

Manuel Madrid Osorio por ARTURO ESPINOZA GATICA

Sección 29 - 30

Gerardo Henríquez Parra por LUIS ORLANDO PEÑALOZA MORENO

Carlos Lorenzo Peña Gallardo por CARLOS FLORENTINO ROZAS PEREZ

Sección 34

Teobaldo Méndez Méndez por SEBASTIAN BERNARDO ESPINOZA AGUILAR

Sección 35

Edmundo Aguilar Riveros por JACOB PHILLIPS VON-DEN HOLD BOCK

Local de Funcionamiento se designó a la Escuela Consolidada de Buin, Local 2, ubicada en calle Montt esquina de Condell de esta ciudad.

MUJERES

BUIN

Sección 1 - 2

Luz Herminia Rojas Maturana por JULIA GOMEZ BOBADILLA

Sección 3 - 4 - 5

Maria Elsa Astudillo Montano por MARIA TERESA LORCA LOZANO

Carmen María Hevia Minder por IRMA VIOLETA BERRIO VASQUEZ

Sección 7 - 8

Yolanda Maffía Marchant por LUISA CRISTIAN DEL C. ALLENDES CARRASCO

Sección 10 - 12

Teresa de Jesús Peñeipil Ortega por JOSEFINA JEANETTE NAVARRO SOTO

Maria del C. Sotelo Mallea por LAURA CECILIA FOURNET GONZALEZ

Sección 20

Mireya Flores González por WANTRANT PERLITZ BITNER

- 6º Aguarré (13). 47: C. Jorquera bol. 2.924 pag. 13.30
- 7º Barros Negros (1). 55: S. Arévalo bol. 6.412 pag. 15.00
- 8º Sin Turón (10). 51: O. Escobar bol. 2.440 pag. 15.00
- 9º Anatómico (6). 53: F. Catáfu bol. 517 pag. 75.00
- 10º Zancujo (12). 49: C. Hernández bol. 873 pag. 75.00
- 11º Espadachín (4). 54: C. Silva bol. 1.241 pag. 44.10
- 12º Bananera (3). 54: E. Guajardo bol. 2.372 pag. 31.20
- 13º Rauli (9). 52: D. Ahumada bol. 3.238 pag. 12.00

TOTAL VENDIDO 55.357 BOLETOS

GANADA: Por 1/2 pscuezo, el 3º a ventaja perceptible, el 4º a 1 cuerpo. Tpo. 1:45.2/5. Preparador: Luis E. Vázquez. Corrieron todos.

DIVIDENDOS: E° 4.70; 2.10; 1.70; 1.80

DESARROLLO: Gold Fox asumió el mando. Luego se adelantó Zancujo, Barros Negros y Morris. Con Matto en punta ingresó la meta apuraron Matto y Resoluto. Se impuso el último de los nombrados por estrecho margen.

OCTAVA CARRERA. 1.400 metros. 4ª serie.

- 1º MEZANOTTE (9). 49 kilos, por Maporal y Penel, del Stud "Tarapach". Jinete: Oscar Escobar bol. 9.260
- 2º Baturro (3). 53: S. Azócar bol. 14.987 pag. 3.60
- 3º Berrettin (4). 53: E. Romero bol. 5.522 pag. 9.90
- 4º Hernoscar (11). 52: C. Jorquera bol. 3.132 pag. 17.40
- 5º Lencina (14). 49: S. Campos bol. 7.970 pag. 6.80
- 6º Petalco (12). 52: S. Vázquez bol. 1.830 pag. 3.00
- 7º Peter Towers (13). 52: C. Hernández bol. 1.922 pag. 38.40
- 8º Variable (2). 54: E. Guajardo bol. 3.177 pag. 17.20
- 9º Llamasol (6). 53: S. Azócar bol. 5.297 pag. 10.30
- 10º Zuluzaga (8). 53: P. Hernández bol. 1.452 pag. 11.20

A las 11 firman convenio:

Vagones construídos en Chile transportarán cloro y afines

Los equipos fueron adquiridos en Japón por los FF.CC. del Estado.

UN CONVENIO por veinte años para el transporte de cloro, soda caústica y ácido clorhídrico será suscrito a las 11 horas de hoy entre la Empresa de Ferrocarriles del Estado y Petroquímica Chilena S.A.

Suscribirán los documentos los señores Eduardo Simán, por la industria química y Luis Falcone, por la empresa ferroviaria, quienes ofrecerán posteriormente una conferencia de prensa para informar sobre los alcances de esta cooperación.

El convenio representa para FFCC del Estado una gran responsabilidad, no sólo por el volumen de carga, sino también por las características del transporte. Para ello Ferrocarriles ha importado equipo especial desde Japón y ha adquirido en el país vagones expresamente diseñados y contruidos para cumplir las normas de seguridad que requiere la carga, transporte y descarga del cloro y productos afines, como la soda y el ácido clorhídrico.

La ceremonia se realizará en la sala - despacho del Director General de la Empresa de Ferrocarriles del Estado.



El Embajador del Japón y su esposa durante la inauguración de la Exposición de fotografías y grabados del Japón, que se está presentando en la Biblioteca Nacional.

se está presentando en la Biblioteca Nacional.

Descentralizar la educación: una meta que se ha cumplido

Ministro Pacheco inauguró oficina coordinadora educacional en Valparaíso

VALPARAISO. (Por Sara Vial, Corresponsal). El Ministro de Educación, Máximo Pacheco, asistió a la inauguración del Liceo Mixto de Recreo, que calificó como "el más hermoso que conoció en toda su vida".

Ministro Pacheco inauguró oficina coordinadora educacional en Valparaíso. El acto se celebró en el Liceo Mixto de Recreo, donde acaba de inaugurarse con su presencia una Oficina de Coordinación Educativa. De izquierda a derecha, diputado Gustavo Cardemil, Rector del Liceo Mixto, Humberto Girón, Ministro Pacheco, Alcalde de Viña del Mar, Juan Andueza; Comandante en Jefe de la Zona Naval y personaleros de Educación.

Por mi parte espero que las elecciones se desarrollen en un marco de completa normalidad, tanto en el terreno educacional como en el de todas las actividades restantes del país. No dudo que así será.

Termino diciendo que "las únicas vacaciones que se darán corresponden al día de la votación misma y las de la semana del 18. En Santiago y resto del país, las clases se harán normalmente".

LICEO "EDUARDO DE LA BARRA"

Respecto a realizaciones en el plano educacional para Valparaíso, declaró que "la primera de ellas será la construcción de nuevo Liceo de Hombres N°2 "Eduardo de la Barra", en calle Colon, para lo cual, la demolición del antiguo y ruinoso edificio actual se inició ayer".

Máximo Pacheco inauguró en fecha reciente una cantidad de establecimientos educacionales en nuestra provincia, demostrando que realmente existe en el Gobierno un afán descentralizador en lo que al fomento de la educación se refiere, el cual ha beneficiado a esta provincia.

LICEO MIXTO DE RECREO

Máximo Pacheco declaró también a LA NACION, en el acto inaugural del Liceo Mixto de Recreo, que dirige el Rector Humberto Girón. "Es el más hermoso establecimiento educacional que me ha tocado inaugurar o conocer en toda mi vida. Realmente, estudiar así, en medio de esta comodidad y esta belleza, en estas amplias salas llenas de luz, de excelentes muebles, de hermosos árboles en torno, en los terrenos que lo albergan, es un privilegio de la actual juventud que ciertamente nosotros, en nuestra época escolar, no disfrutamos. Por ello, estimo que la actitud de los jóvenes debe ser una respuesta a esta preocupación por ellos".

NO HAY VACACIONES ESTUDIANTILES

"Es completamente falso que el Ministerio de Educación haya pensado dar vacaciones a los estudiantes con motivo de las elecciones presidenciales", declaró Máximo Pacheco en respuesta a preguntas en ese sentido. "Desmentido categóricamente, esta aseveración surgió a raíz de hechos de violencia que se han estado registrando en el país".

Enfoque gremial

Buscan rápido avenimiento para conflicto del carbón

Activamente se está buscando una solución para el conflicto de los trabajadores del carbón, quienes ya tienen votada favorablemente la huelga legal, la que pueden hacer efectiva en el curso de la próxima semana.

El martes, las partes estuvieron reunidas hasta las 22.30 horas y según informó el dirigente de los trabajadores, Isidoro Carrillo, la oferta de la empresa de dar un aumento de 17,2 por ciento, para los sueldos y salarios, fue rechazada. Ayer prosiguieron las conversaciones continuando y no se informó sobre sus resultados. Además, los dirigentes laborales se entrevistaron con el Ministro del Trabajo, Eduardo León, a quien dieron a conocer el estado en que se encuentran las tratativas.

El plazo para que los trabajadores de Lota Schwager inicien su huelga vence el 23 del presente.

OTRO POSIBLE PARO

Un paro nacional anunciaron los funcionarios de la Contraloría General de la República, en caso que fracasasen las conversaciones que sostendrán con el

Ministro de Hacienda, Andrés Zaldívar. La información la proporcionó el presidente de la Asociación de los empleados, Alfonso Carrillo.

EL CONFLICTO DEL SNS

Hasta la hora del cierre de la presente edición seguían reunidos los trabajadores de la Salud, para conocer la cuenta sobre las gestiones realizadas por algunos parlamentarios y dirigentes de la CUT, para lograr entrevistas con el Ministro de Hacienda y con el Director General del Servicio Nacional de Salud. Era posible una nueva prórroga por 48 horas del paro que mantienen estos trabajadores.

VUELVEN A SUS LABORES

Se reintegraron a sus labores los obreros agrícolas de 17 fundos ubicados en Melipilla. Los campesinos aceptaron así el decreto de readaptación de faenas dictado por el Ministerio del Trabajo, luego de haber logrado algunos puntos que les interesaban. El movimiento afectó a 740 obreros y según se informó en el Ministerio, el pliego de peticiones será sometido a la resolución del tribunal arbitral para que emita su informe y fallo en un plazo máximo de 30 días.

PARO EN UNA MAESTRANZA

El lunes se hará efectivo el paro indefinido de 150 trabajadores de la Maestranza de San Bernardo. El movimiento es en señal de protesta por la falta de materiales para el cumplimiento de sus obligaciones y porque no se ha dado respuesta a un memorándum de peticiones de tipo socioeconómico.

CONGRESO DE PELUQUEROS

Los dueños de peluquerías también tienen sus inquietudes, las que debatirán en el Primer Congreso de su Federación. El evento se iniciará el sábado próximo, en Santa Rosa 555 y entre los temas, a tratar se encuentran la conquista de un Registro Nacional de Dueños de Peluquerías y Salones de Belleza, un proyecto del Código Tributario que afecta directamente al ramo, eliminación de la obligación de pertenecer al Registro de Comerciantes, eliminación de las boletas de compraventa en peluquerías y salones de belleza, clasificación de las peluquerías ante las Municipalidades, mantenimiento del actual sistema de apertura y cierre de las peluquerías y otros.

PREMIOS A TRABAJADORES

En una ceremonia que contó con la presencia del Ministro de la Vivienda y Urbanismo, Andrés Donoso, la Empresa de



Seminario Americano

Continúa desarrollándose con gran éxito en el Centro de Perfeccionamiento del Magisterio, en Lota, el Seminario Americano sobre Acciones Colectivas como Métodos de Fomento para la Pequeña Industria. Este torneo, que cuen

ta en sus participantes a destacados figuras internacionales en la materia es organizado por el Servicio de Cooperación Técnica de Chile y cuenta con el auspicio y patrocinio de la Oficina Internacional del Trabajo (OIT) y la Organización de Cooperación y Desarrollo Económico (OCDE). Hasta ayer, se habían tratado entre otros, los siguientes temas: "Pequeña Industria y Artesanado en América Latina", por el profesor Van Harreveld, representante de OIT, "Pequeña Industria y Artesanado en Chile", por Eugenio Ortega, Gerente General del Servicio de Cooperación Técnica; "Acciones Colectivas en Europa", por Robert Holz, de OCDE, y "Formas de Cooperación entre Pequeñas Empresas", por los ejecutivos del SCT nacional, Walter Stein y Leopoldo Moraga. En el grabado aparecen: Harreveld, Wolfgang Engländer del SCT, Robert Holz, de OCDE, y otros representantes de países latinoamericanos, durante el desarrollo del seminario.

AUTOFABRICACION

En ceremonias organizadas por los pobladores fueron inaugurados recientemente los centros de autofabricación de las operaciones sidos "Arquitecto O'Hernández y La Arrieta, de la comuna de Conchalí. Ese mismo día se iniciaron los trabajos en el centro de autofabricación La Portada, de San Bernardo, donde 1.000 jefes de familias están fabricando los materiales para autoconstruir sus viviendas. También se inició en San Bernardo un programa de autoconstrucción para 134 familias de los Comités Sin Casa. Roberto Lorca, los Tulipanes y República de Zambia.

POBLADORES SOMOS

Se encuentra en circulación la obra "Pobladores somos y qué fue", del antropólogo y profesor de filosofía, Pedro Reyes. Se trata de un ensayo literario escrito en forma de estampas, en las cuales el autor capta la realidad poblacional a lo largo de 10 años vividos entre la comunidad marginal de nuestro país. En 240 páginas se muestra la niñez y juventud del protagonista en relación al problema político, la soledad, el desarrollo social, conflictos económicos, etc.

MERCADO COMUNITARIO

Un nuevo mercado comunitario será inaugurado mañana en el centro de madres, Guacolda Smith, de la población Robert Kennedy, en la comuna de Maipú. De esta manera se dará comienzo al comercio directo entre campesinos de los asentamientos y el mercado comunitario de las poblaciones.

LA OBRA

La nueva estación ha sido diseñada y ejecutada bajo la responsabilidad del Servicio de Arquitectura de Ferrocarriles. Tiene una superficie de 7.906 metros cuadrados y consta de toda clase de comodidades, de acuerdo a su calidad de terminal de la Red Ferroviaria Sur y a nivel de la importancia de la ciudad misma.

Su estructura está destinada a preservar al pasajero de las condiciones climáticas de la región, por lo que sus vías y accesos y salida están perfectamente cubiertas al igual que sus andenes y demás sectores de comunicaciones. Su gran hall de pasajeros tiene una capacidad para más de 1.000 personas y cuenta además con tres boletines, oficinas de Informaciones de Correo y Telégrafos y para el personal, además de kioscos para el expendio de souvenirs, diarios y golosinas, custodia de equipajes, toallas y otras dependencias menores.

La obra tiene un costo de 9 millones 591 mil 745 escudos. La anterior estación de Puerto Montt fue destruida por los sismos de 1960.

Mañana inauguran Estación de P. Montt

La nueva estación de Puerto Montt, será inaugurada el viernes, a las 12.30 horas, por la Empresa de los Ferrocarriles del Estado.

Al acto asistirán especialmente invitados, el Ministro de Obras Públicas y Transportes, Eugenio Celadón, el Subsecretario de Transportes, Sergio Saldivia, además, el Director de la Empresa, ingeniero Luis Falcone, jefes de los servicios ferroviarios, parlamentarios y autoridades civiles, militares y eclesiásticas de la provincia.

PREVIO A LA INHUMACION DE LOS

restos del poeta, se realizó una misa en la parroquia San Ramón, ubicada en avenida Providencia y Los Leones.

Al cortejo le acompañaron representantes de las entidades intelectuales santiaguinas, familiares y amigos del extinto.

Varios oradores despidieron el cortejo fúnebre en el camposanto todos los cuales pusieron de relieve la vasta labor cultural del poeta Verdugo y su acendrado amor a las cosas nuestras, singularmente a la vida rural chilena.

Previo a la inhumación de los

restos del poeta, se realizó una misa en la parroquia San Ramón, ubicada en avenida Providencia y Los Leones.

Al cortejo le acompañaron representantes de las entidades intelectuales santiaguinas, familiares y amigos del extinto.

Varios oradores despidieron el cortejo fúnebre en el camposanto todos los cuales pusieron de relieve la vasta labor cultural del poeta Verdugo y su acendrado amor a las cosas nuestras, singularmente a la vida rural chilena.

Previo a la inhumación de los

restos del poeta, se realizó una misa en la parroquia San Ramón, ubicada en avenida Providencia y Los Leones.

Al cortejo le acompañaron representantes de las entidades intelectuales santiaguinas, familiares y amigos del extinto.

Varios oradores despidieron el cortejo fúnebre en el camposanto todos los cuales pusieron de relieve la vasta labor cultural del poeta Verdugo y su acendrado amor a las cosas nuestras, singularmente a la vida rural chilena.

Previo a la inhumación de los

restos del poeta, se realizó una misa en la parroquia San Ramón, ubicada en avenida Providencia y Los Leones.

Al cortejo le acompañaron representantes de las entidades intelectuales santiaguinas, familiares y amigos del extinto.

Varios oradores despidieron el cortejo fúnebre en el camposanto todos los cuales pusieron de relieve la vasta labor cultural del poeta Verdugo y su acendrado amor a las cosas nuestras, singularmente a la vida rural chilena.

Previo a la inhumación de los

restos del poeta, se realizó una misa en la parroquia San Ramón, ubicada en avenida Providencia y Los Leones.

Al cortejo le acompañaron representantes de las entidades intelectuales santiaguinas, familiares y amigos del extinto.

Varios oradores despidieron el cortejo fúnebre en el camposanto todos los cuales pusieron de relieve la vasta labor cultural del poeta Verdugo y su acendrado amor a las cosas nuestras, singularmente a la vida rural chilena.

GUIA CULTURAL

INSTITUTO CHILENO ALEMAN DE CULTURA

Jueves 13: "Israel y la Paz Mundial", conferencia de Heiz Flugle, a las 19.15 horas, en Portugal 810.

Jueves 13: Inauguración de exposición de tapices, telas, alfombras realizados por Margarita Johow y sus alumnas y de dos gobelinos de Armin Vetter. Esta muestra estará abierta de lunes a viernes de 16 a 20 horas, hasta el 26.

Viernes 14: "Anfitrión", largometraje de 1935, en alemán, a las 18.30 horas y a las 21 horas.

Viernes 14: "Ateos leen la biblia", conferencia de Heiz Flugle, en alemán, en Avenida Lota 2330.

INSTITUTO CHILENO FRANCÉS DE CULTURA

Jueves 13: "Initiation a la Poesie de Paul Valéry" por Madame Nicole Masson, a las 19.15 horas.

Viernes 14: "La Vie de L'oublier", conferencia de Joseph Pedelhorra, a las 19.15 horas.

INSTITUTO CHILENO NORTEAMERICANO

Jueves 13: "El Rey Vagabundo", audición de la comedia musical, comentada por Kerry O'Hate, a las 19.15 horas.

Viernes 14: "El Submarino Amarillo", con los Beatles, a las 16.15 y 19 horas.

INSTITUTO CULTURAL DE PROVIDENCIA

Jueves 13: Segundo concierto del ciclo de cuartetos de Beethoven, a cargo del Cuarteto Santiago integrado por Stephan Terc, Ubaldo Granoli, Zoltan Fischer y Roberto González, a las 19 horas. Programa: opus 132, opus 74 y opus 18 N°4.

"ENCUENTRO CON LA DANZA"

Jueves 13: El Ballet "Juventud" del Ministerio de Educación, presentará una charla ilustrada en el Instituto Chileno-Alemán de Cultura, a las 19.15 horas.

METODOLOGIA DE LA INVESTIGACION CIENTIFICA

Hoy comienza en la sala Valentín Letelier, Huérfanos 1.117, tercer piso, un ciclo de conferencias sobre "Metodología de la Investigación Científica" dictado por el profesor Eduardo Guerra, destinado a alumnos universitarios y secundarios. Entrada libre, a las 19 horas.

"LAS NOVELISTAS CHILENAS"

Esta tarde, a las 19 horas, el ensayista y escritor Francisco Santa disertará sobre "Las Novelistas chilenas" del siglo XIX y XX. La charla se realizará en la Sala Barros Arana, Huérfanos 1.117.

Se encuentra en circulación la obra "Pobladores somos y qué fue", del antropólogo y profesor de filosofía, Pedro Reyes. Se trata de un ensayo literario escrito en forma de estampas, en las cuales el autor capta la realidad poblacional a lo largo de 10 años vividos entre la comunidad marginal de nuestro país. En 240 páginas se muestra la niñez y juventud del protagonista en relación al problema político, la soledad, el desarrollo social, conflictos económicos, etc.

Un nuevo mercado comunitario será inaugurado mañana en el centro de madres, Guacolda Smith, de la población Robert Kennedy, en la comuna de Maipú. De esta manera se dará comienzo al comercio directo entre campesinos de los asentamientos y el mercado comunitario de las poblaciones.

La nueva estación ha sido diseñada y ejecutada bajo la responsabilidad del Servicio de Arquitectura de Ferrocarriles. Tiene una superficie de 7.906 metros cuadrados y consta de toda clase de comodidades, de acuerdo a su calidad de terminal de la Red Ferroviaria Sur y a nivel de la importancia de la ciudad misma.

Su estructura está destinada a preservar al pasajero de las condiciones climáticas de la región, por lo que sus vías y accesos y salida están perfectamente cubiertas al igual que sus andenes y demás sectores de comunicaciones. Su gran hall de pasajeros tiene una capacidad para más de 1.000 personas y cuenta además con tres boletines, oficinas de Informaciones de Correo y Telégrafos y para el personal, además de kioscos para el expendio de souvenirs, diarios y golosinas, custodia de equipajes, toallas y otras dependencias menores.

La obra tiene un costo de 9 millones 591 mil 745 escudos. La anterior estación de Puerto Montt fue destruida por los sismos de 1960.

Se encuentra en circulación la obra "Pobladores somos y qué fue", del antropólogo y profesor de filosofía, Pedro Reyes. Se trata de un ensayo literario escrito en forma de estampas, en las cuales el autor capta la realidad poblacional a lo largo de 10 años vividos entre la comunidad marginal de nuestro país. En 240 páginas se muestra la niñez y juventud del protagonista en relación al problema político, la soledad, el desarrollo social, conflictos económicos, etc.

Un nuevo mercado comunitario será inaugurado mañana en el centro de madres, Guacolda Smith, de la población Robert Kennedy, en la comuna de Maipú. De esta manera se dará comienzo al comercio directo entre campesinos de los asentamientos y el mercado comunitario de las poblaciones.

La nueva estación ha sido diseñada y ejecutada bajo la responsabilidad del Servicio de Arquitectura de Ferrocarriles. Tiene una superficie de 7.906 metros cuadrados y consta de toda clase de comodidades, de acuerdo a su calidad de terminal de la Red Ferroviaria Sur y a nivel de la importancia de la ciudad misma.

Su estructura está destinada a preservar al pasajero de las condiciones climáticas de la región, por lo que sus vías y accesos y salida están perfectamente cubiertas al igual que sus andenes y demás sectores de comunicaciones. Su gran hall de pasajeros tiene una capacidad para más de 1.000 personas y cuenta además con tres boletines, oficinas de Informaciones de Correo y Telégrafos y para el personal, además de kioscos para el expendio de souvenirs, diarios y golosinas, custodia de equipajes, toallas y otras dependencias menores.

La obra tiene un costo de 9 millones 591 mil 745 escudos. La anterior estación de Puerto Montt fue destruida por los sismos de 1960.

Se encuentra en circulación la obra "Pobladores somos y qué fue", del antropólogo y profesor de filosofía, Pedro Reyes. Se trata de un ensayo literario escrito en forma de estampas, en las cuales el autor capta la realidad poblacional a lo largo de 10 años vividos entre la comunidad marginal de nuestro país. En 240 páginas se muestra la niñez y juventud del protagonista en relación al problema político, la soledad, el desarrollo social, conflictos económicos, etc.

Un nuevo mercado comunitario será inaugurado mañana en el centro de madres, Guacolda Smith, de la población Robert Kennedy, en la comuna de Maipú. De esta manera se dará comienzo al comercio directo entre campesinos de los asentamientos y el mercado comunitario de las poblaciones.

La nueva estación ha sido diseñada y ejecutada bajo la responsabilidad del Servicio de Arquitectura de Ferrocarriles. Tiene una superficie de 7.906 metros cuadrados y consta de toda clase de comodidades, de acuerdo a su calidad de terminal de la Red Ferroviaria Sur y a nivel de la importancia de la ciudad misma.

Su estructura está destinada a preservar al pasajero de las condiciones climáticas de la región, por lo que sus vías y accesos y salida están perfectamente cubiertas al igual que sus andenes y demás sectores de comunicaciones. Su gran hall de pasajeros tiene una capacidad para más de 1.000 personas y cuenta además con tres boletines, oficinas de Informaciones de Correo y Telégrafos y para el personal, además de kioscos para el expendio de souvenirs, diarios y golosinas, custodia de equipajes, toallas y otras dependencias menores.

La obra tiene un costo de 9 millones 591 mil 745 escudos. La anterior estación de Puerto Montt fue destruida por los sismos de 1960.

Se encuentra en circulación la obra "Pobladores somos y qué fue", del antropólogo y profesor de filosofía, Pedro Reyes. Se trata de un ensayo literario escrito en forma de estampas, en las cuales el autor capta la realidad poblacional a lo largo de 10 años vividos entre la comunidad marginal de nuestro país. En 240 páginas se muestra la niñez y juventud del protagonista en relación al problema político, la soledad, el desarrollo social, conflictos económicos, etc.

Un nuevo mercado comunitario será inaugurado mañana en el centro de madres, Guacolda Smith, de la población Robert Kennedy, en la comuna de Maipú. De esta manera se dará comienzo al comercio directo entre campesinos de los asentamientos y el mercado comunitario de las poblaciones.

La nueva estación ha sido diseñada y ejecutada bajo la responsabilidad del Servicio de Arquitectura de Ferrocarriles. Tiene una superficie de 7.906 metros cuadrados y consta de toda clase de comodidades, de acuerdo a su calidad de terminal de la Red Ferroviaria Sur y a nivel de la importancia de la ciudad misma.

Su estructura está destinada a preservar al pasajero de las condiciones climáticas de la región, por lo que sus vías y accesos y salida están perfectamente cubiertas al igual que sus andenes y demás sectores de comunicaciones. Su gran hall de pasajeros tiene una capacidad para más de 1.000 personas y cuenta además con tres boletines, oficinas de Informaciones de Correo y Telégrafos y para el personal, además de kioscos para el expendio de souvenirs, diarios y golosinas, custodia de equipajes, toallas y otras dependencias menores.

La obra tiene un costo de 9 millones 591 mil 745 escudos. La anterior estación de Puerto Montt fue destruida por los sismos de 1960.

Se encuentra en circulación la obra "Pobladores somos y qué fue", del antropólogo y profesor de filosofía, Pedro Reyes. Se trata de un ensayo literario escrito en forma de estampas, en las cuales el autor capta la realidad poblacional a lo largo de 10 años vividos entre la comunidad marginal de nuestro país. En 240 páginas se muestra la niñez y juventud del protagonista en relación al problema político, la soledad, el desarrollo social, conflictos económicos, etc.

Un nuevo mercado comunitario será inaugurado mañana en el centro de madres, Guacolda Smith, de la población Robert Kennedy, en la comuna de Maipú. De esta manera se dará comienzo al comercio directo entre campesinos de los asentamientos y el mercado comunitario de las poblaciones.

La nueva estación ha sido diseñada y ejecutada bajo la responsabilidad del Servicio de Arquitectura de Ferrocarriles. Tiene una superficie de 7.906 metros cuadrados y consta de toda clase de comodidades, de acuerdo a su calidad de terminal de la Red Ferroviaria Sur y a nivel de la importancia de la ciudad misma.

Su estructura está destinada a preservar al pasajero de las condiciones climáticas de la región, por lo que sus vías y accesos y salida están perfectamente cubiertas al igual que sus andenes y demás sectores de comunicaciones. Su gran hall de pasajeros tiene una capacidad para más de 1.000 personas y cuenta además con tres boletines, oficinas de Informaciones de Correo y Telégrafos y para el personal, además de kioscos para el expendio de souvenirs, diarios y golosinas, custodia de equipajes, toallas y otras dependencias menores.

La obra tiene un costo de 9 millones 591 mil 745 escudos. La anterior estación de Puerto Montt fue destruida por los sismos de 1960.

Se encuentra en circulación la obra "Pobladores somos y qué fue", del antropólogo y profesor de filosofía, Pedro Reyes. Se trata de un ensayo literario escrito en forma de estampas, en las cuales el autor capta la realidad poblacional a lo largo de 10 años vividos entre la comunidad marginal de nuestro país. En 240 páginas se muestra la niñez y juventud del protagonista en relación al problema político, la soledad, el desarrollo social, conflictos económicos, etc.

Un nuevo mercado comunitario será inaugurado mañana en el centro de madres, Guacolda Smith, de la población Robert Kennedy, en la comuna de Maipú. De esta manera se dará comienzo al comercio directo entre campesinos de los asentamientos y el mercado comunitario de las poblaciones.

La nueva estación ha sido diseñada y ejecutada bajo la responsabilidad del Servicio de Arquitectura de Ferrocarriles. Tiene una superficie de 7.906 metros cuadrados y consta de toda clase de comodidades, de acuerdo a su calidad de terminal de la Red Ferroviaria Sur y a nivel de la importancia de la ciudad misma.

Su estructura está destinada a preservar al pasajero de las condiciones climáticas de la región, por lo que sus vías y accesos y salida están perfectamente cubiertas al igual que sus andenes y demás sectores de comunicaciones. Su gran hall de pasajeros tiene una capacidad para más de 1.000 personas y cuenta además con tres boletines, oficinas de Informaciones de Correo y Telégrafos y para el personal, además de kioscos para el expendio de souvenirs, diarios y golosinas, custodia de equipajes, toallas y otras dependencias menores.

La obra tiene un costo de 9 millones 591 mil 745 escudos. La anterior estación de Puerto Montt fue destruida por los sismos de 1960.

Se encuentra en circulación la obra "Pobladores somos y qué fue", del antropólogo y profesor de filosofía, Pedro Reyes. Se trata de un ensayo literario escrito en forma de estampas, en las cuales el autor capta la realidad poblacional a lo largo de 10 años vividos entre la comunidad marginal de nuestro país. En 240 páginas se muestra la niñez y juventud del protagonista en relación al problema político, la soledad, el desarrollo social, conflictos económicos, etc.

Un nuevo mercado comunitario será inaugurado mañana en el centro de madres, Guacolda Smith, de la población Robert Kennedy, en la comuna de Maipú. De esta manera se dará comienzo al comercio directo entre campesinos de los asentamientos y el mercado comunitario de las poblaciones.

La nueva estación ha sido diseñada y ejecutada bajo la responsabilidad del Servicio de Arquitectura de Ferrocarriles. Tiene una superficie de 7.906 metros cuadrados y consta de toda clase de comodidades, de acuerdo a su calidad de terminal de la Red Ferroviaria Sur y a nivel de la importancia de la ciudad misma.

Su estructura está destinada a preservar al pasajero de las condiciones climáticas de la región, por lo que sus vías y accesos y salida están perfectamente cubiertas al igual que sus andenes y demás sectores de comunicaciones. Su gran hall de pasajeros tiene una capacidad para más de 1.000 personas y cuenta además con tres boletines, oficinas de Informaciones de Correo y Telégrafos y para el personal, además de kioscos para el expendio de souvenirs, diarios y golosinas, custodia de equipajes, toallas y otras dependencias menores.

La obra tiene un costo de 9 millones 591 mil 745 escudos. La anterior estación de Puerto Montt fue destruida por los sismos de 1960.

Se encuentra en circulación la obra "Pobladores somos y qué fue", del antropólogo y profesor de filosofía, Pedro Reyes. Se trata de un ensayo literario escrito en forma de estampas, en las cuales el autor capta la realidad poblacional a lo largo de 10 años vividos entre la comunidad marginal de nuestro país. En 240 páginas se muestra la niñez y juventud del protagonista en relación al problema político, la soledad, el desarrollo social, conflictos económicos, etc.

Un nuevo mercado comunitario será inaugurado mañana en el centro de madres, Guacolda Smith, de la población Robert Kennedy, en la comuna de Maipú. De esta manera se dará comienzo al comercio directo entre campesinos de los asentamientos y el mercado comunitario de las poblaciones.

La nueva estación ha sido diseñada y ejecutada bajo la responsabilidad del Servicio de Arquitectura de Ferrocarriles. Tiene una superficie de 7.906 metros cuadrados y consta de toda clase de comodidades, de acuerdo a su calidad de terminal de la Red Ferroviaria Sur y a nivel de la importancia de la ciudad misma.

Su estructura está destinada a preservar al pasajero de las condiciones climáticas de la región, por lo que sus vías y accesos y salida están perfectamente cubiertas al igual que sus andenes y demás sectores de comunicaciones. Su gran hall de pasajeros tiene una capacidad para más de 1.000 personas y cuenta además con tres boletines, oficinas de Informaciones de Correo y Telégrafos y para el personal, además de kioscos para el expendio de souvenirs, diarios y golosinas, custodia de equipajes, toallas y otras dependencias menores.

La obra tiene un costo de 9 millones 591 mil 745 escudos. La anterior estación de Puerto Montt fue destruida por los sismos de 1960.

Se encuentra en circulación la obra "Pobladores somos y qué fue", del antropólogo y profesor de filosofía, Pedro Reyes. Se trata de un ensayo literario escrito en forma de estampas, en las cuales el autor capta la realidad poblacional a lo largo de 10 años vividos entre la comunidad marginal de nuestro país. En 240 páginas se muestra la niñez y juventud del protagonista en relación al problema político, la soledad, el desarrollo social, conflictos económicos, etc.

Un nuevo mercado comunitario será inaugurado mañana en el centro de madres, Guacolda Smith, de la población Robert Kennedy, en la comuna de Maipú. De esta manera se dará comienzo al comercio directo entre campesinos de los asentamientos y el mercado comunitario de las poblaciones.

Lluvia de azufre cayó sobre Villa Alemana

Estudian fenómeno atribuido a lejana erupción volcánica

Materiales en suspensión, presumiblemente azufre y cenizas procedentes de alguna erupción volcánica, cayeron poco antes del mediodía de ayer sobre los edificios y calles de esta ciudad.

El inesperado "chubasco" que acompañó al aguacero que se había dejado sentir en las últimas horas del martes, causó preocupación en los primeros momentos, pero al disminuir fue objeto de los comentarios de los habitantes de esta localidad.

Las materias que cayeron junto con el agua tenían un color verde amarillento que a simple vista se asemejaba al azufre pulverizado. Uno de los farmacéuticos de Villa Alemana inició de inmediato los

análisis y anunció a los vecinos que la extraña materia que amarillaba sus viviendas no era otra cosa que azufre, pero que ignoraba como pudo llegar hasta dicha localidad.

El fenómeno en sí, pero en menor intensidad, es similar a la lluvia de ceniza que en abril de 1933 cayó sobre Curicó, cubriendo con una capa de veinte centímetros la ciudad y los campos vecinos. El fenómeno causó alarma en los primeros momentos y los trenes que iban a la ciudad, procedentes de Santiago, frente a lo que ocurría optaron por regresar a San Fernando, ya que a las 13 horas Curicó estaba envuelto en una profunda oscuridad.

Precipitaciones desde La Serena a Linares:

Agua caída favorece trabajos agrícolas

En la zona sur se mantiene déficit de agua en relación a las lluvias del año anterior

De "oportuna y favorable", especialmente para los trabajadores de suelo y para los cultivos de primavera, fue considerada la lluvia que desde las últimas horas del martes está cayendo en la zona comprendida entre La Serena y Linares. En los pueblos del norte chico toda precipitación es recibida como una bendición, especialmente para los habitantes de Ovalle, Vicuña, Illapel y Salamanca.

Los pequeños agricultores y los campesinos de Illapel y Combarbalá totalizaron, con especial satisfacción en lo que va corrido del año, 116,1 y 78,6 milímetros de agua, respectivamente. En Ovalle han caído hasta la fecha 23,3 y en Vicuña, 14 milímetros.

En Santiago, como consecuencia de las oportunas medidas ordenadas por el Presidente de la República, en los sectores de "Operación Sitio" no se produce ron ahora ni inundaciones ni perjuicios. El Primer Mandatario anunció el 22 de Julio un programa a 45 días plazo, con un costo de seis millones de escudos, para estabilizar unos quinientos cincuenta mil metros cuadrados con riego y mangle, en las diversas poblaciones marginales del Gran Santiago. La medida —dijo— beneficia a cuarenta mil familias que representan un núcleo familiar de doscientas mil personas.

LLUVIAS EN EL PAIS

La Dirección de Obras Públicas dio a conocer al mediodía de ayer que se encontraba lloviendo desde la capital de Coquimbo hasta Linares. Además de las localidades del Norte Chico mencionadas antes, agregó el informe que llovía en Valparaíso, Rancagua, San

Fernando, Talca y Linares. Las restantes ciudades, que también recibieron su cuota de agua, estaban con tiempo amenazante.

Buenas condiciones de tiempo en Copiapó, Calama, Chañaral, Vicuña, Vallenar, Concepción y Punta Arenas. El resto del territorio central sur presentaba cielos nublados.

La mayor cantidad de agua corresponde, en las últimas veinticuatro horas, a Aysén, donde se anotaron 25 milímetros. En el resto del país, entre las ocho horas del martes y las ocho horas del miércoles, el agua fluctuó entre dos y nueve milímetros, situación de agua que facilita en forma apreciable el trabajo agrícola.

ESTADO EN LOS EMBALSES

La lluvia caída en las últimas horas estuvo a punto de provocar rebalses del Tranque Bullicón que se encuentra en estos momentos con su dotación completa: 59.800.000 m³. En la "Digua" se han acumulado 154 millones 102 mil metros cúbicos. En los restantes embalses la dotación es la siguiente: Laguna del Maule 432.576.000 m³. El Yeso 135.708.961 m³. La Paloma 17.750.000 m³.

Es interesante anotar que en los alrededores del "Digua" se han registrado hasta la fecha 1.036,0 mm de agua contra 1.304,1 mm en igual periodo del año anterior. En "La Paloma" han caído 19,4 mm contra 19,6 mm anotados en 1969.

También la cantidad de agua caída este año es inferior a la de 1969 en Melozal, Parral, Chillán, Los Angeles, Mulchán, Collipulli, Quilaco, Bullicón, Colorado y El Arenalito. La diferencia es del 10 al 45% aproximadamente.



Con el agua a la cintura

RECIFE, BRASIL. (FOTO UPI).— Furiosas inundaciones se registran en esta ciudad nortea del Brasil, causando más de cien muertos hasta el momento.

En el grabado, un padre encarama sobre sus hombros a un pequeño mientras huye de su casa con el agua a la cintura, después que la vivienda comenzó a ser arrastrada por las aguas.

Ministro de Educación promulgó Decreto:

Deporte Escolar: pilar de la enseñanza juvenil

Con la promulgación del decreto N° 2248, que reglamenta la Educación Física Escolar, el Ministro de Educación, Máximo Pacheco, dio el primer paso en el fomento de este ramo en los establecimientos educacionales del país.

"La expansión de la Educación Física y el Deporte Escolar deben ocupar el primer lugar en la enseñanza dentro de una sociedad moderna como la nuestra, dijo el Ministro Pacheco, es por ello que al promulgar este Decreto le pido especialmente a los profesores de Educación Física que lleven a cabo este ideal largamente esperado y que sean ellos los que lo pongan en marcha".

A la ceremonia, que se realizó en el Gabinete del Ministro de esa cartera, asistieron el Subsecretario de Educación, Ernesto Livaco, la Directora del Departamento de Educación, Luzmila Sepúlveda y representantes del gremio de profesores de Educación Física.

Más adelante el Ministro explicó que el Gobierno estaba profundamente interesado en el desarrollo de la Educación Física en el país. "Este decreto

reglamentario, dijo, es a nuestro juicio uno de los pasos más importantes en materia de Deporte Escolar y va complementado con un oficio dirigido a la Superintendencia de Educación, para que esta encargue a la Comisión de Currículo que amplíe el horario de clases destinado a esta disciplina.

La Educación Física y el Deporte son los pilares fundamentales que constituyen un aspecto de primordial importancia en la formación integral de la infancia y la adolescencia, atendiendo sobre todo a las nuevas condiciones de vida que se plantean en este sector de la población.

De acuerdo con esta premisa el Ministro de Educación se hizo cargo de promover esta actividad educacional en todos los colegios del país, procurando a la vez que estos sean dotados adecuadamente de materiales e instalaciones deportivas, y controlar su buen uso y conservación.

Junto con ello la Comisión Central de Currículo de la Superintendencia de Educación Pública hará una revisión de los

planes de estudios de la Enseñanza Básica y Media, dentro de la cual se considerará específicamente la ampliación de la enseñanza de la Educación Física.

El Decreto establece en uno de sus artículos que a partir de 1971 se pondrán en marcha las Jornadas Deportivas consultando estas una hora por cada 10 horas sistemáticas de Educación Física en la Enseñanza Media, y una hora por cada curso en la Enseñanza General Básica.

Se entiende por Jornada Deportiva la participación masiva de los alumnos en planes de desarrollo y perfeccionamiento de las técnicas deportivas las que serán dirigidas por profesores idóneos del respectivo establecimiento como parte de sus actividades educativas.

Este plan de Educación Física ya no se limita a los colegios de la capital. En las zonas del país en que funcionan coordinaciones regionales de Educación, habrá un profesor de Educación Física que tendrá horario completo.

Su función será atender el desarrollo de la Educación Física

Panorama Económico

Entre Enero y Agosto de 1969

Importante superávit en balanza comercial

La Balanza comercial chilena registró un superávit de 118.906.147 dólares entre enero y agosto del año pasado, según un informe estadístico preparado por el Centro de Procesamiento de Datos de la Superintendencia de Aduanas enviado ayer a Ministerios de Hacienda.

El comunicado indica que en ese periodo el país exportó 8 millones 859 mil 345 toneladas brutas por valor de 698.285.101 dólares e importó mercancías por valor de 579.422.550 dólares. En agosto de 1969 Chile exportó 1.132.546 toneladas brutas por valor de 103.866.461 dólares.

INTERCAMBIO

El documento señala que el intercambio de Chile con América Latina, especialmente con los países integrantes de la Asociación de Libre Comercio, ALALC, continúa siendo deficitario. El saldo en contra llega a los 69.699.000 dólares.

Chile importa más mercancías que las que exporta en el ámbito de la ALALC. Los déficit mayores se concentran en su comercio con Argentina y Venezuela. Sin embargo el intercambio con el Mercado Común Centroamericano, no hubo un superávit de 2.000 dólares y el comercio con Cuba, Haití, Panamá y la República Dominicana le significó también un superávit de 9 mil dólares.

Con el mercado común europeo —según el informe— se produjo el mayor superávit. En los primeros meses de 1969 este ascendió a la suma de 148.912.000 dólares. También es favorable el saldo del comercio de Chile con Asia, excluidos el Medio Oriente y China Continental, donde el superávit llega a 73.439.000 dólares.

El intercambio con la Asociación de Libre Comercio europea significa para Chile un superávit de 68.846.000 dólares.

BOMBEROS AGRADECEN

El Cuerpo de Bomberos de Santiago envió una carta al Ministro de Hacienda Andrés Zaldívar, en la que agradece la acogida que el Secretario de Estado dio a las peticiones formuladas por ese organismo.

Agrega la nota, firmada por el Superintendente, Sergio Dávila Echaurri, que "motivo de honda complacencia fue para el Directorio del Cuerpo de Bomberos de Santiago el conocimiento que tuvo de que ha sido aprobado por ambas ramas del Congreso Nacional y que se encuentra en condiciones de ser promulgado por el Supremo Gobierno, un proyecto de ley que otorga franquicias y beneficios a los Cuerpos de Bomberos del país y que declara para todos los efectos legales, que son servicios de utilidad pública".

Se determinó la zona que colaborará con el Ministerio de Minería en la explotación de las minas de cobre, zinc, plomo, plata, oro, tungsteno, bismuto, antimonio, vanadio, niobio, tantalio, molibdeno, uranio, torio, y otros minerales radiactivos.

La medida se adoptó en un avance observado en la tecnología que requiere la explotación de la energía nuclear, tanto de esencia pura y como de producción de energía. El decreto, que esta comisión especial ha acordado ayer en el Directorio de Minería.

VISITA A HAITÍ

Una breve visita a Haití, el nuevo embajador de Chile, el Monseñor Mathias de Haes, el primer representante diplomático de Chile en este país, se dio a conocer ayer en el Directorio de Relaciones Exteriores.

SINTESIS

FINALIZO el Foro Público que con auspicio de la Sociedad de Filosofía, se llevó a efecto en el Aula Magna de la Universidad de Chile y en donde con asistencia y participación de docentes de la Enseñanza Media y Universitaria, se discutieron los actuales programas de enseñanza de la especialidad. Conforme a la Reforma Educacional vigente, en la actualidad ensayan nuevos programas de Filosofía en los cursos de enseñanza media. Durante el Foro se hizo un análisis crítico desde el punto pedagógico y filosófico.

LA CLASE MEDIA CHILENA

LAS MOTIVACIONES, valores y símbolos de la clase media, su rol histórico, institucional, político y cultural, son temas que el proceso de desarrollo socio económico en un mundo moderno serán algunos de los aspectos que se debatirán en un foro que se realizará mañana, a las 19 horas, en la Sala "Valentín Letelier" nos 1117, tercer piso.

Intervendrán en la jornada, Ariel Leporatti, catedrático de la Facultad de Filosofía y Educación de la U. de Chile, sociólogo e investigador del Instituto de Economía, Manuel el ensayista y escritor, Carlos Santander, investigador del Departamento de Literatura Chilena.

Actuará como moderador Ricardo Vergara, Jefe de la Investigación del Departamento de Extensión Universitaria.

"ICEA" SUSPENDE ACTO CULTURAL

POR ENFERMEDAD del escritor y periodista Roberto Fuentes, ICEA Internacional ha diferido la conferencia que el próximo lunes 17, sobre el tema "Bolívar y el Latinoamericano". También auspicia este ciclo el Departamento de Extensión Cultural de la U. de Chile.

CAMINOS EN MAGALLANES

SERÁN MEJORADOS los caminos troncales que unen a los principales puertos de la provincia más austral de Chile, Pto. Llanes y Punta Arenas.

Las obras demandarán un costo aproximado de 30 millones de escudos y la Dirección de Vialidad llamará a propuestas para la mitad de septiembre próximo. Dos tramos serán los iniciales de esta labor caminera: uno de cuatro días, a causa del reducido tiempo en que se debe trabajar. El primero, desde la bifurcación de la vía Pto. Llanes y Río Gallegos y el segundo, desde Casas Viejas al Pto. Natales. El financiamiento de las obras será realizado con recursos de la Corporación de Magallanes.

APOYO AL CANAL 9 DE TV

A LAS CERO horas de ayer se inició el paro, que por parte de los canales de televisión, como apoyo solidario a los trabajadores de la U. de Chile.

Por su parte la FECH, en una declaración pública, expresó el principio de acuerdo que había surgido en ese medio de comunicación de masas, entre sus responsables y la autoridad de la "U" en el momento integralmente.

La paralización de faenas de la APEUCH afecta a todas las provinciales, a más de la metropolitana.

CONFERENCIA SOBRE METODOLOGIA

LA SEGUNDA conferencia de un ciclo de tres conferencias "Metodología de la Investigación Científica: la Inducción y la Deducción", dictará el profesor de Matemáticas y Física Teórica de la Ingeniería de la Universidad de Chile, Eduardo Llanes, a las 19 horas, en la sala Valentín Letelier, del Departamento de Extensión Universitaria y Acción Social. Huérfanos 1117, tercer piso. El ciclo está destinado a los alumnos universitarios de las Humanidades.

Homenaje a escritores judíos inmolados por Stalin en la URSS

En el Círculo Israelita se recordó anoche la memoria de los escritores judíos inmolados por el régimen stalinista, en la noche de Agosto de 1952. En esta reunión organizada conjuntamente por el Comité Representativo de la Colectividad Israelita y la Sociedad de Chile, habló el presidente de la primera de las seccionales, Gil Sinay y, en seguida, el escritor Fernando Urrut, Premio Municipal.

En nombre de la Federación Sionista, usó de la palabra Amosynovsky, vicepresidente de la entidad, y Hugo Rodríguez, representante del Centro Universitario Judío. Los oradores se refirieron a la evolución histórica de la situación de los judíos en los países dominados por el comunismo, desde la revolución rusa hasta el presente, cuando se inició la "Noche de Asunto de Crimea", que se inició bajo la forma de los tantos juicios del régimen de Stalin, en contra de los escritores, actores y científicos, que concluyó en la ejecución de ellos en los sótanos de la policía secreta en Moscú.

En cuanto a la actual situación de la colectividad judía en los países que alcanza a tres millones, se dieron a conocer las diversas represalias y discriminaciones que las autoridades soviéticas ejercen en el campo de la religión, escuelas, actividades culturales y deportivas. Del mismo modo, señalaron la actitud hostil que se manifiesta a problemas tales como la enseñanza del hebreo y del yiddish, edita en este idioma o en idish.

Sangre vertida por Mitrione se derrama sobre Tupamaros

MONTEVIDEO, 11 (UPI).— (Por Alvaro Murguía). La sangre vertida por Dan Mitrione amenazó con derramarse sobre la cabeza de sus asesinos tupamaros.

El crimen a sangre fría cometido contra el Consejero policial norteamericano ha sacudido bastante a esta nación como para borrar la generalizada actitud —lindante entre la curiosidad, la indiferencia y hasta una no muy disimulada simpatía— con que muchos uruguayos observaron hasta ahora las acciones de los tupamaros.

Uruguayos que no los rechazaron otrora piden ahora la pena de muerte para ellos.

En seis años de machacar golpeando contra el orden social e institucional del Uruguay, los tupamaros habían logrado rodearse de cierta aureola de romanticismo.

Tal perturbador sortilegio parecía haberse roto para el hombre medio uruguayo.

"Es un asesino, una vergüenza", dijo Guadalupe Washington González, un taxista de 50 años, la misma edad que tenía Mitrione, mientras conducía del aeropuerto a la ciudad.

Según el mismo, lo manifestó, sus ideas políticas están con la izquierda, "pero desde ahora no con esto".

"¿Qué espera el Gobierno para dictar una ley de pena de muerte?", fue el fragmento de una conversación escuchada en un café.

Los uruguayos son un pueblo con arraigados sentimientos de fair-play deportivo. Esos sentimientos fueron los que marcaron su actitud de otrora hacia los tupamaros y la nueva que exhibieron hoy.

Hace un año, en esta misma época, la reacción más común del hombre de la calle era sonreír con sorna ante los golpes de ciego del Gobierno del Presidente Jorge Pacheco Areco contra los fantasmas mágicos integrantes del Movimiento de Liberación Nacional-Tupamaros.

Ellos son la guerrilla urbana que actúa en este país del Río de la Plata.

Ellos lograron sus primeras armas asaltando retenes militares y se mostraron bondadosos ante el pueblo desvalijando frigoríficos.

Ellos son la guerrilla urbana que actúa en este país del Río de la Plata.

Ellos lograron sus primeras armas asaltando retenes militares y se mostraron bondadosos ante el pueblo desvalijando frigoríficos.

Ellos son la guerrilla urbana que actúa en este país del Río de la Plata.

Ellos lograron sus primeras armas asaltando retenes militares y se mostraron bondadosos ante el pueblo desvalijando frigoríficos.

Ellos son la guerrilla urbana que actúa en este país del Río de la Plata.

Ellos lograron sus primeras armas asaltando retenes militares y se mostraron bondadosos ante el pueblo desvalijando frigoríficos.

Ellos son la guerrilla urbana que actúa en este país del Río de la Plata.

Ellos lograron sus primeras armas asaltando retenes militares y se mostraron bondadosos ante el pueblo desvalijando frigoríficos.

Ellos son la guerrilla urbana que actúa en este país del Río de la Plata.

Ellos lograron sus primeras armas asaltando retenes militares y se mostraron bondadosos ante el pueblo desvalijando frigoríficos.

Ellos son la guerrilla urbana que actúa en este país del Río de la Plata.

Ellos lograron sus primeras armas asaltando retenes militares y se mostraron bondadosos ante el pueblo desvalijando frigoríficos.

Ellos son la guerrilla urbana que actúa en este país del Río de la Plata.

Ellos lograron sus primeras armas asaltando retenes militares y se mostraron bondadosos ante el pueblo desvalijando frigoríficos.

Ellos son la guerrilla urbana que actúa en este país del Río de la Plata.

Ellos lograron sus primeras armas asaltando retenes militares y se mostraron bondadosos ante el pueblo desvalijando frigoríficos.

Ellos son la guerrilla urbana que actúa en este país del Río de la Plata.

Ellos lograron sus primeras armas asaltando retenes militares y se mostraron bondadosos ante el pueblo desvalijando frigoríficos.

Ellos son la guerrilla urbana que actúa en este país del Río de la Plata.

para repartir comida en los barrios pobres o jugar a la lotería para hacer feliz la navidad de los niños sin recursos.

Hasta sus acciones terroristas más audaces habían llevado impresa una marca de ironía.

Una vez volaron las torres de una emisora y dejaron una nota advirtiendo a la policía que el terreno había quedado minado. Por supuesto, no lo estaba y el país se sonrió ante las precauciones de los policías para atravesarlo. En otra ocasión necesitaron pasar una proclama por radio y para asegurarse la mayor audiencia posible interrumpieron la emisión de un clásico de fútbol. Pero eligieron justo el momento del medio tiempo de descanso para no hacer perder detalles del partido a los fanáticos.

Cuando por fin la sangre brotó, ello ocurrió en encuentros frente a frente con policías. Cuando hubo secuestrados, hasta ahora, los secuestrados aparecieron sanos y salvos, diciendo que habían sido bien tratados. La guerrilla había comenzado pero mucha gente parecía no advertirlo. Se había convertido ya en un tenebroso juego deportivo, pero para el común de la gente, en cierta forma, el fair play se mantenía.

El sortilegio se ha roto ahora mientras la amenaza de una muerte similar a la de Mitrione pendía todavía sobre otros dos diplomáticos que siguen secuestrados.

Uno de ellos también norteamericano y el otro brasileño.

La actitud que eventualmente puede adoptar Brasil es materia de especulaciones en la calle.

Uruguay, un país que vive mucho del turismo, ha observado también cómo se ha limitado la asistencia de paseantes.

Hoy, mientras las banderas ondeaban a media asta en el Aeropuerto de Carrasco y en todos los mástiles de la nación, los aviones amaban casi vacíos.

El vuelo de las 13.30 horas desde Buenos Aires, de Aerolíneas Argentinas, sólo trajo, en un caravalle con capacidad para 74 plazas, a tres pasajeros: una bailarina de club nocturno, un comerciante y un periodista.

El vuelo de las 13.30 horas desde Buenos Aires, de Aerolíneas Argentinas, sólo trajo, en un caravalle con capacidad para 74 plazas, a tres pasajeros: una bailarina de club nocturno, un comerciante y un periodista.

El vuelo de las 13.30 horas desde Buenos Aires, de Aerolíneas Argentinas, sólo trajo, en un caravalle con capacidad para 74 plazas, a tres pasajeros: una bailarina de club nocturno, un comerciante y un periodista.

El vuelo de las 13.30 horas desde Buenos Aires, de Aerolíneas Argentinas, sólo trajo, en un caravalle con capacidad para 74 plazas, a tres pasajeros: una bailarina de club nocturno, un comerciante y un periodista.

El vuelo de las 13.30 horas desde Buenos Aires, de Aerolíneas Argentinas, sólo trajo, en un caravalle con capacidad para 74 plazas, a tres pasajeros: una bailarina de club nocturno, un comerciante y un periodista.

El vuelo de las 13.30 horas desde Buenos Aires, de Aerolíneas Argentinas, sólo trajo, en un caravalle con capacidad para 74 plazas, a tres pasajeros: una bailarina de club nocturno, un comerciante y un periodista.

El vuelo de las 13.30 horas desde Buenos Aires, de Aerolíneas Argentinas, sólo trajo, en un caravalle con capacidad para 74 plazas, a tres pasajeros: una bailarina de club nocturno, un comerciante y un periodista.

El vuelo de las 13.30 horas desde Buenos Aires, de Aerolíneas Argentinas, sólo trajo, en un caravalle con capacidad para 74 plazas, a tres pasajeros: una bailarina de club nocturno, un comerciante y un periodista.

El vuelo de las 13.30 horas desde Buenos Aires, de Aerolíneas Argentinas, sólo trajo, en un caravalle con capacidad para 74 plazas, a tres pasajeros: una bailarina de club nocturno, un comerciante y un periodista.

El vuelo de las 13.30 horas desde Buenos Aires, de Aerolíneas Argentinas, sólo trajo, en un caravalle con capacidad para 74 plazas, a tres pasajeros: una bailarina de club nocturno, un comerciante y un periodista.

El vuelo de las 13.30 horas desde Buenos Aires, de Aerolíneas Argentinas, sólo trajo, en un caravalle con capacidad para 74 plazas, a tres pasajeros: una bailarina de club nocturno, un comerciante y un periodista.

El vuelo de las 13.30 horas desde Buenos Aires, de Aerolíneas Argentinas, sólo trajo, en un caravalle con capacidad para 74 plazas, a tres pasajeros: una bailarina de club nocturno, un comerciante y un periodista.

El vuelo de las 13.30 horas desde Buenos Aires, de Aerolíneas Argentinas, sólo trajo, en un caravalle con capacidad para 74 plazas, a tres pasajeros: una bailarina de club nocturno, un comerciante y un periodista.

El vuelo de las 13.30 horas desde Buenos Aires, de Aerolíneas Argentinas, sólo trajo, en un caravalle con capacidad para 74 plazas, a tres pasajeros: una bailarina de club nocturno, un comerciante y un periodista.

El vuelo de las 13.30 horas desde Buenos Aires, de Aerolíneas Argentinas, sólo trajo, en un caravalle con capacidad para 74 plazas, a tres pasajeros: una bailarina de club nocturno, un comerciante y un periodista.

El vuelo de las 13.30 horas desde Buenos Aires, de Aerolíneas Argentinas, sólo trajo, en un caravalle con capacidad para 74 plazas, a tres pasajeros: una bailarina de club nocturno, un comerciante y un periodista.

El vuelo de las 13.30 horas desde Buenos Aires, de Aerolíneas Argentinas, sólo trajo, en un caravalle con capacidad para 74 plazas, a tres pasajeros: una bailarina de club nocturno, un comerciante y un periodista.

El vuelo de las 13.30 horas desde Buenos Aires, de Aerolíneas Argentinas, sólo trajo, en un caravalle con capacidad para 74 plazas, a tres pasajeros: una bailarina de club nocturno, un comerciante y un periodista.

El vuelo de las 13.30 horas desde Buenos Aires, de Aerolíneas Argentinas, sólo trajo, en un caravalle con capacidad para 74 plazas, a tres pasajeros: una bailarina de club nocturno, un comerciante y un periodista.

El vuelo de las 13.30 horas desde Buenos Aires, de Aerolíneas Argentinas, sólo trajo, en un caravalle con capacidad para 74 plazas, a tres pasajeros: una bailarina de club nocturno, un comerciante y un periodista.

El vuelo de las 13.30 horas desde Buenos Aires, de Aerolíneas Argentinas, sólo trajo, en un caravalle con capacidad para 74 plazas, a tres pasajeros: una bailarina de club nocturno, un comerciante y un periodista.

El vuelo de las 13.30 horas desde Buenos Aires, de Aerolíneas Argentinas, sólo trajo, en un caravalle con capacidad para 74 plazas, a tres pasajeros: una bailarina de club nocturno, un comerciante y un periodista.

El vuelo de las 13.30 horas desde Buenos Aires, de Aerolíneas Argentinas, sólo trajo, en un caravalle con capacidad para 74 plazas, a tres pasajeros: una bailarina de club nocturno, un comerciante y un periodista.

El vuelo de las 13.30 horas desde Buenos Aires, de Aerolíneas Argentinas, sólo trajo, en un caravalle con capacidad para 74 plazas, a tres pasajeros: una bailarina de club nocturno, un comerciante y un periodista.

El vuelo de las 13.30 horas desde Buenos Aires, de Aerolíneas Argentinas, sólo trajo, en un caravalle con capacidad para 74 plazas, a tres pasajeros: una bailarina de club nocturno, un comerciante y un periodista.

El vuelo de las 13.30 horas desde Buenos Aires, de Aerolíneas Argentinas, sólo trajo, en un caravalle con capacidad para 74 plazas, a tres pasajeros: una bailarina de club nocturno, un comerciante y un periodista.

El vuelo de las 13.30 horas desde Buenos Aires, de Aerolíneas Argentinas, sólo trajo, en un caravalle con capacidad para 74 plazas, a tres pasajeros: una bailarina de club nocturno, un comerciante y un periodista.

El vuelo de las 13.30 horas desde Buenos Aires, de Aerolíneas Argentinas, sólo trajo, en un caravalle con capacidad para 74 plazas, a tres pasajeros: una bailarina de club nocturno, un comerciante y un periodista.



Dan Mitrione cuando era feliz padre de 9

"Fin de una era":

Histórica firma de tratado de no agresión soviético-germano

Kosygin y Brandt firmaron documento en Palacio del Kremlin
Alemania Occidental seguirá trabajando por la reunificación

MOSCU, 12 (UPI).— El Primer Ministro Alexei N. Kosygin y el Canciller de Alemania Occidental, Willy Brandt, suscribieron hoy un tratado de no agresión que significaría "no sólo el fin de una era, sino también un buen principio" para el futuro.

Sentados a una mesa de la sala de Santa Catalina, uno de los comedores del Kremlin utilizados ahora por los Zares, Brandt y Kosygin firmaron las dos copias del documento.

Luego se estrecharon la mano y se felicitaron mutuamente, entrecuchando sus copas de champaña.

Ambos líderes permanecieron de pie durante casi un minuto, dándose la mano y mirándose mutuamente a los ojos, hasta que el Canciller visitante rompió el silencio y dijo:

La conclusión de este tratado significa no sólo el fin de una era, sino también un buen principio.

Kosygin sonrió y replicó:

"Estoy totalmente de acuerdo con usted".

REUNIFICACION

Otra característica importante, relativa a la llamada "opción germana", fue dejada al margen del tratado, pero la cuestión había quedado solucionada media hora antes de la ceremonia de la firma, gracias a una singular maniobra diplomática.

Un diplomático de Alemania Occidental, en efecto, se dirigió al Ministerio de Relaciones Exteriores Soviético portando una carta que enunciaba la opción germana, es decir, la insistencia de Bonn en seguir trabajando por una reunificación pacífica de ambas alemanías.

El diplomático entregó la carta a un funcionario, recibió el acuse de recibo correspondiente y fuentes alemanas occidentales expresaron sus esperanzas de que la prensa soviética informaría pronto sobre su contenido, quedando así constancia de la esperanza germana de reunificación.

El tratado también obliga a los dos países a respetar la inviolabilidad de las fronteras europeas y los compromisos adquiridos indirectamente, en un futuro más seguro para Berlín Occidental, Europa y el mundo.

POLITICA ORIENTAL

El viaje de Brandt es el primero que hace a Moscú un Canciller de Alemania Occidental desde 1945, cuando el entonces Canciller Konrad Adenauer negoció un tratado que condujo a la reanudación de las relaciones diplomáticas y a la liberación de los prisioneros de guerra alemanes aún en manos de la Unión Soviética.

Posteriormente, las relaciones Germano-Soviéticas fueron a veces tensas y otras formalmente correctas, hasta que los socialdemócratas de Brandt conquistaron el poder y el Gobierno inició su "Ost-Politik" o política oriental, destinada a mejorar las relaciones con el bloque comunista europeo.

Brandt adoptó medidas

inmediatas para comenzar a mejorar en la práctica dichas relaciones, celebrando una serie de reuniones con Kosygin y otros líderes soviéticos, entre ellos el Secretario General del Partido Comunista, Leonid I. Brezhnev.

Antes de la firma del tratado, Brandt y Kosygin conferenciaron durante dos horas en el Kremlin.

Conrad Ahlers, portavoz oficial de Alemania Occidental, declaró que en la reunión se examinaron varios problemas europeos, precisando que Brandt prometió gestionar una reducción equilibrada de fuerza en Europa, dentro del marco de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), exhortando a Kosygin a seguir su ejemplo dentro del Pacto de Varsovia.



MOSCU.— El Canciller de Alemania Occidental, Willy Brandt (izquierda) y el Primer Ministro soviético, Alexei Kosygin, firman un tratado de no agresión el miércoles 12 de agosto. La ceremonia se efectuó en uno de los comedores del Kremlin. (RADIOFOTO UPI)

Dos conferencias cumbres probables en el horizonte

1a. Nixon con Kosygin

2a. URSS, USA, Gran Bretaña y Francia

LONDRES, 12 (UPI).— Fuentes diplomáticas revelaron hoy la posibilidad de dos importantes conferencias de alto nivel que incluirían entre los interlocutores al Presidente de los Estados Unidos, Richard M. Nixon, y al primer Ministro de la Unión Soviética, Alexei N. Kosygin.

Una de las reuniones habría sido propuesta el último fin de semana por el Canciller de Alemania Occidental, Willy

Brandt, abarcando a los máximos líderes de ese país, Estados Unidos, Gran Bretaña y Francia.

- Egipto rompió quinto día de tregua
- Israelíes atacaron guerrilleros
- Organizarán gobierno palestino

JERUSALEM, 12 (UPI).— Fuentes militares dijeron que Egipto rompió hoy la tregua en la zona del Canal de Suez por vez primera desde que ella entró en vigor a medianoche del viernes.

Los guerrilleros árabes también intensificaron hoy sus actividades. Un portavoz del ejército dijo que los ataques de esos elementos causaron la muerte o heridas a más de veinte personas en las últimas 24 horas.

Añadió que, por su parte, la aviación israelí atacó durante 50 minutos los refugios de los guerrilleros árabes en las laderas del Monte Hermon, en el suroeste del Líbano, en represalia contra algunos de los golpes guerrilleros. Todos los aviones regresaron indemnes a su base.

El informe dijo que cinco civiles israelíes, tres mujeres y dos hombres, perdieron la vida anoche cuando su vehículo hizo estallar una mina plantada en la carretera cerca del límite con Siria sobre la extensa zona de las alturas Golan. Añadió que continúa la investigación de los incidentes, pero que se cree que fueron guerrilleros árabes los que plantaron la mina. Los cinco israelíes procedían de la colonia Ramat Maghshim.

En la Franja de Gaza, ocupada por Israel, 14 árabes resultaron lesionados al estallar cerca de ellos una granada de mano lanzada sin puertería contra un vehículo militar israelí en marcha. No hubo bajas israelíes.



BARNSTABLE, Massachusetts. Fotografos y periodistas rodean al Senador Edward Kennedy que acompaña a Ethel, su cuñada, Robert, el hijo del des-

parecido Rod Kennedy, quien llegó al tribunal a responder ante el juez por la acusación de haber sido sorprendido con marihuana el mes pasado (Foto UPI).

Gases letales llegan a su tumba oceánica

encerrados en "ataúdes" de cemento y acero y lanzarlos a una profundidad de 4.900 metros, utilizando un viejo barco fuera de Servicio.

Científicos que aprobaron el plan, aseguraron que el gas será transformado por el agua salada, en ácidos inofensivos. El

producto, en su estado actual, puede matar a una persona en pocos minutos.

La presentación del Gobierno de Florida dice que la presión a 4.900 metros de profundidad, provocará la ruptura de las cajas de cemento y acero en que han

sido encerrados los conatos "liberando el gas en el mar y posiblemente permitiendo que burbujee hasta la superficie, matando la vida marina y provocando posibles amenazas para la salud humana".

Los trenes salieron de los arsenales de Anniston (Alabama) y Richmond (Kentucky) y cubrieron una distancia de 2.000 kilómetros sin contratiempos, viajando a una velocidad moderada. A su paso, se habían establecido medidas especiales de seguridad.

El recurso judicial fue presentado ante un tribunal federal de Washington, después que un Juez de Miami se declaró incompetente

Controlan epidemia de cólera

MOSCU, 12 (UPI).— Los casos de cólera en la Unión Soviética disminuyeron hoy y las autoridades atenúan las restricciones de viajes a través del sector meridional del país, según revelaron fuentes oficiales.

Agregaron que los trenes repletos de pasajeros que durante cinco días estuvieron detenidos en cuarentena en las afueras de Odesa, fueron autorizados a continuar viaje, incluso a Batumi y Simferopol, sobre el Mar Negro.

Las autoridades sanitarias levantaron la prohibición de venta de melones procedentes de la zona de Astrakhan, que fue una de las primeras en sufrir los efectos de la epidemia de cólera.

Si bien las autoridades no suministraron información sobre las proporciones reales de la epidemia o las zonas afectadas, las fuentes informantes revelaron que la mayoría de las ciudades que habían quedado aisladas en cuarentena ya han sido reabiertas al tránsito general.

El cólera, que en un tiempo causó millones de muertos en epidemias en todo el mundo, fue casi totalmente erradicado durante este siglo en las naciones industrializadas, pero aun es endémico en ciertas zonas de la India, Pakistán, Irán y algunos países africanos y asiáticos.

Técnicas modernas de tratamiento permiten curar la mayoría de los casos, en caso de que las víctimas sean atendidas a tiempo. Los casos no tratados generalmente son fatales.



LOS ANGELES. Charles Manson es conducido esposado a declarar ante el Tribunal por el Sheriff, ayer 11, en la nueva vista de la causa que se sigue en contra de los miembros de la Familia Manson inculcados de los ocho asesinatos en el caso Sharon Tate. (RADIOFOTO UPI)

La justicia cumplió:

Se desintegra defensa unificada de Manson

LOS ANGELES, (UPI).— La "Defensa Unificada", esbozada por los letrados que representan al líder hippie Charles Manson y a las tres mujeres integrantes de su extraña familia, acusados por los asesinatos Tate-Labianca, ha comenzado a desintegrarse.

El problema ha sido creado por la conducta de Irving Kanarek, abogado de Manson.

Poco después de que se le concediera inmunidad a Linda Kasabian, la principal testigo de cargo, Kanarek comenzó un interrogatorio de la joven que fue objetado, no solo por los otros defensores, sino también por el propio Manson.

Los procedimientos de este, insistiendo en preguntas sobre detalles morbosos exhibiendo fotografías horripilantes de las víctimas, produjeron declaraciones de la Kasabian que más bien tendían a inculpar a Manson, antes de liberarlo de culpa.

Es así que el extraño sujeto lo interrumpió y de viva voz le dijo: "Oye, me estás comprando".

Tanto Paul Fitzgerald como Ronald Hughes, asociados en la defensa de las tres co-acusadas, manifestaron su evidente disconformidad con la actuación de Kanarek y, el primero dijo: "Parece ser un tercer fiscal".

Agregó que podría estar realizando un buen trabajo para la defensa de Manson, pero "no tiene reparos en levantar un dedo acusador contra nuestros clientes".

Hughes acotó "si esto continúa, nos causará un daño irreparable. No sé cómo, pero tendremos que controlar a Kanarek".

Manson, que al principio, y sólo por un breve periodo, actuó como su propio abogado, ha venido intentando unificar las defensas. La inmunidad para Linda Kasabian fue concedida en la víspera, cuando el juez Charles Older firmó una notificación en la que se asegura a la bella rubia de 21 años que no será procesada por los asesinatos aunque ella admitió haber estado presente en el momento en que se cometieron en agosto del año pasado.

Aunque técnicamente puede dejar la cárcel en cuanto lo solicite su abogado, este informó que permanecerá allí durante unos días, hasta que pueda salir, en forma desmilitada y ubicarse en un lugar secreto, bajo fuerte custodia.

EL PREMIO

LOS ANGELES, DPA. La testigo de cargo en el proceso de Charles Manson, en Los Angeles, Linda Kasabian, ha sido premiada con la libertad.

El juez Charles Older firmó la petición de la acusación de declarar libre de culpa a la testigo de cargo a pesar de haber acompañado las dos veces a los acusados Charles Manson, Susan Atkins, Patricia Krenwinkel y Leslie Van Houten, cuando los acusados asesinaron a varias personas. Con ello cumplió la justicia la promesa con la que movió a Linda a prestarse a hacer de testigo de cargo. Los informes de Linda Kasabian como testigo presencial han agravado enormemente la situación de los acusados.

SE DESINTEGRA BUSCABA A DIOS

LOS ANGELES, (ANSA).— El abogado defensor de Charles Manson, Irving Kanarek, continuó hoy interrogando a la principal testigo de cargo.

El abogado insistió en que la testigo describiera sus experiencias con drogas psicodélicas (en especial ácido lisérgico, LSD) y los "trances místicos" que sufrían los acusados de Manson bajo los efectos de los estupefacientes. "Me olvidé de Dios", durante mi permanencia con la secta de Charles Manson, no pense más en Dios y terminé por verme envuelto", dijo Linda Kasabian.

Tras hacer referencias a las masacres del 8 y del 9 de agosto del año pasado (la primera noche fueron asesinados Sharon Tate y cuatro personas que visitaban su residencia, y al día siguiente los millonarios La Bianca) al abogado pidió a Linda Kasabian que explicara qué buscaba al drogarse con LSD.

A Linda, que reconoció haber hecho por lo menos 50 viajes de LSD, respondió una vez más que

"buscaba Dios". "Trataba de comprender y de sentirme cerca de alguna cosa divina", dijo.

El abogado Kanarek preguntó a Linda Kasabian que había logrado descubrir después de sus experiencias toxicomanas. "Que Dios existe, que es el supremo creador", contestó la testigo. Antes de que terminara el interrogatorio volvió a preguntarle si estaba convencida de la existencia de Dios, también, cuando formaba parte de la secta de Manson.

"Me había olvidado de Dios", contestó Linda Kasabian.

"El Dios del que habla, preguntó Kanarek", es el mismo bajo los efectos del LSD que bajo los efectos de la marihuana".

TERMINO INTERROGATORIO

LOS ANGELES, 12 (UPI).— El abogado del líder hippie Charles Manson, que ya tuvo problemas con sus colegas defensores de las tres mujeres integrantes de la extraña "familia", se encuentra ahora bajo apremio del magistrado que entiende en la causa por los asesinatos Tate, Labianca.

Tras 12 días de un interrogatorio aparatoso, y por momentos cercano en lo morbosos, a la principal testigo de cargo, Linda Kasabian, Irving Kanarek recibió una advertencia del Juez Charles Older para que "vaya a lo concreto".

Agregó que la serie interminable de preguntas incluía tantas repeticiones que, si no presentaba un cuestionario más serio y limitado se vería obligado a poner fin al interrogatorio de la testigo, lo que dispuso poco después.

Kanarek ha procurado invalidar el testimonio de Linda Kasabian basándose en que hace un año, cuando se cometieron los asesinatos, la joven tenía la mente alterada por el uso de drogas.

Asimismo puso gran cuidado en que se destacara el clima de abandono moral existente entre los habitantes del rancho Spahn, donde se constituyó la "familia", y en la serie de relaciones que, con diversos individuos, tuvo la testigo.

Cuando finalizó la sesión de la víspera, el juez llamó a todos los abogados a su despacho y previno a Kanarek que pareciera estar saliendo de la cuestión y le pidió que fuese más cuidadoso con sus preguntas.

Finalmente, Older dispuso dar por terminado el interrogatorio, comenzado hace 12 días.

Anteriormente, el magistrado debió llamar la atención a Kanarek y al fiscal adjunto, Aaron Stovitz, por la batalla de interrupciones que ambos estaban librando en el recinto.

A la noticia de su inminente puesta en libertad, reaccionó sosegadamente Linda Kasabian. A la pregunta del abogado defensor de Charles Manson de si se alegraba contestó "me tiene sin cuidado. Me da lo mismo".

Quiere decir que al declarar cree cumplir con una misión? insistió Kanarek. El fiscal, protestó por esta pregunta y la testigo no necesitó contestarla.

Los abogados declararon ante la prensa que insisten en que Linda Kasabian siga en la cárcel durante su ulterior declaración. "Podría dejarla en libertad en cinco minutos, pero está más segura en la cárcel", dijo uno de los abogados. Añadió que la pondrían en el primer avión que saliera, una vez que termine la declaración, para alejarla de Los Angeles.

Uruguay adquiere vagones chilenos

MONTEVIDEO, 12 (ANSA).— La Administración de Ferrocarriles del Estado de Uruguay (AFE) firmó un convenio con la Empresa chilena Maestranza Lo Espejo por el cual adquiere cien vagones para transporte de hacienda, por un costo de 940 mil dólares.

En la sencilla ceremonia de la firma del acuerdo se encontraba presente el Ministro de Transportes, Comunicaciones y Turismo de Uruguay, Agustín Caputti, y el Embajador de Chile en este país, Enrique Cafas Flores, además de ejecutivos de ambas instituciones.

Los primeros 35 vagones llegarán a principios de marzo del año próximo, mientras que los restantes serán entregados en dos partidas en los meses de abril y mayo siguientes.



Pacheco Areco irá a Alemania

BONN, (UPI).— El Presidente uruguayo Jorge Pacheco Areco aceptó visitar Alemania Occidental como invitado de Estado del 6 al 13 de Octubre próximo, según anunció hoy la Oficina del Presidente Gustav Heinemann.

Las conversaciones relacionadas con esta visita comenzaron en el año 1968, cuando el Canciller Willy Brandt, que entonces era Ministro de Relaciones Exteriores, visitó el Uruguay, según reveló un portavoz de la Cancillería.

Funcionarios del Ministerio de Relaciones Exteriores reconocieron, en conversaciones privadas, que el momento elegido para hacer este anuncio es poco adecuado, pero subrayaron que no existen objeciones políticas a la visita del Mandatario uruguayo.

En Irlanda:

Bomba mató 2 policías

GROSSMAGLEN (IRLANDA DEL NORTE), (UPI). Los dos policías heridos en la explosión de una bomba colocada en un auto robado fallecieron hoy y su compañero se encuentra en grave estado, según dijeron fuentes policiales.

Samuel Donaldson, cuyos dos hermanos sirven también en la policía real de Ulster, murió anoche en el hospital de Daisy Hill, en el pueblo de Newry, a 24 kilómetros del lugar del incidente.

Al otro agente, Robert Millar, falleció esta mañana tras una intervención quirúrgica.

Ambos fueron a examinar un ford de color rojo estacionado en esta ciudad, cuyo dueño había denunciado el robo del vehículo cuatro días antes. Mientras uno de ellos trataba de abrir la portezuela del automovil, estalló la bomba lanzando a los dos a la calzada. Un vocero policial dijo no haber duda de que la bomba funcionó con mecanismo especial para producir la explosión al mover la manija.

El clásico: crítica a la vida actual

No contiene ningún mensaje

El Mercado Persa al cual concurren a comprar hasta los tres candidatos a la presidencia.

No se pretende hacer un clásico cómico, será matizado



ALFREDO LAMADRID. "Me gustaría que el público tuviera una opinión categórica sobre el Clásico Bueno o malo, no que es regular". El director del tema "Medio Kilo de Fantasías", tiene confianza en el éxito.

"No me gustaría que el público que vea el Clásico el próximo Domingo, tuviera un juicio a medias sobre la calidad del espectáculo. Prefiero que diga que es malo y que no le gustó a lo que se comenta que sólo fue regular".

Con estas frases, con esta idea, responde a nuestra primera pregunta sobre lo que será el Clásico Universitario, el director del espectáculo, Alfredo Lamadrid, 27 años, soltero, egresado de la Escuela de Periodismo y autor del tema del anterior clásico, aquel que se llamó 89069. Una ilusión.

El próximo Clásico, tiene por título: "Medio Kilo de Fantasías", el mismo Lamadrid es el autor del libre, lo con música de César Ojeda, estudiante de la Escuela de Medicina. "Es un Mercado Persa, un lugar donde se vende de todo. Y cada uno de los compradores que llegan van abriendo los cuadros, de su compra se van desprendiendo pequeñas historias. Entre los compradores figuran los tres candidatos a la Presidencia de la República, para gusto y goce del espectador. Calculará lo difícil que fue este problema, pero creo que llegamos al justo término. Para todos los que gustan de los chistes, Quisiera señalar que este no es clásico cómico, más bien, está matizado, hay partes

que no tienen nada de comedia tampoco quiero emitir mensajes. Nunca en mis clásicos daré un mensaje, pienso que no soy nadie para invitar al público al Estado y darles una lección. Más bien el tema es realista, es un impacto auditivo y visual, que sólo puede entrenar por espacio de una hora y media. Sin complicaciones, con diálogo suelto, liviano y real, como es la vida actual, donde todo es ritmo, donde se vive en forma acelerada, diría que es castigo a las costumbres, un palo a la vida actual, además que se busca revivir el espíritu universitario en las tallas, que sólo tienen un chiste que podríamos calificar de tono subido".

(¿Cuántas personas pondrá en el escenario?)

"Mil artistas y mil husos que actúan en diferentes cuadros. El costo, antes que me preguntes es de 143 mil escudos. He tenido sólo un mes de tiempo para prepararlo. Las dificultades, los clubes, los diferentes problemas del fútbol profesional, hacen que no se pueda contar con más tiempo. Se trabajará con dos escenarios para dar mayor facilidad al público. Yo esto se lo vi a Rodolfo Soto por primera vez y creo que es una excelente medida hacer cuadros simultáneos para permitir que todos sigan el espectáculo".

Estimulante nominación es la de Osvaldo Castro



Perú no actuará en Mundial de Vóleybol

Lima 12 (ANSA). El Comité Nacional de Deportes decidió que la Selección Peruana de Vóleybol no participe en el campeonato mundial que se celebrará en Sofía, Bulgaria, del 18 de septiembre al 1 de octubre.

ASOCIACIÓN CENTRAL DE FUTBOL DE CHILE CLASICO UNIVERSITARIO DIURNO 1970

PROXIMO DOMINGO ESTADIO NACIONAL 14.45 hrs. Presentación de la barra universitaria

MEDIO KILO DE FANTASIAS dirección: Alfredo Lamadrid

18.00 hrs. Clásico diurno 1970

U. CATOLICA v/s U. DE CHILE

Ventas de entradas: Dirigentes y clubes de la ACF.- En la sede de la Asociación, hoy y mañana de 9 a 13 hrs. y de 14 a 20 hrs.

Socios y acompañantes de las "Ues".- En las oficinas de los clubes, desde hoy hasta el Sábado 15 de agosto de 9 a 13 hrs. y de 14 a 20 hrs. AL PUBLICO EN GENERAL. Dinamizaremos hasta el Sábado 15 inclusive en las oficinas de los estadios Santa Laura, Universidad Católica y Nataniel en forma ininterrumpida de 10 a 18 horas.

Precios: Bajo marquesina E° 55, Fuera marquesina E° 41, Pistas E° 30, Tribunas Andes E° 21, Galerías E° 9, Media Galería Niños E° 5, y todos E° 8. El Gerente

De justa y merecida calificación el entrenador de Lota Schwager, Luis Alamos la nominación del jugador de Deportes Concepción, Osvaldo Castro, como el mejor deportista en fútbol, por el Circuito de Periodistas Deportivos de Chile.

Luis Alamos, el popular "Zorro", manifestó que Castro, recoge el premio a su constancia, caballerosidad y lealtad con que actúa en todos los encuentros, agregando que aún en las derrotas es noble en la acción. Se basa en esta afirmación, por lo acontecido en el match que sostuvieron recién el fin de semana pasado los equipos de Deportes Concepción y Lota Schwager, ocasión que le correspondió marcar al puntero internacional, a un muchacho de la zona del carbón, capitán del equipo minero, Fernando Azócar.

Colón, campeón Argentino, jugará con U. Española

Colón de Santa Fe, campeón nacional argentino de básquetbol masculino que realizó una extensa y exitosa gira por canchas peruanas jugará el lunes 31 de agosto en nuestro país. Debutará en el Gimnasio Nataniel ante Unión Española, campeón santiaguino.

Los argentinos atracción actual del baloncesto "che" tienen varias figuras jóvenes en su alineación, casi todas de buen físico.

Colón de Santa Fe representará a Argentina en el Campeonato Sudamericano de Clubes a realizarse a fin de año en Punta Arenas.



Honores para Castro.

Renunció directiva de la Federación Peruana de Fútbol

LIMA 12 (ANSA). Los miembros de la Federación Peruana de Fútbol renunciaron oficialmente al cargo, en forma irrevocable, después de más de cuatro años de haber permanecido en ese puesto.

Antes de la presentación de la renuncia colectiva los integrantes de la directiva de la Federación Peruana de Fútbol leyeron un informe sobre la actuación de la selección en el mundial de México y de la situación económica de ese organismo.

Paralelamente a la renuncia trascendió que el coronel Carlos Cobelli Portocarrero o Bernardo Ortiz de Zevallos serían los sucesores del comandante Gustavo Escudero en la presidencia del máximo organismo del fútbol peruano.

Centros juveniles se integran a la Dirección de Deportes del Estado

Seis centros juveniles se integran al programa deportivo y recreativo, organizado y puesto en práctica por la Dirección de Deportes del Estado y la Oficina Nacional de la Mujer en la Población José María Caro.

Las actividades deportivas en los barrios fueron antes muy precarias, fundamentalmente por falta de un estatuto legal creado para impulsarlas y, además, por la inexistencia de organismos que tuvieran, en forma concreta, tal responsabilidad. En el mejor de los casos, algunos clubes juveniles lograban modestas subvenciones municipales, pero no podían resolver los problemas derivados de la ausencia de una política deportiva popular, especialmente orientada a permitir que lo que llaman "deporte" dejara de ser sólo un espectáculo de masas para convertirse en una actividad de masas. Esta ausencia de preocupación oficial se nota en la carencia de campos, gimnasios o estadios en los barrios populares.



El nuevo entrenador de Green Cross Temuco, Gastón Guevara y el dirigente Oscar Allaire, analizan la excelente campaña que viene cumpliendo el equipo sureño.

Gastón Guevara: "Green con la primera opción en el grupo B"

POR ARMANDO JORQUERA MARQUEZ

Es bueno conversar. Se llega muchas veces a la verdad. Permite conocer a las personas. Saber de sus inquietudes, sus pensamientos o sus opiniones con respecto a tal o cual asunto. Por eso, creo que la charla que sostuvo con Oscar Allaire, secretario director de Green Cross de Temuco y Gastón Guevara, entrenador del cuadro sureño, cumplió con un objetivo fundamental. Me impuso de muchos aspectos interesantes sobre la marcha de la institución y de la idea particular que del fútbol tiene su técnico actual. No hay que olvidar que el elenco temucano es uno de los más importantes de la competencia considerando que en su estructura y formación no se cuenta con grandes recursos. Sin embargo, los resultados están a la vista. Después de un comienzo de inestabilidad, muy pronto fue reafirmando el concepto ya varias veces expresado de la textura de su mentalidad futbolística. Un plantel laborioso que se prodiga en el campo de juego, que lucha por una causa que ellos estiman justa y que está produciendo beneficios.

Era cosa de preguntar. Había tiempo suficiente y tranquilidad absoluta. Y una buena pregunta era la de averiguar los motivos que tuvo Cauquicón Peña para alejarse del club después de casi tres años de labor. En este sentido, do Oscar Allaire, considera que la renuncia de Peña se debió a sus problemas de salud. El clima no es muy bueno. Nosotros se lo aceptamos reconociéndole ampliamente su buen desempeño. Agrega, Gastón Guevara que "yo reafirmo lo de la salud. Sin embargo, no debemos olvidar que Cauquicón nació en el sur. Para mí que sintió nostalgia por sus seres queridos. Sintió la falta del calor de hogar. Extrañó a su familia. De esto conversémoslo mucho los dos. En la entidad ya llevo 7 años de permanencia ininterrumpida. Aparte de eso el equipo lo recibí bien. Fue algo así como fuerza mayor. Cauquicón desarrolló una acción continuada que nadie puede dejar de valorizar".

Quiero averiguar algo de lo institucional. Responde el dirigente: "Yo soy nuevo en el club. No sé cual es la meta fija de Green Cross. Como todas las instituciones el problema básico lo constituyen las finanzas. Nuestro presidente, Germán Becker realiza todos los años una campaña económica entre el comercio y la industria para reunir una suma cercana a los 500 mil escudos. Ya lleva 168 mil. Por supuesto que lo político del momento ha impedido intensificar esta gestión. De todos modos, no tenemos dificultades considerables. Los jugadores están al día en sus remuneraciones. Tampoco es efectivo que el presidente haya pensado en renunciar. No se debe olvidar que es el Alcalde de la ciudad. Incluso, consiguió para Green Cross una subvención municipal para este año del orden de los 300 mil escudos".

(Difere en algo su idea del fútbol, Guevara, con la que tiene Cauquicón Peña?)

—Es más o menos la misma. Con alguna modificación. Para Cauquicón la velocidad representaba un 100 por ciento de importancia. Yo creo que es más beneficioso para un poco el ritmo para construir más el juego. La competencia es larga. Es difícil, entonces, mantener un ritmo intenso. Se debe mirar hacia adelante. De esto los jugadores están conscientes y por lo mismo su aceptación es total. Aparte que nos ha dado espléndidos resultados. También le he dado oportunidad a todos por igual. Los titulares estaban seguros, debía por ello aprovechar a los suplentes. He ocupado a los 21 jugadores. Felizmente no se ha resentido el rendimiento del cuadro.

(¿Qué opina Usted, Oscar Allaire, del sistema de competencia?)

—Aquello de separar a los equipos, me parece que no dio los resultados positivos que esperaban. Para los provincianos es más importante sentir esa rivalidad con los elencos de Santiago. Nosotros queremos ganar a los llamados grandes. Afectó de igual manera en las recaudaciones que bajaron. Tengo entendido que Concepción ha tomado la iniciativa para que los provincianos efectuemos un es-

tudio profundo del campeonato. Esto es muy acertado. Otra cosa que ha afectado es la política de aplicar los dos escudos de Canchales para Chile. Nosotros no vemos bien claro las posibilidades para Temuco. Al respecto, subiendo el precio de las entradas como que dejó de ser el fútbol un espectáculo para el pueblo. Lo demuestra el hecho que ha bajado considerablemente la asistencia del público a las localidades llamadas populares.

Le pregunto, enseguida a Guevara, la impresión que tiene del Grupo "B" que le correspondió a Green Cross. Contesta: "Me gusta porque tenemos opción a clasificarnos. Colo Colo y Unión Española, son ganables. Existe algo superior en provincias con relación a los elencos santiaguinos que ya son muy cómodos. No resisten ellos un ritmo de 90 minutos. En provincias aparte de jugarse buen fútbol se manifiesta el ritmo y la continuidad que debe tener este deporte. De ahí que no concuerde con usted en que esos dos serían los adversarios más difíciles. Yo considero que los provincianos estarán arriba en la tabla. Y si los capitalinos quieren clasificarse tendrán que aumentar sus rendimientos. Everton, Serena y nosotros naturalmente, estaremos en la pelea. Igualmente, es relativo eso de las figuras. Vea usted como "Chamaco" Valdés en Unión se ha convertido en un jugador "sectorista". En provincias hay espíritu de sacrificio que todos compartan. Además, a Colo Colo se le ha perdido el respeto. Se acabó que aquello de que era casi imposible quitarle un punto. Ahora es ganable en cualquier lado. Lo afirmo, habiendo integrado la escuadra popular en su gran época".

(¿De qué forma Green Cross se preocupa del crecimiento institucional?)

—Es Oscar Allaire quien argumenta: "Hay campañas de socios...". Se les concedieron prerrogativas especiales. Damos la amnistía general. Tenemos venta de asientos. Todos los domingos efectuamos un rifa. La finalidad es acumular fondos para los viajes del equipo. Claro que el hincha de Temuco es un poco apático. Desea principalmente que su cuadro no pierda. El clima es un problema para nosotros. Lluvia y frío también nos ha perjudicado la televisión. Como que la gente se saturó de fútbol después de presenciar el mundial por la pantalla chica. Existe, asimismo, un proyecto para techar las tribunas del estadio de Temuco. Estoy en antecedentes de anticipar que las obras deben comenzar a fines de año. En fin, hemos hecho bastante. Recientemente adquirimos una propiedad que la estamos transformando en sede social. Está lo otro, la crisis de dirigentes. En Green Cross de una nómina de 20 titulares, solo actúan 7 u 8".

(¿Cuáles son las pretensiones de Gastón Guevara como entrenador?)

—He tenido suerte. Tomé un equipo armado. Era fácil continuar. Tengo aún mucho que aprender. Lo difícil para mí será cuando llegue el momento de tener que partir. Yo con la competencia. Cuando tenga que resolver en la compra de jugadores. Esa sí será una prueba de fuego. La verdad que ya estoy metido en esto y tengo que continuar. Todo dependerá del resultado de esta experiencia. Sólo así resolveré. Particularmente me agrada más trabajar en forma exclusiva con cadetes. Para entrar más realizado a primera división. No me encuentro todavía maduro. Lo importante por ahora es que estoy trabajando tranquilo en Temuco. Tenemos innumerables garantías.

(¿Qué hay del asunto fusión de Temuco con Green Cross?)

—Le hago esta pregunta a Oscar Allaire para saber qué sigue. Contesta el dirigente: "Eso no está claro todavía. La directiva nuestra está en Temuco. En Santiago existe nada más que una división cadetes. Será un total de 60 muchachitos para el futuro. El año pasado no hubo asambleas. Los socios han entregado todo su respaldo a don Germán para que sea el quien elija a sus colaboradores más inmediatos. El caso mío. Yo estaba retirado del fútbol amateur y me llamó a trabajar. Acepté encantado".

La "U" tarda pero no olvida: homenaje al equipo de la Copa

Carca de trescientos hinchas de Universidad de Chile se reunieron el lunes en la noche en la Hostelería de Providencia para celebrar y festejar la actuación cumplida por el cuadro campeón de fútbol chileno en la Copa Libertadores de América.

El acto contó con la presencia del Ministro de Minería, Alejandro Haies, del Decano de la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas, Enrique D'Etigny, del presidente de la Asociación Central Nicolás Abumohor, de todo el directorio de la rama de fútbol de la "U" encabezado por Carlos Pilassi, de algunos consejeros y representantes del sector estudiantil. Fue una fiesta de alegría, de afecto hacia los jugadores, a los cuales se les rindió un homenaje, cuando el consejero Pablo Vidales, fue dando uno a uno los nombres de todo el plantel agregando la importancia que habían tenido en los encuentros realizados en Porto Alegre, Montevideo y Buenos Aires. Estuvo además presente Carlos Campos, quien recibió una ovación de varios minutos cuando fue señalado su nombre y lo que había significado en el equipo durante más de quince años.

El discurso de fondo estuvo a cargo de Carlos Pilassi, quien hizo una breve reseña de toda la campaña de la "U" en la Copa entregando nombres de algunos dirigentes y parlamentarios que tuvieron activa participación en las resoluciones tomadas durante el transcurso del certamen, como aquella anecdótica en la que se señaló que habían despertado a Nicolás Abumohor a altas horas de la noche para que tomara contacto con Teófilo Salinas y solucionara un problema de fecha en la Copa, como asimismo autorizar a la "U" a seguir actuando pese a que tenía que jugar en el torneo metropolitano.

Manuel Rodríguez, Capitán del equipo, leyó algunas notas enviadas por dirigentes y jugadores que manifestaban su pesar por no poder estar presentes pero que de igual forma saludaban al cuadro que tan brillantemente había cumplido con la "U" y con el fútbol chileno.

Muchos CEACHEL, muchos cantos de la "U" y gran entusiasmo, que puede servir como una llamada de atención a los socios que últimamente no están siguiendo al equipo en los estadios. Un homenaje que faltaba y que en este momento puede tener una doble repercusión: unir más a la filial de la "U" y reparar un olvido, como era el de homenajear a un equipo que hizo vibrar a todo Chile durante la Copa.



Alejandro Haies llega a la Hostelería y es recibido por Roberto Hodge.



En la mesa de Honor de la cena de homenaje a los jugadores de la "U" estuvieron presentes, Nicolás Abumohor, Carlos Pilassi, el Ministro de Minería, Alejandro Haies, el Decano de la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas, Enrique D'Etigny, Marcial Mora, ex presidente de la "U" y José Tohá.



Carlos Campos, al término de la cena, conversa con Raúl Davanzo, Hernán Figueroa, Hernán Avendaño, y Rigoberto Silva.

Por su actuación en México: Piden sanciones para jugadores peruanos

LIMA 10 (ANSA). Que se sancione al jugador Orlando de la Torre "por simular enfermedad" y a Julio Baylon, "por su falta de responsabilidad", recomiendo entre otras cosas, la comisión investigadora en su informe presentado al Ministro de Educación, General Alfredo Arriazu Cornejo, sobre la actuación del Perú en el reciente Campeonato Mundial de México.

La comisión investigadora resume en nueve puntos el trabajo de más de un mes, durante el que recibió declaraciones de los jugadores, técnico y delegados que integraron la representación peruana que participó en el Mundial de México. Periodistas de diarios, revistas y emisoras de radio y televisión que cubrieron las informaciones respectivas al campeonato y otras personas allegadas a la delegación.

La comisión investigadora no especifica el tipo de sanción que solicita sea aplicada a los jugadores de la Torre y Baylon, presumiéndose que será la Federación de Fútbol la que deberá adoptar las medidas correspondientes para que ésta se cumpla.

En Renco: Eliminatorias torneo juvenil de básquetbol

Los días 21, 22 y 23 del presente se realizarán las eliminatorias zonales del Campeonato Nacional Juvenil de Básquetbol en que participarán las selecciones de Renco, Melipilla, La Cisterna y Santiago.

Posteriormente, los días 28, 29 y 30 de agosto la filial Renco de la Federación Chilena de Básquetbol, organizará las eliminatorias zonales del Campeonato Nacional de Mini-básquetbol de los Federados en que participarán las asociaciones de Renco, Las Barrancas, La Cisterna y San Miguel.

Todas estas competencias se efectúan en el Gimnasio del Centro Comunitario ubicado en la Población Juan Antonio Ríos, calle Soberanía N° 1108, Salomón Sack antes de llegar al Unicoop.

Los encuentros que se realizarán en las fechas indicadas están programados a partir de las 19 horas, con excepción de los domingos, día en que se iniciarán a las 11 horas.

Los bonos para estos partidos se encuentran a la venta en Soberanía 1108 de 19 a 22 horas.

ASOCIACION DE AHORRO Y PRESTAMO CALICANTO

Constituida por Escritura Pública del 26 de Julio de 1961, ante Notario de Santiago, don Maximiliano Concha Rivas, Personalidad Jurídica otorgada por la Caja Central de Ahorros y Préstamos, según resolución del 8 de Agosto de 1961 publicada en el Diario Oficial del 16 de Agosto de 1961.

DIRECTORES TITULARES

Oswaldo Barzelatto S.
Luis Court M.
Bernardo Leighton G.
Eduardo Truyol D.

Guillermo Sanfuentes R.
Gerente Administrativo

Gabriel Barros R.
Subgerente de Operaciones

Benjamin Elizalde B.
Subgerente de Inversiones

Gabriel García Huidobro M.
Subgerente de Sucursales

DIRECTORIO
OMAR SAAVEDRA A.
Presidente
SERGIO FAJARDO M.
Vice-Presidente
LEONARDO BITRAN B.
Vice-Presidente Ejecutivo

CARLOS DEL RIO B.
Gerente General

DIRECTORES SUPLENTE

Sergio Alvarado G.
Sergio Mandujano L.
Julio Serrano L.

Ricardo González R.
Contralor General

Manuel Valenzuela C.
Subgerente de Programación y Control

Eduardo Vergara C.
Subgerente Contable

AGENTES DE SUCURSALES

Luis Barrientos D.
TALAGANTE

Sergio Berner I.
SAN BERNARDO

Manuel Cerda C.
NUNOA

Magdalena Edwards G.
VITACURA

Ricardo Echeverría D.
RANCAGUA

María Alicia Méndez N.
PROVIDENCIA

Ricardo Domínguez K.
PEDRO DE VALDIVIA

Clyde González C.
MELIPILLA Y SAN ANTONIO

NOVENA MEMORIA AL 30 DE JUNIO DE 1970

SEÑORES ASOCIADOS:

En conformidad a lo dispuesto en el Art. 52 de los Estatutos Sociales, el Directorio de Calicanto A.A.P. tiene el agrado de presentar a la consideración de los señores Asociados, la Memoria y Balance correspondiente al Noveno Ejercicio de la Asociación.

DESARROLLO DE LAS ACTIVIDADES DE LA ASOCIACION:

Tal como en ejercicios anteriores, el Directorio ha estimado necesario presentar la serie histórica de las actividades de la Asociación en lo que respecta a captación de ahorros y otorgamiento de préstamos, agregando como último término los valores correspondientes al presente Ejercicio:

Ejercicio al	Asociados	Depósitos Brutos de Ahorro E°	N°	Préstamos Monto E°
30-6-62	1.117	517.000	71	625.000
30-6-63	3.368	2.590.000	556	5.067.000
30-6-64	4.522	7.871.000	991	9.635.000
30-6-65	8.850	17.418.000	1.582	18.359.000
30-6-66	13.597	38.394.000	2.480	43.970.000
30-6-67	19.997	67.578.000	3.884	77.070.000
30-6-68	26.309	122.779.000	5.324	125.921.000
30-6-69	30.857	191.535.000	7.159	225.643.000
30-6-70	34.930	387.401.000	8.700	335.782.000

VALORES HIPOTECARIOS REAJUSTABLES "CALICANTO" (Mercado Secundario):

La venta de Valores Hipotecarios Reajustables ha constituido para la Asociación su más importante fuente de recursos financieros, como lo demuestra el cuadro siguiente:

Valores al	Saldo Neto E°
30-6-68	9.291.800
30-6-67	15.063.680
30-6-66	40.573.360
30-6-65	124.849.970
30-6-70	246.099.100

Al igual que en el Ejercicio pasado, la venta de Valores Hipotecarios Reajustables CALICANTO es del orden del 20% del total de colocaciones en el Mercado Secundario del Sistema, lo cual demuestra la confianza del público inversionista en la Asociación y la seguridad que inspira su Administración. Los saldos anotados representan cifras netas, es decir que se han descontado de ellas las retroventas efectuadas.

El éxito que ha tenido la colocación de los Valores Hipotecarios Reajustables en el público inversionista demuestra que ellos continúan siendo una de las más sólidas inversiones dentro del Mercado Nacional de Valores y que ofrecen las mayores franquicias de orden tributario.

La excelente acogida que han tenido los Valores Hipotecarios Reajustables de Calicanto (Plan B), sobre los cuales informábamos en memorias anteriores, ha continuado en este ejercicio. La rapidez y comodidad en el pago de su renta mensual, unidas a la excelente rentabilidad que ellos ofrecen, han hecho de estos Valores una inversión de extraordinario atractivo. En efecto, la colocación de estos valores entre nuevos inversionistas representó la considerable suma de E° 82.060.000.

En el presente Ejercicio, CALICANTO ha iniciado la oferta de la Cuenta Especial de Depósitos (Art. 35°) a sus inversionistas y ahorrantes. Las características de estas cuentas de depósito, entre otras, la no pérdida de la reasabilidad por giro que no superen a uno por semestre calendario, un dividendo preferencial del 8% anual, el encargo obligatorio de un 10% en la Caja Central, han hecho de ellas un nuevo y poderoso vehículo de ahorro para nuestros asociados. El actual margen de esta cuenta alcanza a E° 10.000.000.

DEPOSITOS LIBERATORIOS DEL IMPUESTO DEL 5% A LAS UTILIDADES:

Igual que en Ejercicios anteriores, este importante recurso financiero, tan unido a la solución del problema habitacional de los empleados y obreros del país, ha continuado mereciendo una especial preocupación del Directorio de la Asociación. Las Empresas Comerciales, Industriales, Mineras y Agrícolas que se han acogido a la franquicia legal de imputar el pago de sus impuestos a los depósitos, directos o indirectos que hayan efectuado en Calicanto han obtenido todos los beneficios inherentes a este tipo de liberación. El esfuerzo desplegado por CALICANTO en la captación de estos recursos mediante una efectiva y gratuita asesoría técnica a los interesados, se refleja en el cuadro siguiente:

Ejercicio al	Depósitos Saldo Neto E°
30-6-68	3.879.600
30-6-67	8.131.900
30-6-66	14.804.500
30-6-65	22.977.400
30-6-70	35.524.000

Con estos recursos se han venido desarrollando planes habitacionales que han permitido obtener su solución habitacional a empleados y obreros, entre otras, de las siguientes Empresas que por la importancia de sus depósitos destacamos:

Agrícola Nacional S. A. C. I. I. B. M. de Chile S. A. C. Gillette Chile Productos Aceros S. A. Cobre Cerrillos S. A. Abalos González S. A. AGSA Salomón Sack S. A. C. Empresa Periodística "El Mercurio" S. A. P. Construcciones Industria y Comercio Ltda. Ingeniería y Construcción Sigdo Kopper S. A. Banco Nacional del Trabajo Caja Reaseguradora de Chile Química Sud Americana S. A. Citroen Soc. Importadora Autos France Haiti Café S. A. National Cash Register S. A. NCR Kegan S. A. C.	Mellafe y Salas Ltda. Empresa Constructora Delta Compañía Distribuidora Nacional Empresas Industriales "El Melón" S. A. Calzados Bata S. A. Chiprodal S. A. C. I. Igenar Ltda. Vidrios y Cristales Liriquén S. A. Técnica Thomas Sargent S. A. Casa García Aprestos Sándrico S. A. Bayer Químicas Unidas S. A. Andes Motors Co. Empresa Constructora Santiago Marinovich Fideos y Alimentos Carozzi S. A. Ferretería Santo Domingo
---	---

A todas y a cada una de las Empresas que han favorecido a Calicanto con el depósito de su obligación tributaria del 5% Habitacional, el Directorio expresa su reconocimiento, y le reitera una vez más su deseo de cooperar con ellas en la solución del problema habitacional de sus empleados y obreros.

SUCURSALES DE LA ASOCIACION:

El extraordinario éxito alcanzado por CALICANTO en relación a su política de Sucursales ha inducido al Directorio a intensificar sus esfuerzos orientados a lograr una mayor expansión de sus actividades a través de la gestión de Sucursales dentro del territorio jurisdiccional de la Asociación.

Durante el presente Ejercicio se inauguraron las oficinas de Vitacura N° 3930 Local 3, de Pedro de Valdivia N° 059 y la del Puerto de San Antonio así como el nuevo Local para la oficina de San Bernardo, ubicado en Eyzaguirre N° 543. Con esto, Calicanto tiene ya 8 Sucursales y 4 Sub-Agencias. El Directorio interpreta así el éxito de los asociados de Calicanto de que su Asociación pase a integrarse a las comunidades en el desarrollo de 1.800 operaciones de préstamos escriturados por la Asociación en este Ejercicio, con un total de E° 110.000.000, ximadamente, un 12% se ha finiquitado por intermedio de de sus Sucursales.

ADQUISICION DE LOCALES:

Como se anunció en la Memoria correspondiente al Ejercicio anterior, durante el presente Ejercicio se adquirió la escritura de compraventa del Local de Moneda 889, esquina Estado, por E° 2.000.000 y la de Vitacura 3930 por E° 228.000. Asimismo la A. A. P. adquirió parte de los derechos, equivalentes a E° 35.000, del Local N° 1 del Centro de Productividad del SINAP, en Avenida Paraguay 400 Depto. 72 y 73.

MECANIZACION:

Los óptimos resultados obtenidos por la Asociación en el uso de su actual equipo IBM mecanizado, y el innegable de que sólo a través de una más integral mecanización y automatización de las actividades de la Asociación será posible continuar absorbiendo el sistemático crecimiento de nuestras operaciones dando al mismo tiempo un mejor servicio a los asociados, inversionistas y empresas constructoras, ha despertado en el Directorio la necesidad de ir a un nuevo enfoque de este problema tomando en consideración los avances que la técnica ofrece en la actualidad para la resolución de este importante asunto.

El Directorio espera que el grupo de especialistas a quienes se ha confiado este análisis plantee soluciones en el curso del Ejercicio que se inicia, las que oportunamente serán sometidas para su aprobación a las autoridades competentes.

RESULTADOS DEL EJERCICIO:

El Balance una vez efectuadas las provisiones y castigos, arroja un excedente de E° 5.929.616,02.

El Directorio propone a la Asamblea distribuir el excedente del Ejercicio en la siguiente forma:

EXCEDENTE

A) Reserva Legal (Art. 100 del Reglamento) 10%	E°	592.961,02
B) Repartir un Dividendo del 5% a los depositantes:		
Cuentas de Ahorro Libre	E°	1.815.456,00
Cuentas de Ahorro Congelado Art. 27		426.045,00
Cuentas de Ahorro Obligados Art. 83		794.789,00
Cuentas de Ahorro Leyes Especiales		507.585,00
Cuentas de Ahorro Anexa en Proceso		23.391,00
		3.567.266,00
C) Repartir un Dividendo del 8% a los depositantes:		
Cuentas de Ahorro Especiales Art. 35		117.091,20
D) Reserva Futuros Dividendos		1.652.317,82
		1.652.317,82

mo sigue:
Reserva Legal al 30 de Junio de 1970 E° 12.978.519,85
10% del Excedente presente Ejercicio E° 592.961,02
Reserva Futuros Dividendos al 30 de Junio de 1969 E° 1.762.053,23
Traspaso acordado por la Asamblea E° 1.652.317,82
Reserva de Eventualidades al 30 de Junio de 1970 A) 6.500.000
Reserva Revalorización Activo Inmovilizado al 30 de Junio de 1970 E° 27.120.000
Total Fondos de Reserva de la Asociación E° 27.120.000

A) Esta Reserva de Eventualidades, al 31 de Junio de 1969 era de E° 5.100.000. Del Excedente de Reajuste del Presente Ejercicio se traspasó E° 1.400.000, con lo cual que dó, al 30 de Junio de 1970, en E° 6.500.000.

CONVENIO DE COMPLEMENTACION CON "FRANCISCO DE AGUIRRE A.A.P.":

El Convenio suscrito en Noviembre de 1968 continuó en plena vigencia hasta el 1° de Marzo de 1970, cuando, ambos Directorios, de común acuerdo, decidieron ponerle término. Esta decisión se adoptó ante la evidencia de que le permitirán llevar adelante una gestión exitosa, CALICANTO mantiene sólo una asesoría de carácter técnico en relación a materias técnicas, legales y administrativas.

Nuestra Asociación hace pública la satisfacción del Directorio por la común iniciativa que tan buenos frutos ha producido para la Francisco de Aguirre A.A.P. y que estima como una experiencia digna de ser recordada dentro de la actual y futura convivencia entre las Asociaciones del Sistema Nacional de Ahorro y Préstamo. Nuestro Directorio agradece la colaboración y cooperación entusiasta de los Señores Directores y del personal de Francisco de Aguirre A.A.P.

ORGANIZACION DEL SISTEMA:

La Asociación ha mantenido durante el Ejercicio una permanente colaboración con la Confederación Nacional de Asociaciones de Ahorro y Préstamo; el Directorio estima necesario destacar la participación de CALICANTO le cupo en las últimas Jornadas de Ahorro y Préstamo celebradas en Santiago en Mayo último, a las cuales fue especialmente invitado. Jornadas cuyos resultados han sido altamente provechosos para todo el Sistema.

Asimismo, califica el Directorio de satisfactorio el desarrollo que ha alcanzado el Centro de Productividad del SINAP, organismo, eminentemente técnico con el cual la Asociación mantiene estrechas vinculaciones.

DIRECTORIO:

El Directorio elegido en la Asamblea de Depositantes de 1969 designó, en su primera Sesión, a Don Saavedra Alcalde y a Don Sergio Fajardo Moussot, como Presidente y Vicepresidente, respectivamente. Adicionalmente, el Directorio designó a Don Leonardo Bitrán, como Secretario.

Durante el Ejercicio renunció el Director Don Raúl Alvarado N., siendo reemplazado por el Director Don Osvaldo Barzelatto S. En reemplazo de éste último se designó al Director Suplente Señor Sergio Alvarado G.

El Directorio se hace un deber dejar público testimonio de su reconocimiento por la dedicación que el Director Raúl Alvarado Neira demostró durante su desempeño como Director de la Asociación.

ELECCION DE DIRECTORES E INSPECTORES DE CUENTAS:

Corresponde a esta 9ª Asamblea de Depositantes reemplazar o reelegir a los Directores Titulares señores Bernardo Leighton G., Eduardo Truyol D., y Osvaldo Barzelatto S., y a los Directores Suplentes señores Sergio Alvarado G., y Sergio Mandujano L.

Corresponde asimismo reelegir o reemplazar a los Inspectores de Cuentas señores Fernando Martínez y Ricardo Martiniol Pérez.

RECONOCIMIENTOS:

Le es profundamente grato al Directorio dejar constancia de la eficiencia, abnegación y celo demostrado por el personal administrativo y técnico de la Asociación en este, como en ejercicios anteriores, factor que ha contribuido al logro de los buenos resultados que arroja el presente Balance.

Se hace un deber en testimoniar sus agradecimientos a los señores Asociados, Inversionistas y Empresas constructoras, por la confianza, comprensión y colaboración que, en todo momento, han dispensado a la Asociación. En particular, por la importante colaboración que la Asociación ha obtenido de Cajas de Ahorro y Préstamo, Particulares y de otras entidades para el desarrollo de sus actividades en el Ejercicio que termina.

Por el Directorio,

OMAR SAAVEDRA ALCALDE
Presidente

SERGIO FAJARDO MOUSSOT
Vicepresidente

USTED Y CALICANTO FORMAN
LA MEJOR ASOCIACION

DEPARTAMENTO INVERSIONES: MONEDA 889

SUCURSALES:

PROVIDENCIA: Providencia 1547, local 3 • PEDRO DE VALDIVIA: Pedro de Valdivia 059 • YRARRAZAVAL: Yrarrázaval 3498 • VITACURA: Vitacura 3930, local 3 "Shopping Center" • SAN BERNARDO: Eyzaguirre 543 • TALAGANTE: Bernardo O'Higgins 793 • MELIPILLA: Serrano 265 • RANCAGUA: Plaza de Los Héroes 403

BALANCE GENERAL AL 30 DE JUNIO DE 1970

Ejercicio comprendido entre el 1º de Julio de 1969 y el 30 de Junio de 1970

Pasivo

Activo

I.-DISPONIBILIDADES:

Efectivo	1.940.323,15
Bancos en cuenta corriente	5.010.798,40
Subtotal	6.951.121,55

II.-INVERSIONES:

Bancos Depósitos a plazo	800.000,00
Documentos reajustables en Cartera	1.528.540,58
Subtotal	2.328.540,58

III.-VALORES POR COBRAR:

Cuentas y servicios de Prestatarios (Nota N° 1)	5.718.007,86
Valores por cobrar a Caja Central	1.780.536,73
Cuentas del Personal	201.221,12
Cuentas del Directorio	14.239,43
Subtotal	7.694.005,11

IV.-COLOCACIONES: (Nota N° 2)

Préstamos Hipotecarios	487.224.168,92
------------------------	----------------

MENOS:

Descontados por Caja Central	58.465.353,84
Descontados por Terceros	246.688.940,75
Anticipos sobre Descuentos	15.210.743,98
Subtotal	320.385.038,57

V.-ACTIVO TRANSITORIO:

Bienes en Tránsito	112.177,50
Bienes Raíces Adjudicados	183.701,00
Garantías Otorgadas y Otros	11.481,72
Gastos Anticipados	634.199,38
Subtotal	941.559,58

SUMAS PARCIALES

Subtotal	184.772.357,40
-----------------	-----------------------

VI.-ACTIVO INMOVILIZADO: (Nota N° 3)

Bienes Raíces	5.849.374,32
Instalaciones	4.379.334,54
Muebles y Maquinaria de Oficina	2.235.709,10
Obras en Ejecución	5.597,30
Subtotal	12.470.015,26

MENOS: DEPRECIACIONES:

Ejercicios Anteriores	481.330,28
Del Ejercicio	607.183,16
Subtotal	1.088.493,44

VII.-ACTIVO NOMINAL:

Gastos de Organización	94.995,36
Gastos Puesta en Marcha	100.800,00
Derechos de Llave y Otros	100.800,00
Cargos Diferidos	100.800,00
Subtotal	396.595,36

MENOS: CASTIGOS:

Ejercicios Anteriores	32.497,88
Del Ejercicio	32.497,88
Subtotal	64.995,76

VIII.-PERDIDAS:

Anteriores	133.297,68
Del Ejercicio	—
Subtotal	133.297,68

TOTAL DEL ACTIVO	196.287.177,10
-------------------------	-----------------------

IX.-VALORES POR PAGAR:

A) Operaciones Hipotecarias:	
De Adquisición	9.317.598,17
En Proceso de Construcción o Ampliación	14.961.946,04
Retenciones a Contratistas	3.696.861,41
B) Otras Cuentas:	
Valores por Pagar a Caja Central (Nota N° 4)	2.282.812,45
Cuentas por Pagar a Terceros (Nota N° 5)	7.475.869,66
Cuentas del Personal	1.095.574,18
Provisión Remuneraciones al Directorio	43.904,46
Remesas a Terceros	36.366,20
MENOS: Cuotas no Recaudadas	36.366,20
Subtotal	38.874.564,37

X.-DEPOSITOS DE AHORRO (Nota N° 2)

Corrientes	64.528.043,56
Especiales Art. 35 Ley 16807	7.114.437,13
Congelados Leyes Especiales	19.374.860,82
Congelados Art. 27 D. S. 1020	13.029.111,85
Obligados Art. 83 Ley 16807	22.434.882,61
Subtotal	126.541.136,27

XI.-PASIVO TRANSITORIO:

Ingresos Diferidos	5.362,47
Recargo Provisorio Art. 62 Ley 16807	2.340,09
Otras Cuentas	7.702,59
Subtotal	155.423.403,20

SUMAS PARCIALES

XII.-RESERVAS:

Legal (Nota N° 6)	12.678.519,88
Futuros Dividendos	1.782.053,23
Eventualidades	4.500.000,00
Revalorización Activo Inmovilizado:	
De ejercicios Anteriores	1.887.058,21
Del Ejercicio	2.106.526,49
Subtotal	24.934.157,88

XIII.-RESULTADOS DEL EJERCICIO:

Excedente	5.929.618,02
TOTAL DEL PASIVO	196.287.177,10

Debe

Documentos por Pagar Entregados en Garantía	—
Garantías Hipotecarias Recibidas	—
Garantías Recibidas del Directorio	150.000,00
Prestamos acordados por el Personal	921.138,84
Documentos Recibidos en Garantía	9.372.905,53
Documentos de Terceros Entregados en Garantía a C. C.	23.013.862,75
Hipotecas entregadas en Garantía a C. C.	37.246.987,78
Hipotecas enviadas a C. C. para Descuentos	2.272.247,77
Préstamos con cargo a fondos obligados sujetos a reinversión	2.272.247,77
Documentos Reajustables recibidos de C. C.	—
Seguros de seg. de Desgravamen de Préstamos Descontados en C. C.	9.368.128,00
Seguros Sobre Bienes Propios	203.999,50
Documentos de Terceros por Cobrar	—
TOTAL DEL DEBE	82.549.265,07

CUENTAS DE ORDEN

Haber

Responsabilidad por Documentos por Pagar en Garantía	—
Responsabilidad por Garantías Hipotecarias Recibidas	—
Garantías del Directorio	150.000,00
Fianzas del Personal	921.138,84
Obligaciones por Préstamos Acordados	9.372.905,53
Obligaciones por Documentos en Garantías	23.013.862,75
Responsabilidad por Documentos de Terceros entregados en garantía a C. C.	37.246.987,78
Caja Central Hipotecas Recibidas en Garantías	37.246.987,78
Caja Central Hipotecas Recibidas para Descuento	—
Responsabilidad de Fondos Obligados Sujetos a Reinversión	2.272.247,77
Obligaciones ante terceros por Sinistro de Desgravamen Préstamos	2.272.247,77
Préstamos Descontados por C. C.	—
Responsabilidad de Seguros Sobre Bienes Propios	9.368.128,00
Responsabilidad Sobre Documentos de Terceros por Cobrar	203.999,50
TOTAL DEL HABER	82.549.265,07

Debe

Depreciaciones y Castigos	639.579,59
Remuneraciones al Personal y Profesionales	7.117.447,42
Gastos Generales de Administración	2.755.315,21
Gastos de Promoción y Propaganda (Nota N° 7)	1.980.420,88
Remuneraciones al Directorio	180.895,15
Salario Pagado por Cuenta de Depositantes	180.895,15
Remuneraciones Directores Empleados y Profesionales	157.864,00
Seguros	1.398.088,16
Gastos Financieros	36.069,30
Gastos Ejercicios Anteriores	109.330,88
Amortización Pérdidas Ejercicios Anteriores	—
Reajustes por Reajustes	5.929.618,02
EXCEDENTE DEL EJERCICIO	5.929.618,02
TOTAL DEL DEBE	20.302.206,37

CUENTAS DE GASTOS Y ENTRADAS

Haber

Intereses Préstamos Hipotecarios	11.112.719,83
Menos:	—
Intereses Anticipos Otorgados por Caja Central	181.712,36
Intereses Contratos de Cesión V. H. R.	684.267,70
Intereses Depósitos a Plazo y otros (Nota N° 8)	9.948.739,57
Comisiones	4.154.344,04
Otras Entradas	5.350.529,08
Ingresos Ejercicios Anteriores	845.535,87
Excedentes por Reajustes	5.058,91
Pérdida del Ejercicio	—
TOTAL DEL HABER	20.302.206,37

NOTAS AL BALANCE

NOTA N° 1

La cuenta Cuotas y Servicios de Prestatarios, se desglosa de la siguiente forma:

Cuentas mensuales por cobrar Empleadores	E 1.412.610,15
Cuentas mensuales por cobrar Individuales	1.934.948,17
Intereses Estados de Pago por Cobrar	1.808.078,77
Servicios Varios por Cobrar	580.004,28
Cuentas por Cobrar Ptos. Caja de Ahorro de Empleados Públicos	4.369,46
Subtotal	5.718.007,86

NOTA N° 2

Los Préstamos Hipotecarios y cuentas de Depósito, han sido reajustados en un 30%, porcentaje fijado por la Caja Central:

Reajuste de los Ptos. Hipotecarios	E 95.994.181,00
Menos Reajuste de los Ptos. cedidos a la Caja Central	13.894.777,21
Menos Reajuste de los Ptos. cedidos en el Mercado Secundario de Hipotecas	54.756.719,73
Subtotal	27.342.684,06

Reajuste de las Ctas. de Depósitos	E 44.770.660,00
Ctas. y Especiales s/ Saldo Medio	E 13.431.204,00
Obligados Art. 83, Art. 27, Art. 88, Ley 16807, Ley 15575, s/ Saldo Medio	26.574.240,00
Especiales Art. 35	7.972.272,00
Reajuste p/ Créditos cedidos por la Caja Central	1.463.840,00
Subtotal	21.842.568,00

EXCEDENTE TOTAL DEL PERIODO, POR REAJUSTE	E 5.002.158,76
--	-----------------------

NOTA N° 3

Las Inversiones Inmovilizadas han sido revalorizadas de acuerdo con las instrucciones de la Caja Central en E 1.109.526,49, con abono al Fondo de Revalorización de Inversiones Inmovilizadas. A su vez estas inversiones fueron amortizadas en un 10% Instalaciones de Oficinas; 1,14% Bienes Raíces (Oficinas); 10% Muebles y Utiles; y 7,5% Maquinaria de Oficina. El monto de las amortizaciones efectuadas en el Ejercicio fue de E 607.183,16.

NOTA N° 4

La cuenta Valores por Pagar a Caja Central, se desglosa en la siguiente forma:

Primas de Seguros sobre Ptos. por Pagar	E 353.580,40
Primas de Seguros sobre Ptos. por Pagar	182.021,40
Primas de Seguros sobre Ptos. por Pagar	181.712,58
Primas de Seguros sobre Ptos. por Pagar	839.573,84
Primas de Seguros sobre Ptos. por Pagar	714.974,23
Primas de Seguros sobre Ptos. por Pagar	505.214,82
Subtotal	2.577.092,85
MENOS:	—
Valores por Cobrar a Caja Central	294.280,40
Subtotal	2.282.812,45

NOTA N° 5

Las cuentas por pagar a terceros, se desglosa en la siguiente forma:

Cuentas por pagar a Terceros, de Mercado Secundario	E 1.054.902,30
Reajustes por Pagar a Mercado Secundario	5.177.614,33
Leyes Sociales e Impuestos Retenidos	126.124,36
Cuentas Varias por Pagar	1.117.228,67
Subtotal	7.475.869,66

NOTA N° 6

La Reserva Legal que figura en el Balance, ha sido formada como sigue:

Saldo proveniente del Balance anterior	E 8.433.941,19
Traspaso del 10% del Ejercicio anterior, aprobado por la Asamblea Ordinaria de Depositante	442.422,00
Excedente de Reajuste al 30 de Junio de 1970	3.602.158,76
Subtotal	12.678.519,95

NOTA N° 7

Incluye gastos de Propaganda, Difusión y Promoción.

NOTA N° 8

La cuenta Intereses Depósitos a Plazo y Otros, incluye ingresos por los siguientes conceptos:

Intereses sobre depósitos a Plazo Bancos	E 1.476.734,82
Intereses de Préstamos sobre Ahorros	7.329,59
Intereses de Créditos a Caja Central	8.564,00
Reajustes por Inversiones y Créditos Hipotecarios	238.708,35
Ingresos Netos Mercado Secundario	2.423.010,28
Subtotal	4.154.344,04

* DISTRIBUCION DEL EXCEDENTE DEL EJERCICIO COMPRENDIDO ENTRE EL 1º DE JULIO DE 1969 Y EL 30 DE JUNIO DE 1970

Este excedente del Ejercicio, ascendente a	E 5.929.618,02
--	----------------

De acuerdo con los detalles consignados en la Memoria que se presenta a la consideración de la Asamblea de Depositantes, tendrá el siguiente destino:

A) 10% a la Reserva Legal Art. 100 Reglamento Ley 16.807	E 592.961,80
B) Dividendo a repartir entre los Depositantes	E 3.684.337,20
C) A Reserva para futuros Dividendos	E 1.652.317,82
Subtotal	5.929.616,82

EDUARDO VERGARA CAIME
Contador
Registro C. C. N° 6297 - Licencia N° 6817

RICARDO GONZALEZ RODRIGUEZ
Contralor General

GUILLERMO SANFUENTES ROSALES
Gerente Administrativo

CARLOS DEL RIO BRAVO
Gerente General

INFORME DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

Hemos confrontado el Balance General y las Cuentas de Gastos y Entradas con los saldos del Mayor, encontrándolos conformes.

Depositante N° 44088
FERNANDO MANZANO SANTILLI

Depositante N° 22154
RICARDO MARTINOLI PEREZ

BICICLETA

GRAN LIQUIDACION. Triciclos de repuestos, bicicletas chicas y grandes, repuestos, importados grandes facilidades. Liquidación total, traga dinero. San Diego 1317 fono 55117. Matucana 26 D. Importadora Cycles, Victoria reparaciones.

BICICLETAS. Tipo mini familiar, adaptable para todo, a precio de fábrica. Armadura Internacional. Exposición 348.

FABRICAMOS triciclos de repuestos especiales con bandaritas, ruedas altas 26 x 225 reforzadas. Ruedas bajas 20 x 225. Alta 26 x 225. Bicycletas de repuesto. Armadura Internacional. Exposición 348.

JUDICIALES LEGALES

QUIEBRA. Sociedad Pesquera del Pacífico S. A. Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuentía, resolución 28 de Julio 1970, tuvo por ampliada nómina de créditos reconocidos con los siguientes créditos: Banco Israelita de Chile E. 43.071,10 valista; Gonzalo Reyes Vargas E. 330.935,59 valista; Gildemeister S. A. C. E. 25.399,61 valista; Corporación de Fomento de la Producción US \$ 122.970,88 valista y E. 542.507,39 preferente hipoteca y prenda industrial. Banco O'Higgins E. 182.255 y US \$ 21.301,31 valista. Secretario.

C 11-12-13/6

EN SECRETARIA de Juzgado de Letras de Puente Alto se practicará inventario solemne de los bienes de la posesión efectiva de Juan Alberto Adiles, el día 21 de Agosto de 1970, a las 10 hrs. C. Vidal. Secretaria Subrogante.

Z 13/6

QUIEBRA. Haydee Galdes del Real. Segundo Juzgado Civil. Resolución 6 Agosto 1970, ordenó notificar fecha cesación pagos fallido propuesta por Sindicato el día 30 Agosto 1969. Secretario.

C 13/6

EL CHEQUE. Serie A. N° 0072193 contra el Banco de Crédito e Inversiones, Sucursal Vitacura, cta. N° 243400, queda nulo por extravío y haberse dado el aviso correspondiente.

A 13/6

SINDICATO Profesional de EE de la Sociedad Química Nacional "Sociquina". Ante el Inspector del Trabajo Srta. Carmen Sorio U., el día 10 de agosto de 1970, se efectuó la elección de directorio, que el Sindicato, quedando constituido así: Presidente: Manuel Martínez Salvo (Reelegido); Secretario: César Flores Franklin (Reelegido); Tesorero: Conrado Canales Cárcamo (Reelegido); Directores: Manuel Farías Farías (Reelegido); Eduardo Jara Núñez. Se hace la siguiente publicación conforme a la Ley que para estos casos exige. El Secretario.

A 13-14-15-6

NUEVA Directiva. Con fecha 31 de julio de 1970, en calle Víctor Manuel N° 1982, en presencia del Inspector del Trabajo Sr. Jaime Gil Martínez, se efectuó la renovación de la Directiva del Sindicato Profesional de Empleados del Instituto Sanitas y Anílas S. A. por el período de 1970 a 1971, quedando constituida la mesa en la siguiente forma: Presidente: Mario Segura Segura. Secretario: Mario Nettle Martínez. Tesorero: Raúl Rossi Rubio. Director: Rafael Veloso Arámba. Director: Néstor Godoy Molina. Se hace la presente publicación por tres días de acuerdo al artículo N° 378 del Código del Trabajo. El Secretario.

A 13/6

QUIEBRA. Bernardita Ilgaray Silva. Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuentía de Santiago. Resolución 2 Junio 1970, declaró en quiebra a doña Bernardita Ilgaray Silva, comerciante, domiciliada en esta ciudad, calle San Antonio 31 Of. 803. Quienes tengan bienes o papeles pertenecientes a la fallida, debe entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras, bajo pena de ser considerados encubridores o cómplices de la quiebra. Advirtiéndose al público que no debe pagar ni entregar mercaderías a la fallida, bajo pena nulidad de los mismos. Acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días, bajo apercibimiento legal. Notificaciones por avisos se harán en "La Nación". Secretario C 19-6

NULO por extravío cheque Bco. Estado N° 98325 por 496,97.

A 13-14-15-6

HABIENDOSE extraviado la Libreta N° 1338428 del Banco del Estado de Chile, perteneciente a Gerardo Alaiaga Alterio, queda nula por haberse dado aviso.

A 15-6

NOTIFICACION. Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuentía Santiago, preséntase Paldina Pacheco Rodríguez, Dargina 327 Stgo, deduciendo demanda nula matrimonio contra Abelino Sepúlveda Riquelme, matife, domicilio ignórase; fundado que conyuge al contraer matrimonio no tenían domicilio dentro jurisdicción Oficial Registro Civil Chillán. Pide definitiva se declare nulo matrimonio celebrado entre ambos ordenándose cancelar inscripción matrimonial N° 189, fecha doce Octubre 1924 Registro Civil Chillán, fojas ocho solistas, que ignorándose paradero demandado se notifique por avisos. Tribunal proveyó demanda teniendo por interpuesta, traslado. Resolución 29 Junio ordenó notificar demanda, proveídos a demandado mediante avisos extrajudiciales. La Nación. El Mercurio. En perjuicio Diario Oficial. Consecuencia, notifico demandado Abelino Sepúlveda Riquelme, demanda y proveídos. Secretario.

A 14-6

EXTRAVIADO cheque 2233865 de Bco. Sudamericano queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

A 14-6

SUPERINTENDENCIA de Compañías de Seguros, Sociedades Anónimas y Bolsas de Comercio (Resoluciones). Declara que la Compañía Inglesa de Seguros denominada Phoenix Assurance Company Limited, ha dado cumplimiento a la obligación que indica Santiago 30 de Julio de 1970. Hoy se resolvió lo siguiente: Núm. 113 exenta. — Vista la solicitud presentada por don Sebastián Vial Vial, en la que pide en representación de la Compañía Inglesa de Seguros denominada Phoenix Assurance Company Limited, se tenga por cumplida la obligación de poner en conocimiento de la Superintendencia de Compañías de Seguros, Sociedades Anónimas y Bolsas de Comercio la reforma introducida a sus estatutos sociales. La reforma tiene por objeto fijar el texto definitivo del Acta de Constitución y de los estatutos. Con el informe emitido. Teniendo presente que la sociedad ha dado cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 125 letra f) del DFL N° 251, de 1931. Resuelvo: Se declara que la Compañía Inglesa de Seguros denominada Phoenix Assurance Company Limited, ha dado cumplimiento a la obligación de poner en conocimiento de la Superintendencia de Compañías de Seguros, Sociedades Anónimas y Bolsas de Comercio las reformas introducidas a sus estatutos sociales, que constan del documento protocolizado ante el notario de Santiago don Herman Chadwick Valdés, con fecha 11 de Diciembre de 1969. La Compañía Inglesa de Seguros "Phoenix Assurance Company Limited" fue autorizada para establecer agencia en el territorio de la República por decreto N° 3.190, de 8 de Agosto de 1905, con el nombre de "The Phoenix Assurance Company Limited". Consta con lo dispuesto en el artículo 47 del Reglamento de Sociedades Anónimas N° 4.705, de 30 de Noviembre de 1946 y autorizase la publicación en extracto de la reforma señalada. Comuníquese y publíquese. — Eugenio Varas Guzmán, Superintendente. Lo que transcribo a Ud. para su conocimiento. — Dios guarde a U. — Ricardo Bozard Goycoolea, Secretario General. Extracto de la reforma de estatutos de la Compañía Extranjera de Seguros denominada "Phoenix Assurance Company Limited", y que consta del documento protocolizado ante el notario de Santiago don Herman Chadwick Valdés, con fecha 11 de Diciembre de 1969. Objeto: Fijar el texto definitivo del Acta de Constitu-

POR haberse extraviado libreta de ahorro N° 13036 Banco del Estado (Providencia), perteneciente a Amalia Schmidt Pacheco queda nula por aviso correspondiente.

A 14-6

HABIENDOSE extraviado el cheque N° 1532577 Sene AB del Banco Sudamericano, Cuenta 96.000-4 queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

A 14-6

SE DESEA saber de las siguientes personas o de sus parientes que compraron sitios en San Sebastián a don Alfredo Matte Basauré en el año 1926. 1) Don Alberto Baines, que compró los sitios del 11 al 14 de la Mz 2 al 18 de Octubre cuando compró villa en Ahumada N° 28. 2) Doña Elvira Castillo Rivera que compró el sitio 14 de la Mz 64, el 19 de Noviembre cuando

ción y de los estatutos, cuyos elementos, esenciales son los siguientes: 1.— Razón social: Phoenix Assurance Company Limited. 2.— Domicilio: Inglaterra. 3.— Objeto: Realizar el giro de negocios de seguros en todas sus ramas y de la manera más amplia y en la forma que se señala en el artículo 3 de su Acta de Constitución. 4.— Capital: £ 12.500.000, dividido en 50.000.000 de acciones de 5 chelines cada una. 5.— Administración: El negocio de la sociedad será administrado por un Consejo (Art. 110) y los Consejeros no serán menos de doce ni más de veinte (Art. 92). 6.— Juntas Generales: La sociedad celebrará cada año una Junta General y su Junta General Anual, además de cualquiera otra. La Junta General Anual se celebrará en el lugar y época que señale el Consejo (Art. 54). 7.— Liquidación: Será efectuada por un liquidador que necesitará acuerdo extraordinario de los contribuyentes, para dividir entre ellos en especies o efectivo la totalidad o cualquier parte del Activo de la sociedad (Art. 158). Certifico que el extracto que procede fue aprobado por esta Superintendencia para los efectos del Art. 47 del Reglamento de Sociedades Anónimas N° 4.705 de 30 de Noviembre de 1946. Santiago, treinta de Julio de mil novecientos setenta. — Eugenio Varas G., Superintendente.

EN SANTIAGO a 8 de Agosto de 1970 en Calle Dieciocho N° 182. Ante la presencia del Inspector del Trabajo Sr. Héctor Osorio Núñez se llevó a efecto la elección del directorio del Sindicato Prof. de EE. PP. y O.O. del Restaurant Bote "El Bodegón Soc. Ltda." para el período 1970-1971. Siendo elegidas las siguientes personas: Presidente: Andrés Valenzuela Cortés. Secretario: Alfredo Concha López. Tesorero: Daniel Abarrúa Gutiérrez. 1° Director: Ernesto Tobar Orellana. 2° Director: Joel Pinto Sepúlveda. Se hace la publicación de acuerdo a la ley. El Secretario.

Z 13/6

TES. PROV. Stgo/Secc. Egresos. reserías de la República Chile. Santiago, 10 de Agosto de 1970. De fecha 21 Abril 1970. 21/11.- Chg. 259398/21-11. Berta Araya Yáñez E. 228.000. Chg. 259540/21-11. Graciela Teller Zavala E. 1.000. Por extravío se consideran anulados.

C 13-6

NOTIFICACION. Tercer Juzgado Civil Mayor Cuentía. Autos 294-61. "Cementerio General de Santiago con Pizarro Arce. José. Expropiación". Sentencia ejecutoriada 29 Septiembre 1969, fijó en E. 35.446 valor real inmueble expropiado de Avenida Recoleta 1510, Santiago. Avísase objeto terceros hagan valer derechos. Secretario.

A 7-12-18/6

HABIENDOSE extraviado libreta de Ahorro N° 61395 Banco del Estado, perteneciente a Luisa Ramírez Salinas, queda nula por aviso correspondiente.

A 14-6

ANTE Tribunal Agrario Provincial de Santiago, en autos caratulados "Cifuentes Elizondo, Enrique con Corporación Reforma Agraria", preséntase Rafael Moreno Rojas, como Vicepresidente Ejecutivo de la Corporación en su representación, y Enrique Cifuentes Elizondo, expresando haber llegado a avenimiento respecto de la expropiación del predio "La Chicharra", Parcela 23, ubicada en Comuna Quilicura, Provincia y Departamento Santiago, de propiedad de Enrique Cifuentes Elizondo. Las partes aceptaron como valor definitivo de la indemnización a pagar por expropiación referida, la cantidad de E. 59.370,07. La Corporación de la Reforma Agraria consigna E. 15.287,07, la que sumada a la suma depositada en el Tribunal, entra la cuota al contado que se paga al demandante. Efectuase esta publicación en conformidad al artículo segundo transitorio inciso séptimo Ley 16.640, para que el expropiado y terceros interesados puedan hacer valer sus derechos y créditos.

A 14-6

POR haberse extraviado libreta de ahorro N° 13036 Banco del Estado (Providencia), perteneciente a Amalia Schmidt Pacheco queda nula por aviso correspondiente.

A 14-6

HABIENDOSE extraviado el cheque N° 1532577 Sene AB del Banco Sudamericano, Cuenta 96.000-4 queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

A 14-6

SE DESEA saber de las siguientes personas o de sus parientes que compraron sitios en San Sebastián a don Alfredo Matte Basauré en el año 1926. 1) Don Alberto Baines, que compró los sitios del 11 al 14 de la Mz 2 al 18 de Octubre cuando compró villa en Ahumada N° 28. 2) Doña Elvira Castillo Rivera que compró el sitio 14 de la Mz 64, el 19 de Noviembre cuando

RESOLUCION Quinto Juzgado del Trabajo Juicio Silva Salazar y otros con Sociedad Calzados Ruiz Ltda. Rol N° 60.628 el martillo público. Sergio Ravanal V. rematará el viernes catorce de agosto de 1970, a las 11 horas en Nuble N° 1185 las siguientes especies embargadas: Máquina centradora de corte marca "Albeto" G. m. b. H. Máquina armadora automática marca "Albeto" con compresor G. m. b. H. N° 428. 331. Máquina con motor N° 2178112. Máquina pegadora marca "Dannia" tipo 443 serie N° 28486 con motor N° 959547 tipo 82. Máquina asentadora y raspadora de pastas marca "Vih Pedersen" N° 106582. Máquina lijadora con motor "Asea" de 1 HP N° 5118268 A. B. Manovra de 25 metros aproximadamente de largo de 70 carros. De 8 líneas. La Secretaría. C 14-6

QUEDA nulo cheque N° 1987749 serie 82-2 Banco Trabajo por incumplimiento.

A 14-6

El viernes 14 de agosto a las 15 horas, en calle Chacabuco N° 763, efectuó Remate de Camionetas. Camiones. Maquinarias Industriales y Comerciales, Motores, Muebles, Materiales y Varios. Orden de los señores Raúl Castro, Ernesto Sepúlveda, Juan Bravo, Giorgio Sepúlveda, Luis Núñez, Víctor Arancibia, Jorge Hervás, Enrique Camacho, Lilian Schumacher, Maestrana Arenal, Luis Morales, Daniel Arrue, Federico Faure, Santiago Bravo, Carlos Calderón, Rafael Goren, José Sepúlveda, Waldo Giménez, Ana Soría, Jorge Montenegro, Skilovic y Yacsk, Iris Giménez, Alberto Souyrís, Salomón Luna, Matilde Fuentes, Humberto Abarca Mariano Bustamante, José Carrasco, Gonzalo Valdivieso, Emilia de Polifol, Luis Buendía, Jorge Carvallo, Enrique Camus, Sebastián Fiala, Francisco Friedlander, Ricardo Alvaréz, Kurt Wunkaus, Alberto Pando, Juan Vera Ampos, detalles de las especies a subastar en aviso comercial del Diario "El Mercurio", en páginas especiales de Remates. A la vista Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

C 14-6

NOTIFICACION. Ante Juzgado de Letras Puente Alto, preséntase Solís del Carmen Álvarez Rosas, comerciante Simón Bolívar 664, Valparaíso, demandando a Armando Isalas Caneo Belmar, empleado Puente Alto; Ernestina del Carmen Caneo Belmar, empleada Curauimilla

A 14-6

INSTITUTO CHILENO ALEMAN DE CULTURA
Goethe-Institut
Delegación Santiago-Esmeralda 650
Teléfono 383185

DEUTSCH
iiii ULTIMOS DOS DIAS DE MATRICULA!!!
HOY Y MAÑANA

I. MUNICIPALIDAD DE ÑUÑA
CONCURSO OFERTA CONJUNTO
HABITACIONAL COMERCIAL PLAZA ÑUÑA
Se avise a las Empresas integrales de la construcción, inscritas en primera categoría en los Registros de la Corporación de la Vivienda, Ministerio de Obras Públicas y entidades autónomas o semi-autónomas del Estado, interesadas en participar en el Concurso Oferta del rubro, que el plazo de retiro de los antecedentes respectivos, se proroga hasta el 28 del presente mes.
No obstante podrán inscribirse en el Registro Municipal, abierto para dicho efecto.
Enrique Vergara Flores, Secretario Municipal. Balbina Vera de Saintard, Alcaldesa.

FABRICA DE CONSERVAS "LA VEGA" S.A.
AUMENTO DE CAPITAL
El Directorio ha acordado en conformidad a la Resolución N° 132 de fecha 9 de Febrero de 1968, con la debida autorización de la Superintendencia de Sociedades Anónimas, aumentar el Capital de E. 1.000.000,00 a E. 1.500.000,00 mediante la emisión de 5.000.000 de acciones que serán entregadas a razón de una por cada dos acciones que posean al cierre del Registro de Accionistas. Esta emisión que alcanza a E. 500.000,00 se cubre traspasando a Capital las siguientes reservas provenientes de Utilidades:
Revalorización del Capital Propio E. 183.236,51
Revalorización Capital Art. 8° D.S. N° 133 316.763,49
E. 500.000,00
CIERRE DEL REGISTRO
Para este efecto permanecerá cerrado el Registro de Accionistas, desde el 15 al 21 del presente mes de Agosto, ambas fechas inclusive.
El Gerente

481. Valparaíso, Sunilda Rosa Caneo Belmar, labores Central. Quebrada Herrera, San Felipe. María Mercedes Caneo Belmar, labores mismo domicilio. Adolfo Segundo Caneo Silva, labores fundo Graneros, Comuna Graneros; Leontina de las Mercedes Caneo Silva, labores mismo domicilio, y Ramón de las Mercedes Caneo Silva, empleado I. Municipalidad de Limache, a fin de declararse: 1.— Existencia Comunidad o Sociedad de Hecho entre demandante y su conviviente Francisco Caneo Belmar y que en bienes adquiridos durante convivencia le corresponde la mitad 2.— Herederos concubino, individualizados y demandados, deben liquidar Sociedad en forma ordinaria y 3.— Demandados deben pagar costas. Fundamentación en hecho haber vivido juntos haciendo vida marital más de 28 años, no existen otros bienes que inventariar, y que si posteriormente aparecieron otros, habrá oportuna manifestación de ellos. Para constancia se levanta la presente acta que firma el manifestante y el funcionario de Impuestos que actúa, dándose copia del original que queda archivado en esta Oficina.

QUEDA nulo cheque N° 1987749 serie 82-2 Banco Trabajo por incumplimiento.

A 14-6

El viernes 14 de agosto a las 15 horas, en calle Chacabuco N° 763, efectuó Remate de Camionetas. Camiones. Maquinarias Industriales y Comerciales, Motores, Muebles, Materiales y Varios. Orden de los señores Raúl Castro, Ernesto Sepúlveda, Juan Bravo, Giorgio Sepúlveda, Luis Núñez, Víctor Arancibia, Jorge Hervás, Enrique Camacho, Lilian Schumacher, Maestrana Arenal, Luis Morales, Daniel Arrue, Federico Faure, Santiago Bravo, Carlos Calderón, Rafael Goren, José Sepúlveda, Waldo Giménez, Ana Soría, Jorge Montenegro, Skilovic y Yacsk, Iris Giménez, Alberto Souyrís, Salomón Luna, Matilde Fuentes, Humberto Abarca Mariano Bustamante, José Carrasco, Gonzalo Valdivieso, Emilia de Polifol, Luis Buendía, Jorge Carvallo, Enrique Camus, Sebastián Fiala, Francisco Friedlander, Ricardo Alvaréz, Kurt Wunkaus, Alberto Pando, Juan Vera Ampos, detalles de las especies a subastar en aviso comercial del Diario "El Mercurio", en páginas especiales de Remates. A la vista Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

C 14-6

NOTIFICACION. Ante Juzgado de Letras Puente Alto, preséntase Solís del Carmen Álvarez Rosas, comerciante Simón Bolívar 664, Valparaíso, demandando a Armando Isalas Caneo Belmar, empleado Puente Alto; Ernestina del Carmen Caneo Belmar, empleada Curauimilla

A 14-6

INSTITUTO CHILENO ALEMAN DE CULTURA
Goethe-Institut
Delegación Santiago-Esmeralda 650
Teléfono 383185

DEUTSCH
iiii ULTIMOS DOS DIAS DE MATRICULA!!!
HOY Y MAÑANA

I. MUNICIPALIDAD DE ÑUÑA
CONCURSO OFERTA CONJUNTO
HABITACIONAL COMERCIAL PLAZA ÑUÑA
Se avise a las Empresas integrales de la construcción, inscritas en primera categoría en los Registros de la Corporación de la Vivienda, Ministerio de Obras Públicas y entidades autónomas o semi-autónomas del Estado, interesadas en participar en el Concurso Oferta del rubro, que el plazo de retiro de los antecedentes respectivos, se proroga hasta el 28 del presente mes.
No obstante podrán inscribirse en el Registro Municipal, abierto para dicho efecto.
Enrique Vergara Flores, Secretario Municipal. Balbina Vera de Saintard, Alcaldesa.

FABRICA DE CONSERVAS "LA VEGA" S.A.
AUMENTO DE CAPITAL
El Directorio ha acordado en conformidad a la Resolución N° 132 de fecha 9 de Febrero de 1968, con la debida autorización de la Superintendencia de Sociedades Anónimas, aumentar el Capital de E. 1.000.000,00 a E. 1.500.000,00 mediante la emisión de 5.000.000 de acciones que serán entregadas a razón de una por cada dos acciones que posean al cierre del Registro de Accionistas. Esta emisión que alcanza a E. 500.000,00 se cubre traspasando a Capital las siguientes reservas provenientes de Utilidades:
Revalorización del Capital Propio E. 183.236,51
Revalorización Capital Art. 8° D.S. N° 133 316.763,49
E. 500.000,00
CIERRE DEL REGISTRO
Para este efecto permanecerá cerrado el Registro de Accionistas, desde el 15 al 21 del presente mes de Agosto, ambas fechas inclusive.
El Gerente

INVENTARIO simple y tasación de los bienes quedados al fallecimiento de Leticia Gaggero mañana. En San Miguel, a 30 del mes de septiembre del año 1969, procede, conforme al Artículo 41 de la Ley N° 5427, de 28-II-34, a practicar el inventario simple y tasación de los bienes quedados al fallecimiento de doña Leticia Gaggero Mañán, ocurrido el 16 de junio de 1967. Hace la manifestación jurada de los bienes de doña Elena Gaggero Mañán, hermana legítima de la causante en la siguiente forma: Bienes Raíces: Propiedad ubicada en la Comuna de San Miguel Población Blaut Av. Las Brisas del Mapo N° 01242. Rol 3531-18 av. lupo de E. 3.853. Bienes Muebles: No hay 20% presumiendo E. 770,60. Ascende el presente inventario a la suma de E. 4.623,60.

QUEDA nulo cheque N° 1987749 serie 82-2 Banco Trabajo por incumplimiento.

A 14-6

El viernes 14 de agosto a las 15 horas, en calle Chacabuco N° 763, efectuó Remate de Camionetas. Camiones. Maquinarias Industriales y Comerciales, Motores, Muebles, Materiales y Varios. Orden de los señores Raúl Castro, Ernesto Sepúlveda, Juan Bravo, Giorgio Sepúlveda, Luis Núñez, Víctor Arancibia, Jorge Hervás, Enrique Camacho, Lilian Schumacher, Maestrana Arenal, Luis Morales, Daniel Arrue, Federico Faure, Santiago Bravo, Carlos Calderón, Rafael Goren, José Sepúlveda, Waldo Giménez, Ana Soría, Jorge Montenegro, Skilovic y Yacsk, Iris Giménez, Alberto Souyrís, Salomón Luna, Matilde Fuentes, Humberto Abarca Mariano Bustamante, José Carrasco, Gonzalo Valdivieso, Emilia de Polifol, Luis Buendía, Jorge Carvallo, Enrique Camus, Sebastián Fiala, Francisco Friedlander, Ricardo Alvaréz, Kurt Wunkaus, Alberto Pando, Juan Vera Ampos, detalles de las especies a subastar en aviso comercial del Diario "El Mercurio", en páginas especiales de Remates. A la vista Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

C 14-6

NOTIFICACION. Ante Juzgado de Letras Puente Alto, preséntase Solís del Carmen Álvarez Rosas, comerciante Simón Bolívar 664, Valparaíso, demandando a Armando Isalas Caneo Belmar, empleado Puente Alto; Ernestina del Carmen Caneo Belmar, empleada Curauimilla

A 14-6

INSTITUTO CHILENO ALEMAN DE CULTURA
Goethe-Institut
Delegación Santiago-Esmeralda 650
Teléfono 383185

DEUTSCH
iiii ULTIMOS DOS DIAS DE MATRICULA!!!
HOY Y MAÑANA

I. MUNICIPALIDAD DE ÑUÑA
CONCURSO OFERTA CONJUNTO
HABITACIONAL COMERCIAL PLAZA ÑUÑA
Se avise a las Empresas integrales de la construcción, inscritas en primera categoría en los Registros de la Corporación de la Vivienda, Ministerio de Obras Públicas y entidades autónomas o semi-autónomas del Estado, interesadas en participar en el Concurso Oferta del rubro, que el plazo de retiro de los antecedentes respectivos, se proroga hasta el 28 del presente mes.
No obstante podrán inscribirse en el Registro Municipal, abierto para dicho efecto.
Enrique Vergara Flores, Secretario Municipal. Balbina Vera de Saintard, Alcaldesa.

FABRICA DE CONSERVAS "LA VEGA" S.A.
AUMENTO DE CAPITAL
El Directorio ha acordado en conformidad a la Resolución N° 132 de fecha 9 de Febrero de 1968, con la debida autorización de la Superintendencia de Sociedades Anónimas, aumentar el Capital de E. 1.000.000,00 a E. 1.500.000,00 mediante la emisión de 5.000.000 de acciones que serán entregadas a razón de una por cada dos acciones que posean al cierre del Registro de Accionistas. Esta emisión que alcanza a E. 500.000,00 se cubre traspasando a Capital las siguientes reservas provenientes de Utilidades:
Revalorización del Capital Propio E. 183.236,51
Revalorización Capital Art. 8° D.S. N° 133 316.763,49
E. 500.000,00
CIERRE DEL REGISTRO
Para este efecto permanecerá cerrado el Registro de Accionistas, desde el 15 al 21 del presente mes de Agosto, ambas fechas inclusive.
El Gerente

EDUCACION
PROFESOR piano, Escuela Alemana, moderna. Teléfono 23318.

CITACIONES
NOVENA Compañía de Bomberos de Santiago. Captán, cto a la Comandancia de Bomberos, Jueves 13 del ple. a las 10 hrs. en el Punto de Reunión: Salón de la Comandancia. Uniforme de trabajo. El ayuntamiento.

CUERPO de Bomberos de la Reina. Tercera Compañía. Captán, cto a la Comandancia de Bomberos, Jueves 13 del ple. a las 10 hrs. en el Punto de Reunión: Salón de la Comandancia. Uniforme de trabajo. El ayuntamiento.

CUERPO de Bomberos de la Reina. Tercera Compañía. Captán, cto a la Comandancia de Bomberos, Jueves 13 del ple. a las 10 hrs. en el Punto de Reunión: Salón de la Comandancia. Uniforme de trabajo. El ayuntamiento.

CUERPO de Bomberos de la Reina. Tercera Compañía. Captán, cto a la Comandancia de Bomberos, Jueves 13 del ple. a las 10 hrs. en el Punto de Reunión: Salón de la Comandancia. Uniforme de trabajo. El ayuntamiento.

CUERPO de Bomberos de la Reina. Tercera Compañía. Captán, cto a la Comandancia de Bomberos, Jueves 13 del ple. a las 10 hrs. en el Punto de Reunión: Salón de la Comandancia. Uniforme de trabajo. El ayuntamiento.

CUERPO de Bomberos de la Reina. Tercera Compañía. Captán, cto a la Comandancia de Bomberos, Jueves 13 del ple. a las 10 hrs. en el Punto de Reunión: Salón de la Comandancia. Uniforme de trabajo. El ayuntamiento.

CUERPO de Bomberos de la Reina. Tercera Compañía. Captán, cto a la Comandancia de Bomberos, Jueves 13 del ple. a las 10 hrs. en el Punto de Reunión: Salón de la Comandancia. Uniforme de trabajo. El ayuntamiento.

CUERPO de Bomberos de la Reina. Tercera Compañía. Captán, cto a la Comandancia de Bomberos, Jueves 13 del ple. a las 10 hrs. en el Punto de Reunión: Salón de la Comandancia. Uniforme de trabajo. El ayuntamiento.

CUERPO de Bomberos de la Reina. Tercera Compañía. Captán, cto a la Comandancia de Bomberos, Jueves 13 del ple. a las 10 hrs. en el Punto de Reunión: Salón de la Comandancia. Uniforme de trabajo. El ayuntamiento.

CUERPO de Bomberos de la Reina. Tercera Compañía. Captán, cto a la Comandancia de Bomberos, Jueves 13 del ple. a las 10 hrs. en el Punto de Reunión: Salón de la Comandancia. Uniforme de trabajo. El ayuntamiento.

CUERPO de Bomberos de la Reina. Tercera Compañía. Captán, cto a la Comandancia de Bomberos, Jueves 13 del ple. a las 10 hrs. en el Punto de Reunión: Salón de la Comandancia. Uniforme de trabajo. El ayuntamiento.

CUERPO de Bomberos de la Reina. Tercera Compañía. Captán, cto a la Comandancia de Bomberos, Jueves 13 del ple. a las 10 hrs. en el Punto de Reunión: Salón de la Comandancia. Uniforme de trabajo. El ayuntamiento.

CUERPO de Bomberos de la Reina. Tercera Compañía. Captán, cto a la Comandancia de Bomberos, Jueves 13 del ple. a las 10 hrs. en el Punto de Reunión: Salón de la Comandancia. Uniforme de trabajo. El ayuntamiento.

CUERPO de Bomberos de la Reina. Tercera Compañía. Captán, cto a la Comandancia de Bomberos, Jueves 13 del ple. a las 10 hrs. en el Punto de Reunión: Salón de la Comandancia. Uniforme de trabajo. El ayuntamiento.

CUERPO de Bomberos de la Reina. Tercera Compañía. Captán, cto a la Comandancia de Bomberos, Jueves 13 del ple. a las 10 hrs. en el Punto de Reunión: Salón de la Comandancia. Uniforme de trabajo. El ayuntamiento.

CUERPO de Bomberos de la Reina. Tercera Compañía. Captán, cto a la Comandancia de Bomberos, Jueves 13 del ple. a las 10 hrs. en el Punto de Reunión: Salón de la Comandancia. Uniforme de trabajo. El ayuntamiento.

CUERPO de Bomberos de la Reina. Tercera Compañía. Captán, cto a la Comandancia de Bomberos, Jueves 13 del ple. a las 10 hrs. en el Punto de Reunión: Salón de la Comandancia. Uniforme de trabajo. El ayuntamiento.

CUERPO de Bomberos de la Reina. Tercera Compañía. Captán, cto a la Comandancia de Bomberos, Jueves 13 del ple. a las 10 hrs. en el Punto de Reunión: Salón de

CINE GUIA

EGANA Plaza Egan Descanso.
EL GOLF Apoquindo 33368 (480046) 16.30, 19 y 22 hrs. El Gnomon móvil (W. Disney menores).
HOLLYWOOD Irarrazaval 2900 (42389) Desde las 13 hrs. La vendetta del santo - Cuando explota la furia. 2 hombres violentos.
LAS CONDES Apoquindo Noruega (484067) 16, 19 y 22 hrs. Al servicio secreto de su majestad (Acción may. de 14).
LAS LILAS E. Yañez J. de Dios V. (431116) 16, 19 y 22 hrs. La loca de Chailot (Comedia may. de 14).

LO CASTILLO Vitacura (481981) 16, 19 y 22 hrs. Primavera en Otoño (Comedia May. de 18).
MARCONI Manuel Montt 032 (48867) 16, 19 y 22 hrs. El submarino amarillo.
MACUL J. P. Alessandri 3547 (213418) Desde las 14 hrs. La pieza del diablo. Flor de cactus.
ORIENTE Pedro de Valdivia 099 (41345) 16.15, 19 y 22 hrs. El Clan siciliano (Acción may. de 18).

PEDRO DE VALDIVIA P. de Valdivia (481981) 16, 19 y 22 hrs. La vendetta del santo. Cuando explota la furia. Dos hombres violentos.
VERDI P. de Valdivia (499704) Desde las 14 hrs. Los buitres, tiene hambre. Bajo el poder de la maldad. Alabesque.
SECTOR 10 DE JULIO FRANKLIN GRAN AVENIDA AVDA. MATTA
ALHUE P. de Valdivia (581427) Desde las 14 hrs. Butch Cassidy. Cita con la muerte. La venganza de ella.

AMERICA Nuble 390 (52443) Desde las 14 hrs. Más allá de la ley. Pecos el justiciero. Servicio secreto italiano.
ESMERALDA San Diego 1035 (64303) Desde las 13 hrs. La vendetta del santo. Cuando explota la furia. Dos hombres violentos.
GRAN AVENIDA Gran Avenida 4830 (52163) Desde las 13 hrs. Al servicio secreto de su majestad (Acción may. de 14).
EL BOSQUE Paradero 33 G. Avda (581523) anexo 227. Descanso.
IMPERIAL San Diego 1344 (1112) Descanso.

LIRA Pintor Cicarelli 293 (52181) Desde las 14 hrs. Sube y baja. Oliver. El oro de Mackenna.
MISTRAL San Diego 279 (63994) Desde las 13 hrs. Dos valientes. Minifaldas agresivas. Juventud sin ley.
MODERNO Gran Avenida 6544 (582762) Desde las 14 hrs. Río seco. Festival de dibujos animados. Patton.

MONACO 10 de Julio A. Prat (382845) Desde las 13 hrs. Faena a la italiana. Nevada Smith. La chica de la pistola.
PORTUGAL 10 de Julio 252 (34816) Desde las 14 hrs. La batalla de Inglaterra. Viaje hacia la libertad. La brigada del Diabolo.
PRAT San Diego 2117 (50754) Desde las 13 hrs. Los buitres, tiene hambre. Bajo el poder de la maldad. Alabesque.
ROMA San Diego 230 (67258) Desde las 14 hrs. Viaje hacia la libertad. La brigada del Diabolo. La batalla de Inglaterra.

SAN DIEGO San Diego 612 (81093) Desde las 14 hrs. Los buenos y los malos. Al este del Paraíso.
SAN MIGUEL Avda. Euclides 1202 (51262) Desde las 14 hrs. Al este del Paraíso. Los buenos y los malos.
SECTOR QUINTA NORMAL IDEAL CINEMA Mapocho 4117 (731384) Desde las 14 hrs. Del Oriente con furor. Comandos. 7 winchester para una matanza.
LO FRANCO Carrascal 4528 (734625) Desde las 14 hrs. Y vivieron felices. El gran Prix. El hombre, la mujer y el dinero.

CARTELERA TEATRAL

ANTONIO VARAS, Morandé 25 (61200). Departamento del teatro de la U. de Chile. 19 hrs. "El Sr. Puntilla y su criado Matti" de Bertolt Brecht.
COUSINO, San Ignacio 1249 (50657). Cia. de Revistas Nuevo Picaresque. 19.30 y 22 horas. Ahora agarramos vuelo.
CARLOS CARIOLA, San Diego 246 (39350). Cia. de Silvia Piñero y Emilio Gaete. 19.15 hrs. "Aprobado en castidad" de Narciso Ibañez Serrador.
LA COMEDIA, Merced 349 (391523). ICTUS. "Todo en el Jardín de Edward Albee. A las 19 hrs.
TEATRO MUNICIPAL DE LAS CONDES, Avda. Apoquindo 3384 (480531). TMC. 19 hrs. "Liturgia para comulgar" de Jorge Díaz.
MONEDA, Moneda 950 (715451). Descanso.
MARU, San Antonio 149 (397907). Cia. de Julio Córdoba y Olvido Leguía. 19.15 hrs. "Extranjero por viaje vende" de Córdoba y Garido.
ITEM, Tarapacá 1181 (66876). Descanso.
PETIT REX, Huérfanos 737 (31143). Cia. de los Cuatro. 19.30 hrs. "El amor a 12 round" de F. Dürrenmatt.
OPERA, Huérfanos 837 (30176). Cia. de Revistas Bim Bam Bum. 19.21.40 y 23.15 horas. "A voto pelado".
PICARESQUE, Recoleta 343 (776883). 20 y 23 horas. Cia. de revistas Strip Tease.
SALA DE LA REFORMA, Compañía 1264. 19 hrs. Concierto de Conservatorio. (Entrada Gratuita).



El Sr. Puntilla y su criado Matti en el Varas.



Américo Vargas y Pury Durán en su canción para el prepusculo.



Cia. de los Cuatro, en una escena de "El amor a 12 round" de Dürrenmatt.

MAIPO San Pablo 4251 (731982) Desde las 14 hrs. El caballo bayo. Prisionero de la ciudad. Los bandidos.
SECTOR SAN PABLO—ALAMEDA BRASIL—ESTACION
ALAMEDA, B. O'Higgins 2987 (91254) Desde las 12.30 hrs. Sal y pimienta. La escoria del desierto. La carga de la brigada ligera.
ALCAZAR Brasil 373 (80122) Desde las 14 hrs. Lejos del mundanal ruido. Todo hombre es mi enemigo. La fiesta de los bikinis.
A. ALESSANDRI Alameda 2879 (96848) Desde las 11 hrs. Los intocables. (Acción may. de 18).

VALENCIA Plaza Chacabuco (370288) Desde las 14 hrs. Prisionero de la ciudad. El caballo bayo. Los bandidos.
CINES COMUNALES
MAIPO Desde las 15 hrs. Quiero llenarme de ti. La vida continúa.
MUNICIPAL San Bernardo. Descanso.
NACIONAL Independencia 801 (370594) Desde las 13 hrs. Del Oriente con furor. 7 winchester para una matanza. Comandos.

PLAZA (Pueblo Alto) Desde las 15 hrs. Shalako. Asalto al banco de Inglaterra.
PLAZA Talagante. Desde las 17 hrs. La dulces amigos. Dios los una. Ringo lo mata.
NACIONAL (Pueblo Alto) Desde las 15 hrs. Descanso.
SANTIAGO San Bernardo. Desde las 14 hrs. Los hijos de Katie Elder. Faena a la italiana.

sus programas mas nitidos en un GELOSO

TELEMONDO

CANAL 7

14.30 FEMENINO 70. NOTICARIO PROLENE CON SERGIO SILVA. CLASES DE ENFERMERIA.

15.00 CUARTETO PARA INSTRUMENTOS DE MUERTE. TELESERIE NACIONAL DE HISTORIA.

15.30 FEMENINO 70. HISTORIA ELECTORAL DE CHILE.

16.00 77 SUNSET STRIP.

17.00 DON GATO.

17.30 CANTICUENTOS.

17.35 LOS FABULOSOS CIEN.

17.55 ABCEDARIO ANIMAL.

18.00 CANTICUENTOS.

18.03 CLASES ALEGRES CON SERGIO SILVA.

18.30 CANTICUENTOS.

18.35 MIS TRES HIJOS.

19.00 LA GOMOTRAJE. "FELIZ MENTIRA" CON FRANKIE LANE Y BILLY DANIELS.

20.30 ESPECIAL.

21.00 TAMBIEN SUCEDE... CON GLORIA JIMENEZ.

21.01 LOS GALANOS.

21.55 T.V. TIEMPO CON GABRIELA VELASCO.

22.00 MARTINI AL INSTANTE.

22.30 AMOR AL ESTILO AMERICANO. "EL AMOR Y LA EX ESPOSA DEL JEFE".

23.30 POST DATA. RAUL MATAS RECIBE A LAUTARO LEMPE.

24.00 NOTICARIO PROLENE CON SERGIO SILVA.

CANAL 9

11.00 BUENOS DIAS SEÑORA CON LA ANIMACION DE CARLA CRIST. ACTUALIDADES. REPORTAJES. "LA CALDERA DEL DIABLO. VIAJANDO SIN PASAPORTE. TELECINE INFANTIL. HOGAR. PERSONAJES. MUSICA. EL RETRATO DE DORIAN GRAY.

13.30 NUEVEDARIO.

14.00 TELESERIE MINI.

14.30 NOTICARIO NO DO.

14.45 15 MINUTOS CON ENRIQUE LIHN.

15.00 NOTICARIO PROLENE.

15.04 MATINES EN EL 9.

16.30 AQUI NO SE ADMITEN GRANDES.

TITERES. MI USO Y YO. DEPORTES. EL LLANERO SOLITARIO. TACHI Y COTITA.

17.55 NOTICARIO PROLENE.

18.00 CINE COMO EN EL CINE.

19.30 HIT PARADE.

20.00 NOTICARIO PROLENE.

20.04 CHILE TV.

20.30 TEMA DE POLEMICA.

20.35 PROGRAMA FECH.

21.00 COLLAGE.

21.30 NUEVEDARIO.

22.00 JUEGO DE LA VERDAD.

23.00 NOTICARIO PROLENE.

23.04 ENEMIGOS DEL CRIMEN.

00.00 CIERRE.

CANAL 13

14.00 PASADO MERIDIANO. TELETARDE CON MIRELLA LATORRE Y JULIO PEREZ. TELESERIE "UNA PLEGARIA EN EL CAMINO". CINE PARA VU. EL CASTILLO DE FRANKENSTEIN CON BORIS KARLOFF.

17.00 COLORIN COLORADO. CON JORGE GUERRA (PIMPONI).

17.30 LA NOVICIA VOLADORA.

18.00 TARDE EN EL CINE. CARGAMENTO PROHIBIDO CON NIGEL PATRIK.

19.35 EL SAPO Y LA CULEBRA.

19.45 TELENOCHE.

20.15 EL TIEMPO.

20.40 LADRON SIN DESTINO.

21.30 MI BELLA GENIO.

22.00 TELETARDE CON PEPE ABAD.

22.30 MEMORANDUM PARA CHILE.

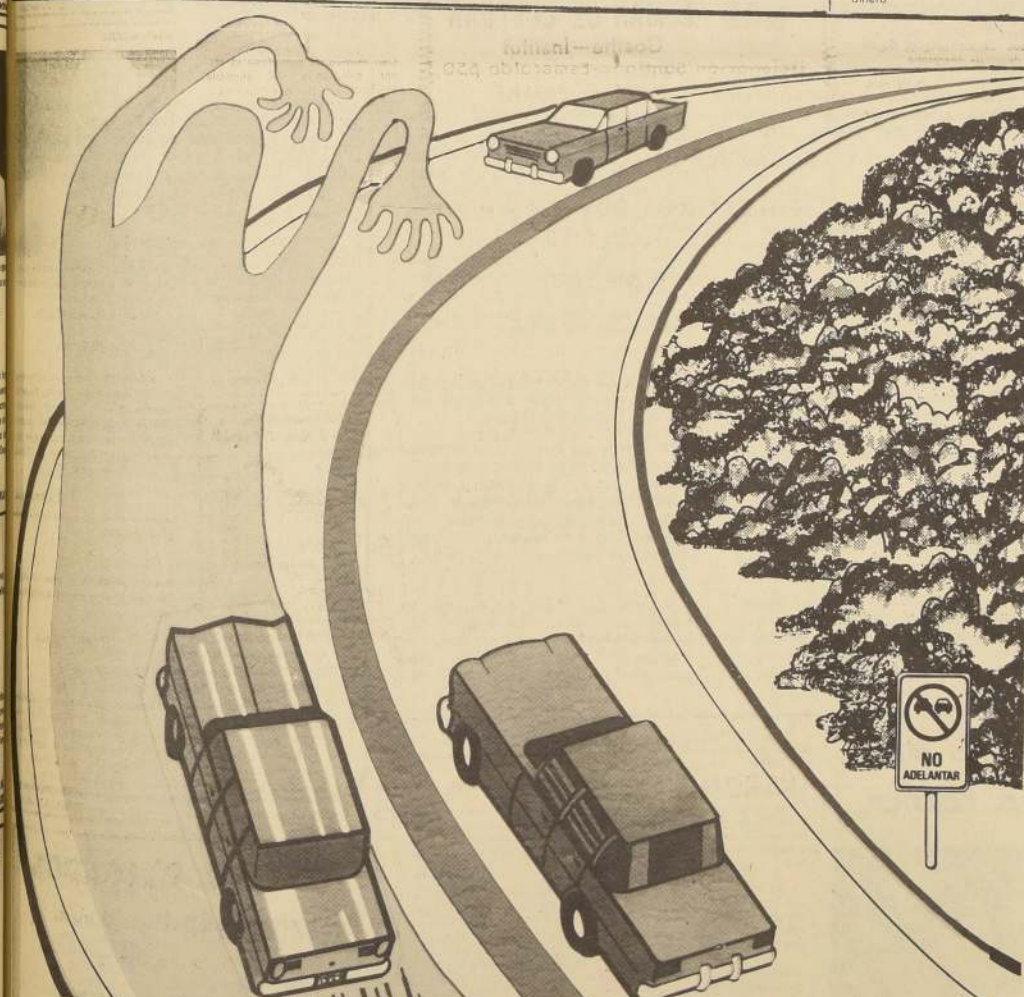
23.00 RECUERDOS DEL MUNDIAL.

23.30 TELECIERRE CON FREDY HUBE.

23.45 REFLEXION AL CIERRE.

BANCO DE CHILE		
MERCADO LIBRE BANCARIO		
	COMPRADOR	VENDEDOR
Dólar cheque	E* 12.21	E* 12.23
Libra	29.181	29.597
Marco Alemán	3.368	3.375
MERCADO DE CORREDORES		
Dólar cheque	E* 14.33	E* 14.35
Dólar bill	14.48	14.60
Libra	34.248	34.727
Marco Alemán	3.953	3.960

SANTIAGO, 12 de Agosto de 1970



No adelanta en curvas.
No arriesgue la vida de los suyos
ni la de los demás.



HOY DIA

JUEVES

DIA de USAR DOLLY PEN

bandera 627

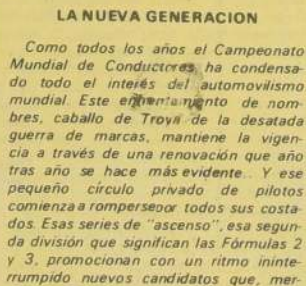
HOY C.B. 138 EMISORAS CRUZ DEL SUR

AHORA

CON 50 K.W. de Potencia en ANTENA

C.B. 138 RADIO CRUZ DEL SUR (SIEMPRE EN SU HOGAR)

COSME INGLES.

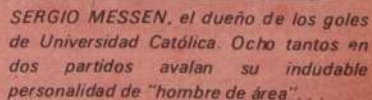


Y ya es el climax sólo una cifra fue suficiente para señalar la distancia: 7 décimas de segundo entre el ganador (Rindt) y su escolta (Ickx) Cincuenta metros de pista entre aquel que lograba abrir la llave de los aplausos incrustándose en el fervor de aquella multitud que descargaba la batería de sus emociones, y ese otro que sólo merecía el palmoote anónimo de compañeros y amigos. Había un vencedor y un vencido. El duelo tenía un sobreviviente.

Como todos los años el Campeonato Mundial de Conductores se condensa todo el interés del automovilismo mundial. Este enfrentamiento de nombres, caballo de Troya de la desastrosa guerra de marcas, mantiene la vigencia a través de una renovación que año tras año se hace más evidente. Y ese pequeño círculo privado de pilotos comienza a romperse por todos sus costados. Esas series de "ascenso", esa segunda división que significan las Fórmulas 2 y 3, promuecionan con un ritmo ininterumpido nuevos candidatos que, mer-

El puntaje general queda de la siguiente manera:

- 1º Jochen Rindt, 45 puntos.
- 2º Jack Brabham, 25 puntos.
- 3º Dennis Hulme, 20 puntos.
- 4º Jackie Stewart, 19 puntos.
- 5º Chris Amon, 14 puntos.
- 6º Pedro Rodríguez, 10 puntos.



Católica comulga con la red...

espejo de una realidad cestera

Por HELIO GALLARDO (Especial para la REVISTA DEPORTIVA).

Fornoni se bebe una gaseosa mientras Juan Radic, el entrenador de Sokol, reparte las instrucciones a Palma (13) y el resto del quinteto.

Helio Gallardo, investido de su doble condición de jugador y entrenador del vicecampeón San José, nos envía desde Temuco esta valiosa colaboración que representa un verdadero documento del torneo... Corresponde a un análisis de; quien vivió la justa desde adentro, codo a codo con los principales actores del básquetbol.

Salvadores sigue siendo el gran valor de siempre, a pesar del paso de los años. Su básquetbol poco estético pero fundamentalmente positivo, demoledor, significó un aporte y un respaldo para esa pléyade de juventud que presentó San José. En la foto, rebalsa la marcación de Hernán Cabrera de Liceo, para encestar con gancho.

Carencias en la organización, precario nivel técnico y táctico, insuficiente preparación física y la destrucción de algunos mitos basquetbolísticos fueron los factores que estructuraron el Segundo Torneo Nacional de Clubes Campeones de básquetbol de Chile. La recuperación provincial, un nivel de arbitrajes superior al usual en estas competencias y un público entusiasta no alcanzaron a configurar una cara más amable para este torneo con el cual se intenta estimular la labor de cada club en su respectiva Asociación.

Por supuesto un torneo de alguna especialidad deportiva no puede sino mostrarse como un reflejo particular de lo que es ese deporte en general. Así, el torneo desarrollado en Punta Arenas evidenció el regreso de algo que se estaba superando lentamente en los últimos tres años: las deficiencias a nivel directivo, la planificación insuficiente o nula. No destacáramos este aspecto sino fuera porque cada deporte determina su futuro y su presente acorde sea su nivel de organización. Este torneo falló en este aspecto de manera tan notoria que los propios representantes de Federación estuvieron de acuerdo en que, de no reorientarse el certamen de campeones, este deberá desaparecer. Las deficiencias principales radican en la planificación y bases del torneo. El recién finalizado (Agosto de 1970) correspondía al año deportivo 1969. El retraso de su desarrollo lo hizo coincidir casi con otros dos torneos de importancia en el calendario nacional del cesto: el Certamen Nacional Universita-

rio y el Campeonato Provincias del Sur, finalizado uno y por iniciarse el otro (Julio y Agosto respectivamente). Junto a ello la deficiente información a los clubes participantes permitió una elasticidad en las nóminas de jugadores que, en algunos casos, conspiró contra el espíritu mismo del torneo y que puede acarrear su desaparición en la práctica a corto plazo, al transformarse cada club participante en una selección camuflada. Una revisión general de las bases y su aplicación estricta en cada caso particular fue la opinión generalizada a este respecto de dirigentes, técnicos y jugadores.

En el aspecto material la sede no reunía las condiciones generales para el desarrollo de un certamen de esta importancia. Deficiencias en la señalización y control del juego, camarines insuficientes y mal acondicionados, problemas en el transporte y acomodación de las delegaciones no alcanzaron a ser disimulados por el esfuerzo de los dirigentes de la Asociación sede.

EL BASQUETBOL

Lo estimulante fue el repunte provinciano y la reafirmación de que el básquetbol chileno se ha radicado básicamente en las provincias del sur. El incorporado ahora a las performances sobresalientes del cesto nacional es Punta Arenas a través de su campeón Sokol quien logró —estimularlo constantemente por su público— el título chileno con un básquetbol fundamentalmente agresivo y de ataque en base a chispazos individuales. Su tesón, su mentalidad ces-

terio y el espíritu de competición. En sus días santiaguinos en este torneo, idénticamente el mejor fue Bute. Sin figuras de cartel ha configurado un plantel parejo y un básquetbol planificado que peca si de inmadurez y de monotonía. Unión, en cambio, fue un desastre. Sin imaginación, pésimamente orientado, exhibió un básquetbol basado en figuras —Bute y Miller— incompatible con su condición de defensor del título y con su prestigio de ser el mejor equipo del país. En este sentido puede hablarse del fin de un mito. Para los que residimos en provincias Unión Española se había transformado, a través de las crónicas especializadas, en un monstruo de la especialidad. Logró ese prestigio como se logran todos los prestigios: con un esfuerzo sostenido durante años. Ese mismo prestigio es el que se echó por la borda con increíble ligereza en este torneo en el cual fallaron todos: entrenador, dirigentes y jugadores. Unión en este torneo careció de plantel, careció de adecuación física y lo que es más grave su juego evidenció una carencia absoluta de trabajo de gimnasio que lo transformara en un plantel. Después de diez o más años de ser campeón de la Asociación Santiago, Unión mostró en Punta Arenas sólo a Bute y Miller, dos extranjeros, y ninguna respuesta basquetbolística que le permitiera salir de un juego de posiciones, estático y caduco. Peor aún, derrotado por San José, mostró en el decisivo encuentro con Sokol matices de antideportividad incompatibles con el espíritu de estos torneos. Sin considerar a Liceo (último lugar, sin victorias, su aporte constituyó sólo otro error de la organización) de Punta Arenas, segundo en la competencia local, el equipo ubicado en último término fue Universidad del Norte que mostró un plantel sin físico para un torneo adulto que se mostró como más exigente que el torneo nacional universitario en el que el mismo representante se constituyó en animador.

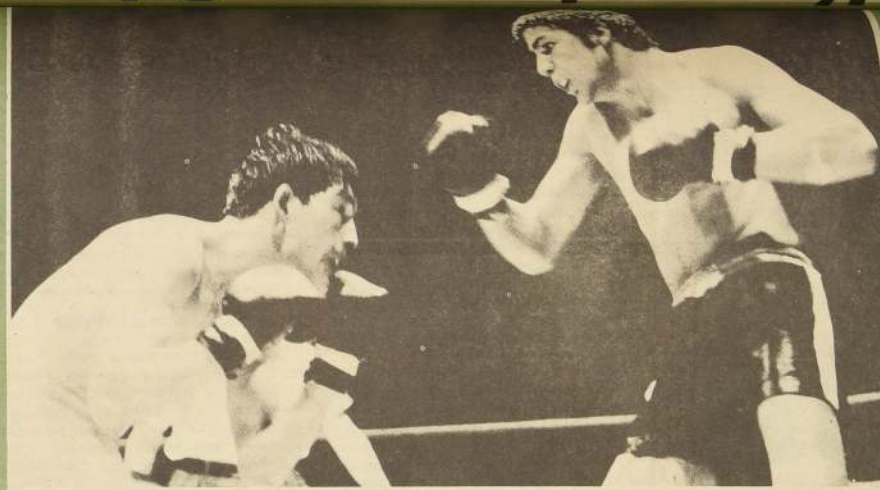
UN ENCUENTRO. SAN JOSÉ — UNIÓN ESPAÑOLA

Técnicamente el mejor partido fue el protagonizado por San José de Temuco y Unión Española, invicto en ese momento en el campeonato. Dos ideas distintas respecto del básquetbol, fundamentadas en las condiciones de los jugadores de los respectivos equipos. Con hombres de mayor alcance y peso el campeón santiaguino, más parejo y con imaginación y mentalidad ganadora el plantel sureño. Ambos quintetos emplearon marcación individual; apremiante en mitad de cancha Unión, con flotación sobre Bute y Torres San José. El ex campeón exageró la entrega sobre sus hombres altos facilitando la marca sureña al paso que San José ubicó a cinco hombres abiertos jugando en cruces y cortinas. Ambos dominaron su rebote defensivo pero sólo San José rompió esporádicamente en quiebre. Un lapso, el primero, para los sureños que obtuvieron cuatro puntos de luz. El segundo, un empate a 25 puntos. Unión actuó con Bute, Antonio y Manuel Torres, Marcos, Arizmendy y Figueroa, algunos segundos Wilson. San José empleó seis hombres de rendimiento parejo: Clemo, Poolley, Gajardo, Salvadores, Mege y Troll. Una eficiente congelación y control del juego junto a una marca severa fundamentaron el triunfo sureño. Unión careció de imaginación para asegurar una mejor suerte. Su rendimiento sin Miller demostró que más que un equipo Unión dispone solamente de algunos valores de condiciones físicas superiores al medio.

LOS NOMBRES

De los jugadores con un nombre ganado sobresalieron Luis Salvadores quien se ganó la admiración del público puntarenense con una actuación impecable. Fornoni, (ex Valparaíso), y Rispoli (goleador del certamen) fueron decisivos en la actuación del campeón Sokol. En menor grado realizaron un buen torneo Garafulic y González Luis de Universidad del Norte y Mauricio Rodríguez de Sokol. En Unión Miller y Bute al paso que Bata mostró a José Sánchez como su valor más destacado.

Entre los que comienzan, el plantel sanjoseño destacó a Clemo (1.80 m), Poolley (1.86 m), Mege (1.86m) y Troll (1.90). Universidad del Norte mostró a Manuel Matras (1.72 m) y Liceo de Punta Arenas exhibió la presencia de Francisco Andrade (1.83 m). Pero quien sin duda merece una mención especial es el público puntarenense, sokolino en esta ocasión, entusiasta e incansable y que se constituyó en cada partido en un jugador más de la representación yugoslava. Esta nota simpática y emotiva, la juventud de algunos de los hombres destacados y el alto nivel que alcanzaron en determinados partidos arbitrajes constituyen lo positivamente remarcable. Lo negativo sólo exige superación a través de un trabajo serio y sostenido.



Parra, aguantando, busca entrar en la media distancia. Nilo no pudo pelear en el espacio corto y permitió la reacción de su rival. El fallo dividido, apoyó la duda de la galleta. Parra: 99-97, y Eduardo Aylwin, 98-94 para Nilo. Beghinman, 96-98, en favor de Parra.

La derecha de Nilo llega corta al rostro de Parra. Este asumió bien el castigo y en las últimas cuatro vueltas pudo prevalecer su mayor oficio. Sin embargo, se la jugó muy bien en la primera parte del combate.



Parrita fue al camarín de Nilo para despedirse. Un abrazo, unas palabras de amigo, disculpas mutuas (... "Perdone lo malo, Víctor... "Está bien, Parrita, no ha pasado nada"...), un encogimiento de hombros al mencionar la palabra revancha" (... "Si se ponen bien, a lo mejor", dijo Villalón, manager de ambos...) y un apretón de manos honestas, sinceras.

Así se sellaba el combate del viernes. Un opinante insolente, de aquellos que nunca faltan y que entran a los camarines, después de un combate, no sabemos por qué, amparado en el grupo, le dijo: "Te regalé la pelea, Nilo... "sabis bien que te dieron la pelea"... Nilo miró al provocador y siguió su pulcro peinado frente al espejo, sin decir palabra. En su rostro se reflejó, sin embargo, una amargura cargada de impotencia. ¿Qué hacer frente a los que zahieren?... Hay medidas, pero ellas están vedadas para un profesional.

Mientras salía del camarín, ese hincha frustrado seguía hostilizando con frases burdas. Nilo optó por no hacerle caso, y se fue por el pasillo murmurando algo por lo bajo, rumiando la rabia contenida. Afuera había gente esperando. Uno que otro brazo se alargó para el estímulo, pero la frialdad del ambiente estaba a tono con la helada que anunciaba la noche.

¿Qué fenómeno extraño se había producido?

Victor Nilo (19 años, invicto 62-00) ganó estrechamente a Pedro Parra (24 años más de treinta peleas, 61-300). Muchos, la mayoría, fueron a ver una paliza que iba a propinar la figura -Nilo- a un profesional de condiciones limitadas pero que entrena como campeón del mundo -Parra- Otros adelantaban nocaute ya antes del sexto round. ¿Las chances de Parrita? una buena pelea tal vez una derrota "honrosa", pero nada más.

Y hubo algo más.

Hasta el quinto round Nilo ganaba el combate en forma cómoda. Tres derechas potentes en el primer asalto. Algunas izquierdas en jab en los rounds segundo y tercero y neto predominio en la cuarta vuelta, cuando cruzó con izquierdas y derechas recias el rostro de Parra, plasmaban una superioridad notoria de Nilo en la pelea a distancia sobre la cautelosa dinámica de su adversario. Parrita no acertaba con el camino para encontrar el espacio que le acomodara a su mayor oficio y arriesgó muy poco en la primera parte del combate. Incluso perdió también el quinto episodio al recibir una zurda en semigancho al mentón y luego

una derecha en cross sobre la oreja.

Hasta ese momento, el panorama se veía relativamente simple y fácil para Nilo. Su contundente izquierda ponía distancia y mantenía latente la posibilidad del golpe definitivo de derecha. La frialdad de Parra, a su vez, le restaba colorido al combate. Estaba perdiendo y fuera de buscar con golpes largos al plexo, no mostraba réplica para neutralizar la ventaja del invicto.

Nilo acusó el primer déficit del combate en su falta de continuidad para insistir en los momentos más favorables aquellos en que Parra se sintió conmovido por fuertes impactos al rostro. Sólo la asimilación al castigo de éste no provocó una oportunidad más clara de desenlace.

A partir de la sexta vuelta, que niveló Parrita en el último minuto, Nilo mostró su segunda deficiencia y que estuvo a punto de hacer peligrar su triunfo. Dejó entrar a su rival en la media distancia y una vez más dejó en evidencia SU CASI ABSOLUTO DESCONOCIMIENTO DE LA PELEA CORTA. En el séptimo asalto se desdibujó completamente en el "infighting" a que lo obligó inteligentemente Parra. Este enganchó bien a la línea baja, restándole aire y espacio a su oponente, por momentos ingenuo en el forcejeo, en el palanqueo y otros recursos propios de quien tiene más oficio, como lo fue indudablemente Pedro Parra.

Los capítulos octavo y noveno resultaron muy parejos, toda vez que predominando Parra en la lucha corta, cada vez que llegó a su distancia, Nilo tuvo instantes favorables donde colocó buenas manos a la cara, en una réplica más notoria que el castigo a la línea baja -aunque no por ello menos eficaz- por parte de su adversario.

Y la última vuelta fue Parrita. En los tres minutos finales el combate alcanzó su vivacidad más resaltante. Tanto Nilo como Parra se jugaron en un resto generoso, si bien es cierto que las reservas físicas del perdedor fueron más amplias. Un hook al hígado paró a Nilo, que antes había metido una violenta derecha al mentón. Pero ya la pelea terminaba.

Del sexto round para arriba favoreció incuestionablemente a Pedro Parra. Cuando la pelea se planteó en el espacio corto y Nilo demostró impotencia para sacarse a su contrincante de encima.

Victor Nilo mantiene sus condiciones intactas y nuestro juicio sobre su futuro no ha sufrido alteraciones. Sólo que volvemos a insistir en ese déficit agudo en defensa cuando lo llevan a la media y corta distancia. En

el combate Nilo y Pedro Parra pero sin restar justicia al veredicto. Una contundencia que se estrelló en la dureza de un rival que conoce más el ting

cuesta ganarle al oficio...

Por ADAMOL
Fotos: Víctor Rojas

ese terreno se diluye, especialmente cuando el rival no se le cae y aguanta a pie firme sus pesadas manos. En el gimnasio tendrá que trabajar ese rubro tan importante en boxeo: DEFENSA. Nilo tiene que aprender a pegar en retroceso. Debe entender que el esquive necesita también el complemento de la réplica para que implique eficacia.

Por otro lado, su alcance de brazos, su velocidad y su potencia son virtudes más que suficientes como para mantener a los adversarios a una distancia prudente, sin permitirles entrar en ese espacio donde la pelea pierde claridad y para cuyos requerimientos es preciso dominar golpes en ángulo (como hook y uppercut) que Nilo trabaja muy poco o nada.

Parrita, a su vez, reiteró que es un hombre difícil para cualquiera. No posee brillantez ni virtudes técnicas sobresalientes, pero su aplicación a una táctica determinada, su tranquilidad para encarar un combate duro, y la excelente preparación física, le permitieron pararse ante Nilo con capacidad -más de la que se le atribuía en el papel-, igual como lo hiciera dos veces frente a Luis Zúñiga.

Sin embargo, habrá que ser justos. No alcanzó a empatar. Más aún con la nueva reglamentación. Nuestra tarjeta le otorgó un punto de ventaja a Nilo, que es una mínima diferencia pero que encuentra su explicación en la escasa disposición de Parra para jugarse con mayor soltura en la primera mitad de la pelea.

La discusión por el veredicto (que desglosamos en cuadro aparte) continuó en los pasillos del Estadio Chile y las opiniones están repartidas. Van del triunfo justo de Victor Nilo hasta la injusticia de la derrota de Parra, pasando por el criterio salomónico del empate.

De ninguna manera el resultado ha sido un regalo para Nilo, aunque circunstancialmente su imagen de ídolo en potencia sufrió algún deterioro, también transitorio. El entusiasmo hace ver más allá de la realidad del momento y se quiere exigir demasiado. Son los obstáculos que los valores jóvenes deben saber sortear sin tristezas... Si no, esto del boxeo sería algo muy fácil y alegre.

Finalmente, para Nilo sólo queda Mario Molina, en su pretensión de la corona nacional de los welter juniors. Es un combate que el invicto de Villalón busca con mucho afán. Pero para llegar a esa noche tendrá que mejorar algunos puntos fundamentales que reseñamos más arriba.

la revolución empieza con Cabero

"No me interesa esta selección. Sé que no puedo contar con sus jugadores en la forma que preciso para sacar los resultados que se necesitan. Todos son voleibolistas hechos, maduros en sus recursos de juego y también maduros en sus vacíos técnicos y físicos. Y con un agravante, las mismas presiones de tipo social en razón a sus profesiones y actividades, les impiden entregarse totalmente al deporte, como tendría que ser."

Alejandro Cabero, conductor del Plan Nacional de Difusión — iniciado hace tres años — ex seleccionador chileno y director técnico de dos sextetos presentes en torneos sudamericanos y mundiales, retornó entusiasmado de su viaje a Trebon, Checoslovaquia, donde se consagró como UNICO entrenador internacional de S. A.

Sus contactos con los entrenadores de mayor capacidad del universo y el intercambio de experiencias, le han servido considerablemente.

"Estoy perfectamente convencido de que lo que estamos haciendo en difusión está bien. Es más, luego de dar una charla sobre nuestro trabajo, todos coincidieron en que estamos en la senda adecuada para llegar a contar más tarde con una masa deportiva importante, la que posibilitaría una élite auténticamente representativa."

Pero, "El Flaco", como se le conoce en el voleibol, pretende poner énfasis en los nuevos pasos de esta campaña que hasta la fecha le ha permitido dictar más de sesenta cursos para monitores a lo largo del territorio.

"Entregaré prácticamente todo mi tiempo a lo que con tanto convencimiento iniciamos hace un corto tiempo atrás y que se está traduciendo en la capacitación de numerosos monitores, aspecto básico de nuestra tarea".

El técnico trae una valiosa experiencia desde Checoslovaquia y que el voleibol chileno deberá asimilar.

Formará en cinco años el Seleccionado Nacional para los Panamericanos de Santiago. Los jugadores saldrán de las fábricas y clubes de barrio.

Los obreros-deportistas vivirán para el voleibol.

Por CARLOS BONILLA

FOTOS: Oscar Rosales.

¿Quiere decir que todo el caudal que acumuló en el reciente curso internacional se vaciara exclusivamente en la difusión, alejándose de su función de entrenador de selecciones?

"En ningún caso. No entrenaré al seleccionado adulto, pero sí formaré jugadores para que en 1975 representen a Chile en los Juegos Panamericanos de Santiago".

¿Cómo?

La Comisión Técnica del Comité Olímpico Chileno aceptó mi Plan a Cinco Años, el que tiende a formar el equipo panamericano.

Este Plan no lo he improvisado. He conversado con sociólogos, psicólogos, con entrenadores de diversos países. Es el bagaje de años de estudios. Su puesta en marcha no constituirá un hecho aislado, sino que en el fondo una prolongación del Plan Nacional de Difusión, que es el todo.

El futuro seleccionado panamericano tendrá como pilar a jóvenes obreros. Iré a las fábricas, visitaré clubes de barrios buscando potenciales jugadores. Ojalá que estos no hayan jugado jamás voleibol. El ideal es que partan de cero. Estos jugadores deberán tener de 16 a 18 años, una estatura mínima de 1.80 mts, que respondan a un test de salto (50 centímetros), que puedan correr en un determinado tiempo 30 metros

de frente y 30 metros de espalda.

¿Con cuántos trabajará?

"No será una labor exclusiva en Santiago. Se realizará con un mismo patrón en Valparaíso, Antofagasta y Concepción. Para ello existirá un cuerpo de entrenadores — varios ya han sido elegidos por mí — una visitadora social.

Cada entrenador, enseñará a 16 jóvenes. En enero próximo los 64 jugadores se reunirán en Santiago, donde estará el cuartel general del futuro seleccionado chileno.

Con este grupo selecto, ideal desde el punto de vista que tenemos, porque estarán motivados y conscientes de lo que para cada uno de ellos significa entregarse por entero a él, iremos enseñando y estructurando el equipo. Se procurará que todos vivan en función de su deporte, otorgándoseles las facilidades del caso para que se sientan tranquilos. Aunque parezca audaz decirlo, se tenderá a un semiprofesionalismo. En todos los países potencias en el voleibol — es una verdad irrefutable incluso en muchos deportes de los llamados amateurs — existen jugadores profesionales. El mismo Brasil los tiene. Qué decir de los países europeos. Nuestros jugadores se dedicarán de lleno al voleibol.

"Los jugadores elegidos si son trabajadores de industrias o fábricas tendrán que recibir su compensación monetaria para no perturbar sus responsabilidades personales o familiares y así vivir para el voleibol".

¿Trae novedades importantes en lo que a entrenamientos se refiere?

"Sin duda que varias, pero una que es fundamental. En este momento en los países del primer plano mundial, considerando a los checoslovacos, porque los vi de cerca, la PREPARACION FISICA tiene un noventa por ciento de valor en los entrenamientos. Incluso no se trabaja por demasiado tiempo el remache. La razón es muy simple: una completa preparación física, permite a los jugadores saltar a alturas ideales para golpear sin dificultades la pelota. Lo interesante, y es el objetivo que todos persiguen es saltar cada vez más alto para quedar en inmejorables posiciones para remachar.

Hay algo que vale la pena decirlo porque en nuestro medio es un defecto grave: los voleibolistas europeos cumplen todas las responsabilidades en el rectángulo. No se fabrican remachadores, levantadores o armadores, exclusivamente. Al contrario, todos los jugadores deben dominar en igual medida cada una de estas funciones. Esto convierte al sexteto en algo homogéneo y sincronizado.

Estos aspectos no pienso descuidarlos en la preparación de los futuros seleccionados. Sé que la responsabilidad es enorme. También sé que significa un viraje mayúsculo, en lo que a elección de sus jugadores se trata. Pero... saldremos adelante. Estos muchachos obreros se sentirán identificados con lo que intentamos hacer".

rd REVISTA DEPORTIVA DE LA NACION

Jueves 13 de Agosto de 1970 AÑO II N° 70

DIRECCION: Agustinas 1269 3er piso. TELEFONO: 82222 - Anexo 42. CASILLA: 81 — D. Santiago.

JEFE DE REDACCION: Alejandro Darío Molina (ADAMOL)

REDACTORES: Jorge Fernández, Miguel Morello, Carlos Bonilla, Nancó Cabrera, Carlos Araya y Armando Jorquera Márquez.

COLABORADORES: Héctor Hugo Sagredo y Patricia Escalona.

FOTOGRAFIA: Rolando Daza (Jefe), Víctor Rojas, Guillermo Pavez, Jorge Arroyo, Oscar Rosales, René Barra, Guillermo Hidalgo, Raúl Contreras y Luis Muñoz. LABORATORIO COLOR: Eugenio Urbina, Daniel Rivas y Juan Robledo.

DIAGRAMACION: Orlando Cabrera Zúñiga (Jefe) y Leopoldo Cabrera Zúñiga. DIBUJO: Franklin Mancilla y Alejandro Burgos.

AGENCIAS INTERNACIONALES: ANSA, Novosti Press, ADN, IN—Sportbild, Sports Feature y BIS.

JEFE DE DEPARTAMENTO TECNICO: Jorge Berbelagua Zúñiga.



La aparición de Fernando Riera — junto con Nicolás Abumohor — en el programa de televisión "A esta hora se improvisa", fue desoladora y aporta muy poco a la imagen del cotizado entrenador del fútbol chileno.

A Riera le faltó claridad en sus respuestas, hechas a un nivel un poco más amplio que el exclusivamente futbolístico. Y a Nicolás Abumohor también le faltaron argumentos más sólidos para defender la posición sustentada en un trabajo a largo plazo en nuestro balompié.

El mencionado programa — de la más alta sintonía — es un poco como una "paila": ahí se "frien" muchos, especialmente los personajes controvertidos y que dan tema, como es el caso de Fernando Riera. Como no se trataba de un personaje político — por lo menos así habría tenido algún contortulio más dispuesto a defenderlo —, todos hicieron bloque y buscaron el modo de ponerlo contra la pared con preguntas que seguramente han hecho las delicias de aquellos televidentes que nada quieren saber con el fútbol y su mucha, poca o ninguna importancia en las actividades del país.

Imaginamos que Fernando Riera debió adivinar — o bien Abumohor — qué tipo de preguntas se le formularían en el programa, espacio en el cual los únicos que no improvisan son precisamente los anfitriones. Y en

A Esta Hora... Riera no "Improvisa"

medio de la "improvisación", Riera no supo "finiquitar" su pensamiento sobre su condición de entrenador, ni tampoco explicó con firmeza y claridad, sobre todo claridad, el por-qué de su cotización y la importancia que él le atribuye al fútbol dentro del deporte nacional.

Y el presidente de la Asociación Central de Fútbol, quizás sí con más dialéctica que Riera, pero sin llegar a convencer tampoco, rodeó el tema sobre si el fútbol es un "factor alienante". ¿Por qué?... ¿Cuál era la dificultad para hablar claro al respecto?

El fútbol como el boxeo y otros deportes en otras partes del mundo, según su popularidad, obedecen a una exigencia de la masa antes que a una imposición. Si a la gente no le gusta el fútbol simplemente no va. Y si le gusta, pero la calidad decae, también comienza a alejarse, como ha ocurrido en los últimos tiempos en nuestro medio.

El hecho de que el fútbol sea o no un factor enajenante es un tema para los sociólogos en una medida significativamente inferior a la de la de la propia televisión... Por eso nuestra extrañeza ante la respuesta anodina, poco convincente y desalentadora para todos los hinchas del fútbol, que el mismo Nicolás Abumohor declaró "hay que cuidar"... Hasta el jueves...

ADAMOL

¡Eh, Jefe... el "pencazo" de Goñi!

¡Eh Jefe!... ¿Leyó el "pencazo" del año?... La renuncia de Goñi, Jefe. Léala, hay una carta dirigida a Oscar Luengo, Vice Presidente de la ANFA, donde le explica muy claramente los motivos que tuvo para echarse el "pollo". Yo tengo la carta en mi poder. Es decir, la carta que salió en su diario y creo, es necesario que la conozca todo el mundo, porque es el "empelote" a los que no quieren que el fútbol chileno progrese. Le voy a reproducir algunos "versículos" de la carta escrita por Goñi.

La cuestión comienza cuando el vice de la FIFA aclara que él creyó que la ANFA y la A.C.F. tenían interés en reestructurar el fútbol. Parte Goñi, diciendo que tenía interés en la creación de:

1. Un organismo realmente director de todo el fútbol chileno: profesional, amateur, juvenil, e infantil; nacional e internacional, incluyendo la tuición efectiva de todas las actividades y departamentos especializados del fútbol".

¿Qué le va pareciendo la "cartita"?... Pero los "viejos" no quisieron, porque por ahí se podría favorecer al fútbol infantil... ¡Hágame esa, Jefe querido.

Corregir o mejorar el funcionamiento de:

"Federación y Cuerpo de Arbitros, para evitar la dualidad existente".

No les gustó, prefieren que sigan al "Reverendo" lote.

"Mejorar el funcionamiento de la actividad del fútbol infantil y juvenil de los clubes profesionales de provincias, los cuales no tienen ninguna posibilidad de alternar con los amateurs".

¡Qué me dice!... Prefieren que los cabros y el fútbol se "frieguen".

"Las "giras a provincias", que están contempladas, pero que no se cumplen".

Están más tranquilos con que no se haga nada.

"Que los cursos de monitores y entrenadores tengan continuidad y más estímulo, para que ningún club contrate y eche el DT, cuando se le dé la real gana".

No quisieron porque encontraron más bonito "jugar" con el DT y que no aprenda más.

"Corregir la situación del jugador amateur que tiene contrato y remuneraciones más elevadas que el mismo jugador profesional. Y que este último sea pagado por su club, puntual e íntegramente, todos los meses y no tener que andar mendigando".

¿Cómo va a estar mal, si a nadie le gusta "pararla olla" día por medio?... Pero la idea no tuvo eco.

"Que una Tesorería nacional controle y dirija las finanzas de todo el fútbol del país, conforme a presupuesto y pautas establecidas, de acuerdo a los recursos reales, y que permita proyectar tareas deportivas de largo alcance".

¡Qué más claro, Jefe!... No quisieron tareas deportivas, ni el control de una Tesorería.

"Que el Seleccionado Chileno, con un cuerpo permanente de técnicos y auxiliares, realice su labor en todo el territorio nacional, tomando en cuenta todos los jugadores profesionales, amateurs, incluyendo los que actualmente son juveniles".

Es decir, un proyecto muy amplio y beneficioso, de manera que no siempre sean los mismos "troncos", los que vistan, apuradamente, la roja de Chile.

"Nombrar una comisión médica que controle y asesore a todos los futbolistas de cualquier edad, que proporcione médicos especializados para vigilar y atender los espectáculos, y que planifique el mejor standard físico y anímico de nuestros jugadores".

¿Vio?... En otras palabras, que no practiquen deporte los niños desnutridos, para que no aceleren su muerte. Y para que a los futbolistas no les provoquen desgarras las corrientes de aire".

La carta renuncia y sus ideas con relación a la reestructuración, son para llenar muchas carillas. Como yo apenas soy un hincha, he resumido un poco el asunto. Tampoco puedo decir que sólo he puesto las partes más interesantes porque sería imposible, dado que las cinco carillas y media de Goñi, son todas valiosas.

Pero casi al final, el vice de la FIFA, tira el mejor "golpe al hígado".

"Quiero que en bien del fútbol chileno, en el futuro, los dirigentes se dividan en dos grupos bien definidos: capaces e INCAPACES".

Si usted es dirigente, Jefe, escoja el grupito que le corresponde y "muera en la rueda", porque Juan Goñi los "cachó" a todos.

Pero no se vaya, Jefe. Escuche "oro". "Escuche" la despedida:

"Creo que mis amigos del directorio nunca comprendieron mi intención y el propósito de reorganizar el actual estado de cosas, y por eso aconsejaron en el fútbol amateur a permanecer "dueños" del 50% de una Federación INOPERANTE, ANQUILOSADA, INCAPACITADA de solucionar los grandes problemas del fútbol chileno, AMEDRENTADOS porque en la nueva Federación y en las Comisiones de trabajo mencionadas más arriba pudieran los dirigentes del fútbol AMATEUR ser minoritarios EN LA CONDUCCION DE NUESTRO DEPORTE".

Después viene el "si te he visto no me acuerdo" y la tremenda firma que representa miles de miles de millones de pesos.

Ahora me explico por qué el fútbol chileno no llega ni a los Vilos. Si se opusieron a la reforma, prácticamente se opusieron al progreso del "peloteo" chileno. ¡Dios los guarde!... ¡Quién los pudiera aplaudir con un cortaplumas abierto!...

UN HINCHA, JEFE



"Crearemos escuelas en las industrias. A cargo de ellas quedarán los alumnos del Físico"

"Sí, acabo de ganar un concurso en la Cátedra de Voleibol del Instituto de Educación Física de la "U"

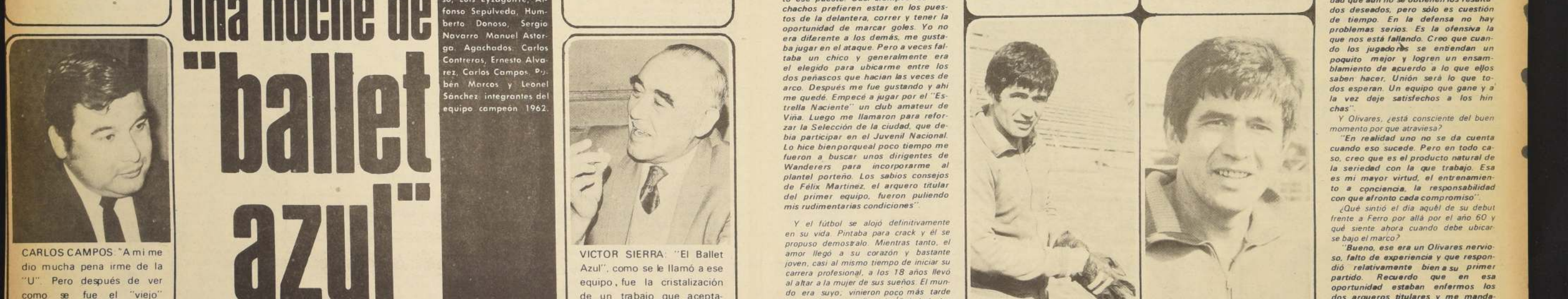
"Hasta ahora el voleibol ha sido practicado por las clases altas y medias"

"El Plan Nacional de Difusión va bien encaminado"





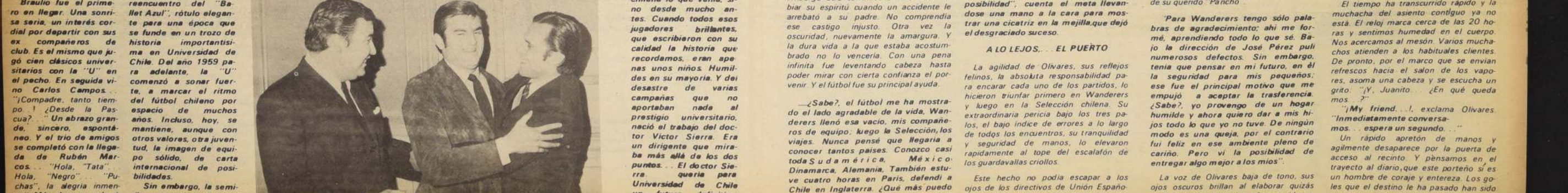
RUBÉN MARCOS: "Si no hubiéramos hecho tan buena campaña en la Copa a nadie se le hubiera ocurrido jamás comparar a este equipo de ahora con el del 'Ballet Azul'".



CARLOS CAMPOS: "Ami me dio mucha pena irme de la 'U'. Pero después de ver como se fue el 'viejo' Musso, con Leonel no nos hacíamos muchas ilusiones".

una noche de "ballet azul"

[...DE ESA 'U' QUE NO VOLVERA]



Braulio Musso, Luis Eyzaguirre, Alfonso Sepúlveda, Humberto Donoso, Sergio Navarro, Manuel Astorgo, Agachados: Carlos Contreras, Ernesto Álvarez, Carlos Campos, Rubén Marcos, y Leonel Sánchez, integrantes del equipo campeón 1962.

Braulio fue el primero en llegar. Una sonrisa seria, un interés cordial por departir con sus ex compañeros de club. Es el mismo que jugó cien clásicos universitarios con la "U" en el pecho. En seguida vino Carlos Campos. "¡Compadre, tanto tiempo! ¿Desde la Pascua? Un abrazo grande, sincero, espontáneo. Y el trio de amigos se completó con la llegada de Rubén Marcos. "Hola, Tata". "Puchas", la alegría inmensa. Más abrazos, más risas, más bromas. Así empezaba este reencuentro del "Ballet Azul", rótulo elegante para una época que se funde en un trozo de historia importantísima en Universidad de Chile. Del año 1959 para adelante, la "U" comenzó a sonar fuerte, a marcar el ritmo del fútbol chileno por espacio de muchos años. Incluso, hoy, se mantiene, aunque con otros valores, otra juventud, la imagen de equipo sólido, de cierta internacional de posibilidades.

Sin embargo, la semilla no proviene del año 1959, el campeonato que mostró a la efición

chilena lo que venía, sino desde mucho antes. Cuando todos esos jugadores brillantes, que escribieron con su calidad la historia que recordamos, eran apenas unos niños. Humildes en su mayoría. Y del desastre de varias campañas que no aportaban nada al prestigio universitario, nació el trabajo del doctor Victor Sierra. Era un dirigente que miraba más allá de los dos puntos. El doctor Sierra quería para Universidad de Chile un futuro definitivo, seguro, amplio, hermoso. Y aceptó el reto de

chileno lo que venía, sino desde mucho antes. Cuando todos esos jugadores brillantes, que escribieron con su calidad la historia que recordamos, eran apenas unos niños. Humildes en su mayoría. Y del desastre de varias campañas que no aportaban nada al prestigio universitario, nació el trabajo del doctor Victor Sierra. Era un dirigente que miraba más allá de los dos puntos. El doctor Sierra quería para Universidad de Chile un futuro definitivo, seguro, amplio, hermoso. Y aceptó el reto de

chileno lo que venía, sino desde mucho antes. Cuando todos esos jugadores brillantes, que escribieron con su calidad la historia que recordamos, eran apenas unos niños. Humildes en su mayoría. Y del desastre de varias campañas que no aportaban nada al prestigio universitario, nació el trabajo del doctor Victor Sierra. Era un dirigente que miraba más allá de los dos puntos. El doctor Sierra quería para Universidad de Chile un futuro definitivo, seguro, amplio, hermoso. Y aceptó el reto de

chileno lo que venía, sino desde mucho antes. Cuando todos esos jugadores brillantes, que escribieron con su calidad la historia que recordamos, eran apenas unos niños. Humildes en su mayoría. Y del desastre de varias campañas que no aportaban nada al prestigio universitario, nació el trabajo del doctor Victor Sierra. Era un dirigente que miraba más allá de los dos puntos. El doctor Sierra quería para Universidad de Chile un futuro definitivo, seguro, amplio, hermoso. Y aceptó el reto de

chileno lo que venía, sino desde mucho antes. Cuando todos esos jugadores brillantes, que escribieron con su calidad la historia que recordamos, eran apenas unos niños. Humildes en su mayoría. Y del desastre de varias campañas que no aportaban nada al prestigio universitario, nació el trabajo del doctor Victor Sierra. Era un dirigente que miraba más allá de los dos puntos. El doctor Sierra quería para Universidad de Chile un futuro definitivo, seguro, amplio, hermoso. Y aceptó el reto de

a Magallanes por una temporada...

(Viene de la Vuelta)

nacien de todo en cualquier puesto del equipo o ubicación en la cancha. Nada que ver con el "negro", que creo sinceramente, no volverá a aparecer otro en el resto de los siglos.

Para Carlos Orlandelli el fútbol chileno hace mucho rato que debiera estar junto a los grandes. Lamenta la disolución del seleccionado que dejó Riera el 62 y censura el mal trato que sufren los infantiles chilenos, el futuro futbolístico del país.

Pongalo grande. Es una ABERRACION que el niño de 1a. y 2a. infantil, juegue en pleno invierno a las 8 de la mañana. Es una ABERRACION, los están matando, los juveniles debieran estar jugando de preliminar de los partidos profesionales para que vayan adquiriendo contacto con el público y se vayan soltando. Pero aquí las inferiores no funcionan, salvo raras excepciones. Por el número de jugadores que de ahí salen, se puede apreciar el progreso del fútbol chileno. Por eso me parece que la reestructuración que Goñi quería hacerle al fútbol, era de vital importancia. Sin dudas que Goñi es capaz y medio y vé con mucha claridad los problemas que nos aquejan.

Y saltamos al Orlandelli DT. Al que se inició como entrenador dirigiendo al Emelec, de Ecuador.

"Por ahora estoy un poco retirado, el negocio me quita todo el tiempo del día. Pero no crea, no es definitivo, ya volveré, estoy inventando tiempo para ir donde me tira la sangre. Mientras tanto mi señora, mi hijo y yo tenemos que turnarnos para atender a los lectores que buscan la entretención o la cultura, en nuestro local".

Nuestro "Muchacho de Antes", vive en una permanente lucha contra el tiempo. El día que nos juntamos para conversar, no fue diferente, pero estrujamos hasta el último minuto. Y precisamente, este es el último minuto. De Carlitos Orlandelli, nos despedimos en la puerta de la galería donde está su negocio (bajos del York, por Ahumada), con la promesa de conversar de nuevo, en algunos días más. Pero esta vez como "empresario" formalizaremos el partido "LA NACION" versus "ENTRENADORES", para saber definitivamente, quiénes "mienten" más.

"Aquí hay para todos los gustos."



Es un viernes por la tarde y apresuramos el paso para estar puntualmente a la hora de la cita. Un aire tibio y húmedo golpea el rostro al ingresar a los baños turcos. A cada peldaño que conduce hacia el subterráneo nos parece ir, sumergiéndonos a un verano ecuatorial, el frío de la calle contrasta con el temperado ambiente del local. La hora es la acordada pero Juan Olivares no aparece.

Unos sillones invitan al descanso y la lectura de los periódicos todos esto unido a la estupenda figura de una muchacha que también está a la espera de alguien, ayudan a acortar los largos minutos. Y de pronto nos viene a la memoria la mañana aquella en que concertamos la entrevista con el ex-metá portero y que ahora defiende exitosamente la portería del cuadro de Unión Española.

"A la tarde, a las seis en punto en los turcos, ahí voy todos los viernes. ¿Sabe? después quedo como nuevo y para el entrenamiento del día sábado sólo necesito ejercitarme bajo

los tres palos, evitando la sesión de gimnasia. ¿Qué da un hambre descomunal a la salida? ¡No, por lo menos a mí no me ocurre! La sed sí que es espantosa, pero yo tengo una fórmula perfecta para saciarla. Me bebo un buen vaso de limonada con dos cucharaditas de sal de frutas y ¡Santo remedio! Luego la cama me ofrece el reparador descanso".

La voz del arquero imparte algunas instrucciones al resto de sus compañeros de equipo, en la diaria práctica matinal en el reducido de los hispanos, en el viejo Estadio Santa Laura. Compactos, bloques de cemento van reemplazando a las carcomidas maderas que se cimbraron durante muchas jornadas memorables ante el enloquecedor vaivén de la hinchada jubilos, que celebrando un tanto o una jugada maravillosa daba rienda suelta a la emoción contenida. El numeroso grupo de obreros encargados de dar nueva vida al recinto deportivo alterna el trabajo con la enorme satisfacción que para ellos

significa ver de cerca a tantos jugadores famosos. En el otro extremo, en el costado que da hacia la parte cordillerana, un enjambre de pequeñuelos de una escuela adyacente, bajo la atenta mirada de un joven maestro, se revuelven en una serie de juegos propios de su edad. Los gritos y los blancos uniformes ponen la nota alegre de aquella mañana. Y en la cancha, la morena estampa del golero vuelve a ubicarse bajo el marco y con felinos movimientos contiene o desvía los disparos de Gonzalito García Arancibia, o los "chanchos" de Valdés.

AMARGA SONRISA

Los recuerdos se interrumpen cuando la mano de Olivares se estira para brindarnos un saludo amistoso y expresar apresuradamente una disculpa por el retraso. Una chaqueta de cotelé cubre su cuerpo ágil. Tras echar una mirada a la morena del asiento contiguo su voz suave y un tanto nerviosa nos da la explicación.

una sonrisa a prueba de goles

Por CARLOS ARAYA
Fotos: Guillermo Hidalgo

JUAN OLIVARES. Aun cuando el destino le ha jugado malas pasadas, su fe y el fútbol son pilares suficientemente sólidos para edificar una nueva vida. Una vida feliz, donde las pesadillas ya son cosas del olvido para el ex arquero portero Wanderers fue su cuna. Unión Española es su futuro.

placenter y llevar a la realidad las ideas que evaluaban estudios científicos y técnicos en la formación del jugador de fútbol.

Y Víctor Sierra vino a nuestra casa. Su bonhomía, su claridad, sus convicciones inundaron la mesa de la charla amena del recuerdo. "Este 'negro' se portaba mal a veces, era un 'bandido'... Campos le retribuía el concepto con una sonrisa de niño chico, tal vez un poco avergonzado. Rubén Marcos, que vivió dos etapas y aún vive la nueva era de la "U", parecía el alumno respetuoso del maestro en una clase de conducta futbolística y de la vida.

No era posible reunir en "Santiago Zúñiga" a todo el equipo que integró el "Ballet Azul". Eyzaguirre está en Huachipato; Contreras en Antofagasta; Hugo Villanueva, muy ocupado en LAN Chile; Beto Donoso, retirado del fútbol. En fin, unos por aquí otros por allá. Y Lucho Alamos, el conductor técnico del trabajo, también fuera de Santiago, allá en Lota. El "Zorro" sintió más que nadie no poder compartir nuestra mesa: "Es una idea preciosa juntarnos otra vez para conversar. El "Ballet Azul" marcó una época en el fútbol chileno, fue el mejor equipo de todos los tiempos en nuestro país. El mérito fue hacer de jugadores muy diferentes técnicamente, un conjunto tan positivo".

Leonel Sánchez no quiso asistir porque no quiere saber nada de Universidad de Chile. "Sé que al final se tocará el tema y no quiero hablar mal de mi club. Lo que me hicieron me afectó demasiado. Yo soy muy sentimental y terminaría llorando, como en otras ocasiones. Sinceramente, me hubiera gustado muchísimo volver a encontrarme con Musso, Campos, Marcos y los otros muchachos. Pero no puedo, lo siento", fueron sus palabras cuando lo invitamos a participar de la reunión.

No fue nuestra intención rendir homenajes ni nada parecido. Sólo departir con aquellos hombres que forjaron ese espectáculo futbolístico que se comparó con la plasticidad de un ballet y que durante un quinquenio fueron como un "equipo de todos" para el hinch nacional. Sólo quisimos dialogar para que el recuerdo viniera de los propios sentimientos y emociones de quienes vivieron tantas tardes y noches de "Ballet Azul".



"Te acordás hermano, qué tiempos aquellos... parece decirle Carlos Campos a Rubén Marcos. Braulio Musso, muy serio, conversa con Cabrera y Bonilla. Era el apertivo.

Fotos: ROLANDO DAZA



DOCTOR SIERRA:- El asunto comenzó el año 52. Recuerdo que la "U" andaba muy mal. Los dirigentes salían del Estadio protestando. Uno de los que más reclamaba era el doctor Besoain, "Patás Verdes", como le decíamos cariñosamente. Le hice ver la necesidad de encontrar una solución definitiva al problema. Me habló de contratar un par de jugadores extranjeros para arreglar el equipo. Yo le dije que la solución no era esa, sino buscar una base firme y definitiva. Era imprescindible un cambio radical en la manera de enfocar el trabajo en las divisiones inferiores. Si llegaba a dar vergüenza nuestra actuación de las Cadetes. Nos comprometimos a un trabajo a largo plazo, digamos que a unos diez años. No teníamos apuro, pero si había que trabajar en forma científica y técnica. Así empezamos, por ejemplo, con estudios profundos de la población infantil de Santiago en edad futbolística. Abolimos, a raíz de estos estudios, la tercera infantil, ya que con el aporte de psicólogos comprendimos que a un niño de doce años no se le puede restringir su campo de acción disciplinariamente cuando juega al fútbol. A esa edad hay que dejarlo que lo tome como un entretenimiento. Luego continuamos nuestros estudios, sin dejar nada entregado a la improvisación. Fue un trabajo ciento por ciento planificado, donde se elaboró durante meses una acción completísima. Y todo fue quedando escrito, paso a paso. Incluso desde el instante mismo en que nos comprometimos a llegar a una meta: darle a Universidad de Chile una base sólida de jugadores, de crear un estilo. Si en un principio pareció cosa de fantasía, pero no lo era, en verdad metimos en esto a

"Hola, Rubén... Qué gusto da verte. La señora, la guagua... ¿Todos bien?... "Oye 'negro', ahora estás más delgado que cuando jugabas..."

Lucho Alamos, a quien le enseñamos a ser entrenador. Le inculcamos esa capacidad científica para su trabajo. Y la preparación del niño no se limitó exclusivamente al aspecto futbolístico. Por primera vez hubo una visitadora social, que Fresia Rubilar, madrina de todos esos cabros que llegaron a integrar el "Ballet Azul". Y también por primera vez hubo un psicólogo, que Medwinski.

MUSO:- Yo me acuerdo que por el año 54 íbamos últimos, a un punto de Iberia.

DOCTOR SIERRA:- Claro, pero nuestra empresa iba mucho más lejos. Por lo menos se pensaba en diez años para recién recoger algunos frutos. Pero estos vinieron mucho antes. Creo que a los cinco años. Ya en 1959 fuimos campeones y de ahí para adelante siempre nos mantuvimos entreverados en los primeros lugares de la tabla.

MARCOS:- Mucho de lo que usted hizo aún se conserva en Universidad de Chile. Siempre están las carpetitas. Hay control serio y existen visitadoras sociales.

DOCTOR SIERRA:- Sé que Pepe Ruiz sigue en ese trabajo. Pero antes nosotros hicimos hasta cuadros estadísticos de rendimiento. Partido a partido. Analizamos todos los factores que incidían en la actuación de cada muchacho. Y se hacía una selección científica. Recuerdo que Casenave era un delantero elegantísimo. El más elegante después

(Pase a la Vuelta)

"Revista Deportiva" de La Nación y Club "Santiago Zúñiga"



La cena de los jueves

Cada quince días el lector "comerá" junto a los personajes del ambiente deportivo. Diálogos, opiniones, recuerdos, todo el deporte.

Auspicia "Santiago Zúñiga"

El mejor ambiente para las mejores cenas de la capital BANDERA 642





de Raúl Toro. Ese sí que era cosa seria. Ese sí que levantaba multitudes. Iban a verlo a él, sin distinción de camisetas.

MUSO: Yo conozco otro jugador que también iban a verlo. Y todavía van.

DOCTOR SIERRA: ¿Sí? ¿Cuál?

MARCOS: Sus iniciales son LS.

CAMPOS: Leonel Sánchez!

DOCTOR SIERRA: ¡Ah! Bueno, también. Pero volviendo a lo de Casenave, este chico era sensacional técnicamente, pero media como un metro sesenta apenas. Yo le dije que con esa estatura no iba a ninguna parte. Y terminó jugando lo más bien en la punta derecha.

MUSO: En ese tiempo había una preocupación especialísima por la salud de los jugadores. Se tomaban las precauciones antes de que uno se enfermara. Y el muchacho no jugaba, sencillamente.

DOCTOR SIERRA: Había conciencia de responsabilidad.

MARCOS: Ahora los cabros se levantan de la cama con tal de no perder el premio.

REVISTA DEPORTIVA: Roberto Hodge está enfermo en cama. Según nos dijo su esposa, jugó agripado contra Lota y le vino una recaída. Había quedado de venir a comer con nosotros, esta noche.

DOCTOR SIERRA: Es una lástima.

MUSO: ¿Ven? ahí está la diferencia. El "negro" no debió jugar si estaba enfermo.

REVISTA DEPORTIVA: Leonel Sánchez también estaba invitado, pero nos expresó que no quería saber nada de Universidad de Chile y que sabía que al final terminaría hablando sobre el tema. No quería referirse a esa experiencia amarga porque era muy sentimental. Y nos agregó que el doctor Sierra estaba enojado con él y que usted lo podía "retar".

DOCTOR SIERRA: Si, en verdad, una vez me molesté con Leonel. Pero no viene al caso. Lamento que Leonel no haya venido, porque aquí lo habríamos consolado entre todos. Yo lo habría dicho algunas cosas y quizás hubiera entendido el porque de lo que le ocurrió en la "U". Entonces su amargura se mitigará en parte.

CAMPOS: Yo me fui con una tremenda pena también de Universidad de Chile. Claro que de la manera como se fue el "viejo" Musso nos dio que pensar a mí y a Leonel. ¿Qué podíamos esperar nosotros? A mí no me pilló muy de sorpresa.

Santiago Zúñiga (izquierda) le dijo a Marcos: "Usted es el delgado tan macizo que se ve en las fotos." Daza, que disparaba el flash, se apresuró a contestar: "Si somos nosotros los 'artistas' lo que los hacemos engordar o enflaquecer."



Musso: "Dime, Rubén, ¿alguna vez dejamos de ayudar al cabro joven con condiciones?"

Marcos: "Nunca. Conmigo se portaron muy bien."



Doctor Sierra: "Ahora los jugadores jóvenes, juegan un par de partidos en Primera y luego desaparecen. No se afirman en el owesto."



"Qué dice, doctor". El doctor Sierra y tres de sus hijos es pirtuales...



Buscaba hacer cualquier cosa. Me fui preparando. No iba al estadio. Me fui preparando. Dejé la "U", pero no salí odiando a nadie. También hay todavía muy buenos amigos y he asistido a reuniones y asados con los cabros de ahora.

DOCTOR SIERRA: Es curioso, pero todos aquellos que han sido presidentes o dirigentes de la "U" y se han ido, no han vuelto más.

MARCOS: Yo pregunto por qué se van.

DOCTOR SIERRA: Por diferentes motivos.

MARCOS: Esta noche he conocido algunas cosas que me faltaban para completar la "historia", y me gustaría saber por qué se fue usted, doctor.

DOCTOR SIERRA: Hay muchas razones. Me retiré cuando vi que se estaba perdiendo el espíritu que nos propusimos. El profesionalismo dañó demasiado el trabajo. Incluso me enojé con algunos jugadores de ese tiempo. Desde luego que el profesionalismo estaba contemplado en el plan, pero la transición debía producirse en forma paulatina. Yo vi lo que se estaba produciendo en el fútbol chileno y me dolió pensar que a la "U" le fuera a ocurrir lo mismo. Jorge Pica mantuvo durante dos años esa política que queríamos para el club, pero lamentablemente terminó claudicando. Y también por ahí algunos jugadores se portaron mal. Uno aquí presente.

CAMPOS: Doctor, por favor! A mí me interpretaron mal.

MUSO: Yo estaba en Calama, cuando vi en la primera página de un tabloide "El pago de Chile para Campos". Que le pasó al "negro", pensé y me bajé del auto a comprar el diario.

CAMPOS: La verdad es que me tergiversaron.

DOCTOR SIERRA: No me gustan los hombres mal agradecidos. Ríete no más "negro" bandido. Este desde chico era muy diablo. Claro que era muy flaco. Quien iba a pensar que echaría tanto cuerpo.

REVISTA DEPORTIVA: Doctor, nosotros tenemos un mensaje de Lucho Alamos para usted: "Díganle al doctor Sierra que vuelva al fútbol porque es el mejor dirigente chileno". Alamos no pudo venir porque no puede dejar a Lota cuando tienen el partido con Deportes Concepción.

DOCTOR SIERRA: Bueno, las palabras de Lucho son flores que agradezco pero que no comparto. Yo no pienso volver al fútbol porque estimo que ya desarrollé una labor y cumplí con una obligación. Ahora creo que es más importante cuidar a mis enfermos en el hospital, todas las noches, que preocuparme del fútbol. Yo conocí muy bien el ambiente. Fui delegado de la "U" ante la Central. No fui más de dos veces al Consejo de Delegados. Pero fue tal la podredumbre que observé, que no volví nunca más.

REVISTA DEPORTIVA: ¿Pero usted no cree que su trabajo en Universidad de Chile para formar esa generación brillante es la pauta para todo el fútbol chileno?

DOCTOR SIERRA: Desde luego que sí. Y no lo hice yo solo. Hubo muchas personas que colaboraron entusiastamente en esto. Yo le podría decir que había cabros que no tenían ni para comer bien. No voy a dar nombres. Iban todos los días a la "U" y en el casino podían pedir lo que quisieran. Bueno, comían lo que necesitaban dietéticamente. Y pagaban algunos dirigentes y socios. Fue un trabajo de todos.

REVISTA DEPORTIVA: Nosotros conversamos telefónicamente con Lucho Alamos y creemos que él sintió más profundamente no poder asistir a esta cena. Pero nos hizo algunas declaraciones. Dijo, por ejemplo, que el "Ballet Azul" fue "el mejor equipo chileno".



"Mi hijo Carlos es un buen socio."

"Un buen libro también es un buen deporte."

De la conversación de Orlandelli se desprende que la marcación tiene muchos años de vigencia, razón por la cual él dice:

"Por eso es que creo que el fútbol es uno sólo. Antes y ahora para salir adelante se ha necesitado talento y habilidad. Eso sí, antes el fútbol era mas ofensivo, todos jugaban a ganar y el espectáculo era más bonito. Hoy es muy común encontrarse con equipos que a veces meten hasta 9 hombres en el área y de ahí no salen. ¿Quién pierde?... El público, sin ninguna duda. Pero tengo una muy buena solución... Establecer reglamentariamente que el empate no sirva de nada. Sencillamente el que empata no tiene puntos. Y de paso, proteger al jugador hábil, desterrando de una vez por todas la violencia. Que no se confunda fuerza, con patadas. Porque la fuerza existe, pero para jugar, no para dañar a nadie."

Quién tenga todavía la imagen viva de Carlitos Orlandelli jugador, entenderá con más facilidad el por qué de la "protesta" de Orlandelli, contra el juego duro y malintencionado. En Platense aprendió a jugar fútbol dialogando con la pelota. Desde antes que el "delegado" que andaba buscando pibes con condiciones, lo seleccionara para llevarse al club, ya conocía los fundamentos de este deporte. Llegar al balón, era lo primero y lo único, el gol vendría como consecuencia, pero ir a la canilla o al cuerpo del adversario, jamás. Por eso admiró a Roberto Cherro, de Boca, a José Manuel Moreno, de River y a Alfredo Di Stéfano, el de España. Eran hombres que iban a la pelota y sólo se preocupaban de construir y convertir.

"Siempre quise imitar a Cherro, me gustaba mucho. Además era famoso. Una vez Argentina le ganó a Uruguay por 4 a 0 y los cuatro goles fueron de Roberto Cherro. A Pelé también lo he visto y lo considero lo más grande en su puesto. Lo mejor del mundo en su especialidad. Es decir, como número 10. En cambio los otros que le nombré,

(Pasa a la Vuelta)

Chile le renovó por 30 años

"Fue desesperante, me acuerdo que me quería volver. Aquí no se podía jugar. Donde uno iba allá llegaba un tipo a marcarlo. Tocó la mala suerte que aparecí en Chile cuanto Platko revolucionaba el fútbol chileno con sus marcadores policías. Menos mal que don Jorge Orth me confortó y me dio algunos consejos..."

Hay que estar en buen estado físico y moverse bastante. Jugar en distintas

partes de la cancha y buscar siempre el hueco para salir". Por ahí le anduve agarrando y me animé otra vez."

De las marcaciones, Orlandelli recuerda a Hormazábal, como Hormazábal recuerda siempre a Orlandelli.

"Si, sí, me acuerdo de los duelos con Panchito. Era muy bueno, muy difícil de pasar. De jugar a jugar, yo no tenía ninguna posibilidad de superarlo.

entonces apelaba a otros recursos, a esos extrafutbolísticos. Le "conversaba" y por ahí lo enardecía. Como era un jugador del mucho temperamento, reaccionaba luego y se me venía encima. Había que inventar cualquier cosa, era muy bueno"

"Y cosa curiosa, la antítesis de Hormazábal era "Camión" Flores. "Camioncito" me anuló toda la vida. Jamás pude jugar bien cuando él me marcaba. Me "achunhaba" cuando me

proyectó con entusiasmo por la derecha, quedó muy poco cuando se llegó a la entrada del área. El cuadro de Isaac Carrasco se agrupó en su área sin "Complejos" y vio el empate con buen semblante.

Ahi falló Colo Colo al diluirse en el personalismo de Caszelly, en la magra labor de Beirut, en el tetrado de Leonel y en el exceso de toque de Hermosilla, para el final de cuentas desamparar entre todos a Ahumada, el delantero que entra al área, pero SOLO, sin compañeros que se la juegan con ventaja. Y en la guerra, la intención del ex serenense se marchita y se dilapida su posibilidad de gol.

Palestino, por su parte, cuando tuvo el balón para el contrataque giró en torno a Orlando Ramírez, que esta vez no fue el forward decisivo para dar la sorpresa que muchos esperaron. Se farreó la gran oportunidad de haber puesto en ventaja a su equipo, después de hacer lo más difícil, cuando elevó ante la salida desesperada de Santander. También Ramírez buscó demasiado la entrada personal, sin mirar hacia la izquierda donde Hugo Herrera dejó dormir su velocidad para picar al claro. Y por la derecha Negrete no arriesgó con su fuerte disparo y perdió en su duelo por ganarle el desborde a Castañeda.

¿Hasta qué punto influyó la presencia de Strauch en la valla de Palestino...? Si Hermosilla no lo bate con ese tiro arrastrado, junto al palo, donde era muy difícil llegar, seguramente se hubiera redondeado el "complejo" Strauch, que le amargó una tarde a Colo Colo en el Metropolitano. Hasta el instante del gol, en los cinco minutos finales del partido, el joven arquero de colonia había atajado muy bien, incluso un lanzamiento penal —mal servido por Castañeda que lo dirigió casi al medio del arco— al reaccionar sobre la marcha cuando ya se inclinaba hacia su derecha.

Pero ni la performance de Strauch, ni el gol de Hermosilla, pudieron rescatar del tedio y la pobreza futbolística imperante a un partido en que predominaron los errores de mediocampo y ataque —Colo Colo sigue sin encontrar la fórmula en la zona intermedia— y las defensas mandaron con relativa facilidad.

UNION DOBLEGO EL ENTUSIASMO DE MAGALLANES

En Halcagua, Unión Española mantuvo el liderazgo de la serie "B" y comparte puntaje (8) con Universidad Católica, puntero en el grupo "A". Sin embargo, a los rojos les costó un poco más conseguir el par de puntos que a los cruzados. Magallanes, que venía muy agrandado luego de ganar a la UCE y a Colo Colo, debió claudicar ante la inferioridad numérica. Una expulsión (Possenato) y la ausencia de Novo en largos pasajes debido a una lesión restaron armas a los albicelestes para disputar con mayores posibilidades un resultado que en un comienzo se vio favorable a la vieja Academia y bastante incierto para el elenco hispano. Pero ya señalamos los "accidentes" de Magallanes y Unión pudo en el segundo tiempo hacer prevalecer su mayor capacidad de ataque, su mejor contingente individual y relegar a su adversario a una defensa que sin Possenato dejó una brecha importante. Con todo, ese gol de Rosales para estrechar el marcador 3 a 2, habla a las claras de una garra que sigue viva en el cuadro de Ramón Estay.

Para completar el cuadro, O'Higgins ganó a Audax Italiano con dos buenos goles del "Tanque" Rojas, y suma cuatro puntos auspiciosos en su serie. Audax jugó bien, pero no acertó con el arco. Y ese es problema grave.



El "Tanque" Rojas.

Los Muchachos de antes

¡Perdone, discúlpame!... No sé cómo se me pasó la hora. Fui donde Fernando a saludarlo y no me di ni cuenta la hora que era. Mi hijo me contó que usted estuvo a la hora convenida. Cuánto lo lamento. Quería saludar a Fernando. El se portó muy bien cuando mi señora estuvo en España. Somo amigos, se me pasó la hora, lo lamento".

Diez minutos después estaba todo arreglado. El último no era ningún problema. Carlos Orlandelli tiene una librería a dos cuadras de "La Nación". Pero su ausencia o su atraso tenía plena justificación. Ese día llegaba Fernando Riera y el cotizado DT es amigo de Orlandelli.

"Si es mi amigo, el jugaba en la Católica y yo en Magallanes. Antes no importaba que un hombre jugara en otra tienda para tenerlo como amigo. Los futbolistas eran una larga familia. Los jugadores de mis tiempos, todavía siguen siendo mis amigos. Lo de Fernando me produce mucha alegría. Él es un buen técnico, nunca debió dejar la selección chilena. Afortunadamente vuelve a un trabajo que sabe hacer a la perfección".

Quién dice Orlandelli, dice Magallanes. La "Academia" es el equipo de toda su vida. Por mucho que le haya gustado Boca Juniors y haya vestido los colores de Platense, Carlos Orlandelli nació y terminó en Magallanes.

Aunque parezca una ironía del destino, a Chile no llegó precisamente para defender los colores albicelestes.

"La verdad es que viene a Wanderers. En Argentina me habló un



Arriba Carlitos, obstaculizado por Chirinos y Azares (clásico Audax Magallanes).

Por MIGUEL MERELLO
Fotos: Rolando Daza

a Magallanes por una temporada...

empresario para que me uniera a un grupo de 22 jugadores que harían una gira larga, representando al equipo del Puerto. No íbamos muy lejos cuando en Lima me habló don José Salom, representante de Magallanes en Perú, para que jugara por ellos una sola temporada. Un año más en Chile y después chao... ¿Sabe? llevo 30 en este país y no me voy más".

Jugó muchas temporadas en el cuadro albiceleste y en todas fue figura de su

equipo. Muchas alineaciones tuvo Magallanes, pero él recuerda en forma especial aquella que tenía como trío central a De Blasi, Contreras y Orlandelli.

"No dejamos cosa por hacer. Jugábamos de memoria y al milímetro. No podía ser de otra manera. Con ellos integré el Wanderers viajero y después los tres pasamos al "Maga". Pero lo bueno vino enseguida, cuando se incorporó uno de los grandes jugadores que han

actuado en Chile, Fandiño. Era un fenómeno. La delantera la completamos con Martín, que lo hacía en la punta derecha".

Orlandelli coincide con la mayoría de los ex jugadores "académicos", al decir que esa delantera fue, lejos, la mejor de todas cuantas ha tenido el club.

Pero a pesar de que formó en una ofensiva que lo hizo disfrutar del buen fútbol no olvida el momento en que pensó abandonar Chile y regresar a su Patria.



Tres magallánicos de corazón: Orlandelli, Luis Méndez y José López (izquierda a derecha).

CARLOS ORLANDELLI, otro nombre grato en la lista de los que vinieron de pasadita y no se movieron más de esta tierra...

donde Honorino Landa —con más aptitud física que hace un tiempo— no produjo nada y se enredó en el buen agrupamiento que ofrece Católica en su zaga. La misma cosa Galdámez, que entró para suplir a Gallardo, y que en lugar de jugar al puntero desbordante por habilidad y velocidad, jugó al puntero que se cierra justamente hacia donde encontrará el bosque de piernas defensoras. Y Cordovez no se encontró jamás con la entrega larga de Cannevari, y fue anulado sin problemas por Daniel Díaz. Únicamente el brasileño Da Silva deambuló en el área cruzada con ciertas posibilidades y hasta anotó uno de los dos goles. Fue el único que buscó el camino práctico del remate y no del precioso del que abusó Landa y también Galdámez y Cannevari.

Es una lástima que en el debut capitalino La Serena no haya reflejado ni remotamente algo de lo bueno que nos llegó semana a semana en su campaña del Provincial. Por eso cuesta creerle a Serena, por eso el aficionado santiaguino mira con incredulidad las posibilidades del cuadro de Dante Pesce, en el futuro del Nacional.

COLO COLO: DOS PUNTOS Y NADA MAS.

Los albos ganaron a Palestino por uno a cero, pero no consiguieron mejorar la visión futbolística que de ellos se tiene hasta el momento y menos salvar el partido de su paupérrimo estado. Es cierto que Palestino hizo menos que Colo Colo, y no precisamente por su juego —ambos compartieron errores y escasísimas virtudes— sino por la disposición táctica de los tricolores. Palestino se defendió mucho más. O mejor dicho, Colo Colo arriesgó aportando con una mayor cuota de temperamento.

Pero de ese arranque ofensivo que generalmente nació desde atrás por intermedio de Valentini, que se

no de todos los tiempos. El público llenaba los estadios para ver espectáculo. Iban a ver a Universidad de Chile. Ahora la "U" es un equipo comercial. Los actuales dirigentes y técnicos están cometiendo un error histórico al pretender dividir las dos épocas. Esta debiera ser una continuación de la otra. Nosotros en esos años no teníamos ningún espejo en que mirarnos. El equipo de ahora tiene un ejemplo que fue el "Ballet Azul".

Insisto en que la "U" actual es más comercial que romántica, y ha perdido la alegría de jugar. Insisto también en que es un error dividir esas dos épocas y no está bien en un instituto de tanta cultura como es Universidad de Chile. Quienes han dicho que el equipo de ahora es superior al "Ballet" están cometiendo una aberración y una falta de respeto. Aquel equipo del 62 y 63 era base de la Selección nacional. Este de 1970 no es base de nada... Por último, se cometió otro error grave: vender a Juan Rodríguez, que era uno de los jugadores que podían continuar ese estilo de antes... Estas son las principales ideas del mensajero de Lucho Alamos.

DOCTOR SIERRA Coincido con Lucho en aquello de que se ha perdido la alegría de jugar. Nosotros le inculcamos a los jugadores esa alegría. Les enseñamos a entender que las derrotas eran una cosa natural, un accidente, pero que lo importante radicaba en mantener una línea de juego en lo futbolístico y una norma de vida sana y que hiciera del muchacho un hombre de bien en la vida.

REVISTA DEPORTIVA Algunos jugadores actuales opinan que el "Ballet" era un espectáculo, pero en los partidos amistosos y que no tenía el mismo rendimiento en la competencia por los puntos.

CAMPOS Es cierto que hicimos algunos partidos malos porque siempre hubo jugadores ocupados en la Selección. Pero la campaña internacional también es importante.

MUSSO No se olviden de que la "U" ganó el campeonato de 1962.

MARCOS No, con una gran ventaja, pero a buen ritmo y jugando bien.

MUSSO En ese tiempo estaba Leonel.

MARCOS Y ese hueco que dejó el "viejo" no se ha podido llenar.

DOCTOR SIERRA Parece que Arratia no se afirma.

MARCOS Nunca me voy a olvidar de lo que me dijo el "Chepo" Sepúlveda cuando llegué de Osorno: "Mira cabrito, jugar en Primera es muy fácil. Mantenerse es lo que cuesta".

MUSSO Reconozco que nunca se llegó más lejos en la Copa Libertadores que en este año, pero hay que ver los equipos que nos tocaron en aquel entonces. Además, tanto Nacional como Peñarol esta vez tenían a su mejor gente en la Selección.

MARCOS En realidad, los habríamos ganado igual acá en el Estadio Nacional, pero hubiera sido muy difícil afuera.

REVISTA DEPORTIVA ¿Estuvo bien la venta de Juan Rodríguez?

MARCOS No sé, para mí está bien porque así estamos al día en los sueldos. ¡Vamos, doctor, es una broma!

REVISTA DEPORTIVA Nosotros hemos escuchado opiniones de jugadores de Universidad de Chile en las que se critica que el primer equipo del "Ballet Azul" era como un círculo cerrado. En la cancha todos se brindaban enteros, pero que afuera había "grupos".

MARCOS No es verdad. Yo llegué de Osorno a jugar en un equipo de cracks y de ídolos. Que por lo demás eran ídolos míos. Pero uno era cabro y andaba con eso de las "minitas" y del



Musso: "Estábamos en Atenas y debíamos visitar la Acrópolis. Pero faltaba el "Negro" Hodge. Llegó como a la hora. Y cuando le preguntaron donde andaba, nos contestó muy suelto de cuerpo: 'Estaba conversando con unos amigos'."

Campos: "Calculen que en el bar del hotel no había podido hacerle entender al mozo que quería una cerveza."

Marcos: "¿Se acuerdan cuando estábamos en Zurich? El Negro Hodge había llevado desde acá una máquina fotográfica, de esas de 'cajón', por lo vieja. El 'Chepo' Sepúlveda, cuando lo vio, le tomó la máquina y se la tiró al lago... ¿Ese Negro se quería morir?"



¿Te acuerdas Braulio de las concentraciones, cuando don Lucho (Alamos) se extrañaba de que tomáramos tantas bebidas...?

¿Y quien te dijo que eran bebidas...?

"go-go", y de repente se metía a una conversación donde estaban Musso y Villanueva hablando de pintura. Obligado a correrme. Pero ese era un detalle. Primaba el respeto. Por ejemplo, una mirada del "viejo" que está a mi lado (Musso) y uno se callaba alto porque se daba cuenta que había metido la "Pata".

MUSSO Pero Marcos sabe que nunca le impedimos a nadie que demostrara su capacidad y siempre lo ayudamos al muchacho nuevo. En la "U" siempre encontraron afecto. Y respecto a los "grupos", es natural que los haya porque no todos tienen los mismos gustos ni el mismo carácter.

DOCTOR SIERRA Ese es sólo un problema de afinidad.

MARCOS Sobre eso yo no tengo nada que decir. Muchas veces he confesado que cuando llegué a jugar a la "U", era un "tronco", un "pata dura".

Y jugando al lado de ellos me fui puliendo. Y no sólo futbolísticamente. También aprendí a vivir. Recuerdo que una vez le falté el respeto al "viejo" Luis Ernesto Álvarez. Porque no voy a negar que de entrada se me fueron los humos a la cabeza y también me sentí tan grande como mis compañeros. Cosas de juventud de inexperiencia. Y le pedí perdón al "viejo" Álvarez. Y él me aceptó las explicaciones. Son lecciones que van quedando.

MUSSO Hay que tener ese equipo que ahora se ha perdido. La palabra es HUMILDAD. Si, esa es la verdad, era-

mos humildes. Nadie se sentía más grande que otro. Todos hacíamos nuestro papele dentro de la cancha, sin poses, sin otro norte que jugar bien y producir lo mejor para el equipo. Ahí tienen a Leonel Sánchez. Su presencia abría todas las puertas. El pudo conseguir cualquier cosa, y sin embargo siempre fue el mismo. Y lo digo sin pretender rendirle un homenaje.

CAMPOS ¿Por qué se fue perdiendo todo eso? Uno piensa y termina encontrando natural la renovación, aunque en el instante le duela.

MUSSO Yo también lo entiendo y me fui preparando a la idea de que un día me iban a decir "a usted ya no lo necesitamos". Claro que no se puede evitar cierta amargura, al final de cuentas. Pero está bien que un equipo se renueve. En todo caso, nunca se debe quemar lo que ayer adoramos.

DOCTOR SIERRA Todo está muy bien. Sin embargo, no se mantuvo el estilo, esa línea trazada que en un momento pareció muy sólida para el futuro del club. Desgraciadamente la "U" se dejó arrastrar por la vorágine que envolvió al fútbol chileno del 62 adelante. Nosotros teníamos contemplada esa posibilidad, pero la transformación tenía que ser más gradual. Y vinieron administraciones y direcciones técnicas que abandonaron esa política. Para mí la gestión del entrenador Alejandro Scopelli fue deteriorante porque no continuó ese diálogo humano con el jugador como antes lo hicie-

ron. Miguel Vassara, Carlos Ramos, Andrés Salvador Rosetti, que en un tiempo fue entrenador en la "U". Ellos estaban imbuidos de nuestra idea. Scopelli se encerró en un círculo y se situó en un pedestal equivocado. El trabajó sin mirar el futuro.

MARCOS Está mal que yo lo diga, pero siempre le tuve "bronca" a don Alejandro. Es el único entrenador al cual le he tomado mala voluntad. El tuvo mucha suerte cuando dirigió los equipos de la "U". Siempre hubo un jugador que le "salvó la plata". El 66 tuvo a Pedro Araya. El "chico" estaba en su gran momento. Además, se preocupaba de uno o de dos jugadores y el resto nos quedábamos de brazos cruzados. Yo nunca he sido envidioso y si me dejan fuera del equipo lo acepto tranquilamente. Si un cabro está haciéndolo mejor, debe jugar. Pero la actitud de Scopelli perjudicaba al resto del plantel al fijarse exclusivamente en Araya. Y en un tiempo también en Musso.

MUSSO Yo no tengo nada que decir de don Alejandro. No tuve problemas con él y sabía mucho de fútbol. Pero en parte estoy de acuerdo con Marcos.

REVISTA DEPORTIVA Defensivamente, creemos que el equipo actual —mientras contó con Juan Rodríguez— tuvo mejor defensa que el "Ballet Azul".

MARCOS Momentito. Quintano y Juan la jugaban muy bonito, pero en el área hay que inspirar respeto. Ambos son muy limpios. En cambio el "Beto" Donoso y "Pluto" Contreras en su buen momento eran cosa seria. ¿Ustedes creen que los uruguayos se iban a pasear por el área con ellos dos ahí? En el área hay que dar. No niego la gran calidad de Rodríguez y Quintano, pero les falta la picardía del "Beto" y el "Pluto". Pero no entremos más en el terreno de las comparaciones, que luego van a preguntar si Lucho Alamos es mejor entrenador que Ulises Ramos y.

CAMPOS Un equipo y un grupo de jugadores como el de ese tiempo no se volverá a dar fácilmente.

REVISTA DEPORTIVA ¿Cuál alineación responde con mayor fidelidad al título de "Ballet Azul"?

MUSSO Para empezar, Astorga en el arco. Enseguida Eyzaguirre.

DOCTOR SIERRA No había nadie mejor en el puesto. Si le dijieran el "Fito" más tarde.

MUSSO Al medio, "Beto" Donoso y "Pluto" Contreras. En el costado izquierdo, Sergio Navarro. Después vino Hugo Villanueva. Como número "8" el "Chepo" Sepúlveda. Adelante Musso, en la punta derecha.

REVISTA DEPORTIVA ¿usted jugó en todos los puestos?

MUSSO Pero en ese momento lo hice ahí en la punta derecha. De entreala derecho, Luis Ernesto Álvarez. Para mí el extranjero que hizo la mejor campaña en la "U". Como centrodelfantero el "negro" Campos. De entreala izquierdo Rubén (Marcos) y en la punta izquierda Leonel.

MARCOS El viejo Álvarez también entraba por la izquierda y el "Negro" Campos se iba hacia la derecha y el "viejo" Musso bajaba. Yo también entraba por la izquierda. De atrás también subía el "Chepo". ¡Por el lado izquierdo destronzábamos a cualquier equipo!

MUSSO ¿Se acuerdan esa final con la Católica el 62? ¿Ganamos 5 a 2, y creo que fue un lindo partido?

MUSSO Si, también creo que ha sido el mejor "Clásico". Jugábamos de memoria. Había algo que nos unía a todos, que nos unió para llegar a eso.

REVISTA DEPORTIVA ¿Mística? DOCTOR SIERRA No, ese término lo inventaron los periodistas. Había otra cosa. Y que también se ha ido perdiendo con el profesionalismo.

MUSSO Quizás si era una "U" azul muy grande dentro del pecho.

Católica comulga...

(Viene de la Vuelta)

Messen empalma de cabeza... ¡Gooooool!





Católica comulga con la red

MESSEN ES EL DUEÑO DE LOS GOLES

Universidad Católica viene jugando bien desde hace bastante tiempo. Sin embargo, en los últimos partidos está haciendo gala de una efectividad que también por mucho tiempo no tuvo. La explicación —contrastando con el mérito de jugar asociadamente y en cuya producción prima la complementación colectiva— se aloja en la extraordinaria campaña de su centrodelantero Sergio Messen. Al fin la UC logró fabricar un "hombre gol", un jugador capaz de resolver cualquier situación favorable frente al arco. Messen tiene velocidad, tiene dribling, tiene capacidad de remate, potencia en el disparo. En resumen, reúne las virtudes más remarcables de un centrodelantero.

Pero ello no bastaría de no contar con un apoyo colectivo importante que nace de la gestión de su mediocampo y un par de forwards que juegan para él, que entienden que la "plata" está con Messen y se sustraen a cualquier susceptibilidad y entregan lo mejor para cristalizar esa fabricación de un buen fútbol en su "hombre gol".

Y de una figura, de un factor netamente individual como lo es ese positivismo de Sergio Messen, Universidad Católica está construyendo en cifras un trabajo futbolístico que auspicia José Pérez desde la banca.

De este prólogo donde fijamos principios, pretendemos llegar suavemente a ese 5 a 2 que le propinó Católica a Deportes La Serena que se mira en el espacio del partido anterior contra Calera, por igual marcador.

La superioridad del equipo estudiantil fue abierta y contundente. Pero el mérito radica en una reconocida solvencia técnica del rival, de buena campaña en el Provincial y donde hay un trabajo desde la banca que se nota en forma clara, la intención de jugar también un buen fútbol.

Pero las intenciones de los serenenses murieron primero en el mediocampo y luego, casi paralelamente, en el centro de la defensa. Católica marcó el ritmo del partido y metió a La Serena en su madeja. No le dejó libertad para armar ni espacio para especular con el contragolpe. Sarnari —y después Luis Hernán Carvallo, que lo reemplazó— Fernando Carvallo e Isella manejaron la zona de transición y anulaban la salida que intentaron sin ningún panorama claro Gallardo, Cannevari y Aravena.

Ganado tácticamente la media cancha, los cruzados pudieron buscar su juego ofensivo en la gestión destacada de Messen como piloto de un ataque que llegó al área con simpleza y FACILIDAD. Si, con mucha facilidad. Ahí se tornó decisiva la desafortunada actuación de Figueredo, el defensa que debió cuidar de Messen, y también el bajo cometido del arquero Orfel Cortés, que de su cuenta personal posibilitó un par de goles del adversario.

Además está la ninguna complementación entre Soza y Figueredo en la custodia del pasadizo central de su área. Entre ambos hubo un espacio que permitió la entrada libre de Carvallo, Sarnari, y Messen, en un toque justo y profundo. Y de ocho situaciones netas de gol, Messen cristalizó cuatro y una Laube. Ya dijimos que en esta hora, Messen no perdona cuando tiene el arco a la vista.

EL DRAMA DE LA SERENA

Vimos cuando desde la banca Dante Pesce le mostraba cuatro dedos a Figueredo, gesto que era fácil interpretar como el entrenador le enrostraba al zaguero su responsabilidad en los cuatro goles del delantero católico y que había sido encargado a su cuidado. Sabemos que "Pocho" Morales pudo y debió jugar, sobre todo si sabemos que las actuaciones de Figueredo han sido desastrosas este año. Basta mirar los resultados en los partidos en que ha jugado. Sabemos también que Serena en La Portada es otro equipo y que impone respeto en las 18 yardas, defensivamente hablando. Pero el domingo la blandura de su bloque posterior fue extrema. A Orfel Cortés lo conocemos como un buen arquero atajador, de reacciones reflejas sobresalientes. Y sin embargo ni se movió en el segundo gol, cuando Messen remató de zurda, al hueco entre el primer palo y el arquero, pensando la justa. Sólo cabía esperar el disparo hacia la derecha y Cortés se quedó clavado al pasto sin atinar a ninguna reacción. Messen también le punteó encima una pelota a la cual debió llegar primero el guardavallas. Y en otra conquista, el centrodelantero le cabeceó un corner a mediana altura, a cuatro metros suyo y en el ÁREA CHICA.

Pero no todo el fracaso estuvo en la retaguardia. Fue igualmente desalentador el cuadro en ataque.

(Pasa a la Vuelta)

RAUL ANGULO, ELADIO ZARATE y REMIGIO AVENDAÑO. De los tres, la presencia del defensa central y el marcador de punta coincidieron en forma básica en el triunfo de Unión sobre Magallanes. Y los rojos siguen punteros.



Por ADAMOL
FOTOS COLOR: Arroyo y Pavez
BLANCO Y NEGRO: Rosales y Rojas.

Cámara de Diputados

SESION 22ª. ORDINARIA, EN MARTES 11 DE AGOSTO DE 1970

DE 16.00 A 20.07 HORAS

Presidencia de los señores Ibáñez y Acevedo

Secretario, el Señor Mena; Prosecretario, el Señor Lea-Plaza

[VERSION OFICIAL]

TEXTO DEL DEBATE

Se abrió la sesión a las 16 ho-

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

En el nombre de Dios y de

En el nombre de la Patria, se abre la sesión

En las sesiones 20ª y 21ª, ordinarias, quedan a dispo-

El señor LEA-PLAZA (Prose-

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

El señor IBÁÑEZ (Presidente)

terminación de una encuesta política realizada en el Gran Santiago, atribuida a un organismo dependiente del Mercado Común Europeo, la que se sujetará al siguiente procedimiento:

a) Cada Comité y el señor Diputado informante responderán de hasta 40 minutos, del cual podrán usar a su arbitrio, no pudiendo cesar entre sí, y las interrupciones que se concedan serán con cargo al tiempo del Comité a que pertenece el Diputado que solicita al señor Diputado informante.

12.— Suprimir toda clase de sesiones de la Cámara, a contar desde el día 20 del presente y hasta el día 1.º de septiembre, ambas fechas inclusive. El señor Presidente queda facultado para citar a la Corporación con 48 horas de anticipación, con el solo objeto de considerar las observaciones del Ejecutivo que incidieren en la solución de conflictos gremiales.

13.— Suprimir las sesiones de Comisiones, a contar desde la semana que se inicia el lunes 17 del presente y hasta el lunes 7 de septiembre, ambas fechas inclusive, con excepción de la Comisión Especial de la Propaganda Electoral, que podrá sesionar en la próxima semana.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— En virtud de lo dispuesto en el artículo 43 del Reglamento, se declaran aprobados estos acuerdos por haber sido adoptados unánimemente por la totalidad de los señores Comités.

Acordado

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Sala para conceder los siguientes tiempos solicitados por los señores Diputados que se indican: al señor Zaldivar, cinco minutos para formular una denuncia; al señor Fria, dos minutos para formular una solicitud relacionada con la Comisión Especial Investigadora sobre irregularidades en la internación de mercaderías por la Ford Motor Company, y un minuto al señor Phillips para formular una petición.

Si le parece a la Sala, se concederán estos tiempos.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— No hay acuerdo.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— No hay acuerdo.

Tabla de Fácil Despacho

(Por acuerdo de la Honorable Comisión de Régimen Interior, Administración y Reglamento, los debates de la Tabla de Fácil Despacho solo se publica "in extenso" en el boletín de sesiones.)

En primer término, fueron aprobados sin debate, sucesivamente los siguientes proyectos de ley:

— El que faculta a la Municipalidad de Santiago para invertir fondos en la adquisición de equipos para la Dirección de Pavimentación de Santiago.

— El que modifica la ley N° 16.522, que autorizó a la Municipalidad de Licanán para contratar empréstitos.

— El que denomina "Plaza Yugoslavica" a un terreno ubicado en la Avenida Bulnes de Punta Arenas.

— El que autoriza al Presidente de la República para comprar el bien raíz donde nació Pablo Neruda. Por acuerdo de la Sala uso de la palabra el señor Rodríguez.

A continuación fueron aprobadas las modificaciones introducidas por el Honorable Senado en el proyecto de ley que crea una pensión presuntiva a los funcionarios que jubilen en la Empresa de los Ferrocarriles del Estado. Intervinieron en el debate los señores Fuentealba, don Clemente, Aguilera, Monares Guerra, Acevedo y Pontigo.

En segunda, se aprobó el proyecto de ley que establece un régimen de previsión para los profesores particulares independientes. Usaron de la palabra los señores Klein, Acevedo, Aguilera y Monares.

Luego, se aprobó el proyecto de ley que destina parte de los recursos producidos por los artículos segundo y tercero de la ley N° 16.624 para la realización de diversas obras en Chillán Viejo. Intervinieron en el debate los señores Monares y Palestro.

Por último, fueron aprobadas las modificaciones introducidas por el Honorable Senado en el proyecto de ley que autoriza a las Municipalidades para crear departamentos de bienestar para sus empleados y obreros. Usaron de la palabra los señores Palestro, Monares, Acevedo, Arnello, Jaque y Cabello.

11.— ASINADO DE UN MIEMBRO DEL CUERPO DE CARABINEROS EN EL DEPARTAMENTO "PEDRO AGUIRRE CERDA". NOTAS DE CONDOLENCIAS.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Entrando a la Tabla del Orden del Día, corresponde ocuparse en

primer término en cumplimiento de los dispuesto en el artículo 288 del Reglamento, de las modificaciones introducidas por el Senado al proyecto de ley que destina recursos para pagar los reajustes adeudados a los personales en retiro y a las montepías de las Fuerzas Armadas, Carabineros de Chile y Servicio de Investigaciones.

El señor ZALDIVAR (don Alberto).— Pido la palabra.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor ZALDIVAR (don Alberto).— Señor Presidente, a mí se me negaron cinco minutos para formular una denuncia sobre la muerte de un miembro del Cuerpo de Carabineros ocurrida anoche en el departamento "Pedro Aguirre Cerda". Se trata del cabo Luis Fuentes, padre de cuatro hijos, cuyo hijo mayor estudia en la Universidad de Chile. El se encontraba resguardando el orden público.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Excuseme señor Diputado. Voy a solicitar el asentimiento unánime de la Sala para que Su Señoría se refiera a esta materia específica.

El señor ZALDIVAR (don Alberto).— Tiene relación con la materia.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— La Mesa no lo estima así.

Solicito el asentimiento unánime de la Sala para que el señor Zaldivar pueda referirse al hecho que está denunciando.

Si le parece a la Sala, así se acordará.

Acordado

El señor ZALDIVAR (don Alberto).— Muchas gracias.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Sin perjuicio del tiempo de su Comité, en la discusión del proyecto.

El señor ZALDIVAR (don Alberto).— Muchas gracias.

El Cabo Luis Fuentes se encontraba anoche resguardando la morada del Gobernador del departamento "Pedro Aguirre Cerda", y a las doce y cuarto de la noche un desconocido, que llegó hasta él en forma amistosa —se podría asegurar por cuanto le disparó a quemarropa dos balazos en el pecho— lo asesinó y luego le robó su metralleta de servicio.

El delincuente o violentista arrojó y pesó a ser perseguido en primer término, en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 288 del Reglamento, de las modificaciones introducidas por el Senado al proyecto que destina recursos para pagar los reajustes adeudados a los personales en retiro y a las montepías de las Fuerzas Armadas, Carabineros de Chile y Servicio de Investigaciones.

— Las modificaciones del Senado, impresas en el boletín N° 410-705, son las siguientes:

ARTÍCULO 1º

Ha sido refundido con el inciso primero del artículo 6º del proyecto de esa H. Cámara y redactado en los siguientes términos:

"Artículo 1º.— Establécense las siguientes modalidades de pago del reajuste de las pensiones de retiro y montepío que corresponde percibir al personal de las Fuerzas de la Defensa Nacional, de Carabineros de Chile y del Servicio de Investigaciones por la aplicación del DFL N° 1, de 1968, en relación con las remuneraciones fijadas por el DFL N° 1, de 1970, ambos del Ministerio de Defensa Nacional, y del DFL N° 2, de 1968, en relación con las remuneraciones fijadas por el mismo DFL N° 1, de 1970, de los Ministerios del Interior y de Defensa Nacional, respectivamente:

a) El 40% de aumento que corresponda a cada categoría y grado se está pagando en dinero desde el 1º de enero de 1970.

b) Un 20% adicional del mismo aumento será pagado en dinero con efecto retroactivo desde el 1º de julio de 1970.

c) Otro 20% adicional del mismo aumento se pagará en dinero a contar desde el 1º de octubre de 1970 y.

d) El 20% restante hasta enterar el 100% del aumento se pagará en dinero a contar desde el 1º de enero de 1971.

Las diferencias que resulten adeudarse al personal indicado en el inciso primero como consecuencia del pago integral de los reajustes de las pensiones de retiro y montepío referidas en el inciso anterior, hasta enterar la cantidad de \$ 420.000.000—, se pagarán mediante bonos con garantía del Estado.

Las diferencias a pagarse en bonos de conformidad al inciso anterior se reajustarán en el porcentaje de alza que experimente el costo de la vida determinado por la Dirección de Estadística y Censos desde la fecha en que ellas se producen y hasta la de emisión de los bonos a que se refiere el artículo siguiente.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Ofrezco la palabra sobre la modificación del Senado.

El señor PARETO.— Pido la palabra.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor PARETO.— Señor Presidente, la verdad es que, como no tenemos la certeza de que el Senado de la República despachará con la mayor urgencia posible este proyecto, estamos dudando si aprobar las modificaciones o no me refiero específicamente a la del artículo 1º.

que las he introducido a algunos artículos o las eliminaciones que he hecho de otros y que han perjudicado su rápido despacho. No sabemos si el Senado lo volverá a tratar mañana y pudiéramos despacharlo también mañana a última hora. De lo contrario, según el acuerdo de la Sala podría ocurrir que no fuera despachado hasta después del 4 de septiembre, lo que deja en muy mala situación el rendimiento de algunas de sus disposiciones y el cumplimiento de la futura ley, si es que el Ejecutivo veta algunas de las disposiciones. Como todos los sectores políticos están dispuestos a darle su apoyo, nosotros estamos inclinados por aceptar las modificaciones del Senado, para que este proyecto sea transito hoy a Su Excelencia el Presidente

Al mismo tiempo, y frente a la actitud de este hombre, que ha muerto en defensa del orden público, a su vida ejemplar y al hecho de que quedan cuatro huérfanos, uno de los cuales, con gran sacrificio de su padre, está estudiando en la Universidad, y tres hijos menores, anuncio que presentaré, en su oportunidad, un proyecto de pensión y beca para estas personas.

Finalmente, quisiéramos hacer llegar, en nombre de los diputados de estos dos bancos, nuestras condolencias a la familia del funcionario fallecido y, también, al Cuerpo de Carabineros de Chile entero, comprendiendo a todas sus ramas, a todos aquellos que laboran en esta tan noble institución, que hoy día tiene la delicada misión de conservar el orden público, hasta que haya una renovación democrática en este país. En un momento difícil, deseamos hacerles llegar nuestra adhesión, para que continúen, por muchos años, trabajando siempre bajo su lema "Orden y Patria".

Pido que estas notas de condolencia se hagan llegar en nombre de la Cámara de Diputados.

Nada más.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Sala para enviar las notas de condolencia a que ha hecho referencia el señor Zaldivar.

Acordado.

Varios señores DIPUTADOS.— En nombre de la Cámara.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Si le parece a la Sala, se enviarán estas notas en nombre de la Cámara.

Acordado.

El señor ARNELLO.— Dejo constancia de que los Diputados nacionales dan también todo su respaldo y adhesión al Cuerpo de Carabineros.

12.— FINANCIAMIENTO DEL PAGO DEL REAJUSTE DE LAS PENSIONES DEL PERSONAL EN RETIRO DE LAS FUERZAS ARMADAS, CARABINEROS Y SERVICIOS DE INVESTIGACIONES.— TERCER TRÁMITE CONSTITUCIONAL.— OFICIOS

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Entrando en la Tabla del Orden del Día, corresponde ocuparse en primer término, en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 288 del Reglamento, de las modificaciones introducidas por el Senado al proyecto que destina recursos para pagar los reajustes adeudados a los personales en retiro y a las montepías de las Fuerzas Armadas, Carabineros de Chile y Servicio de Investigaciones.

— Las modificaciones del Senado, impresas en el boletín N° 410-705, son las siguientes:

ARTÍCULO 1º

Ha sido refundido con el inciso primero del artículo 6º del proyecto de esa H. Cámara y redactado en los siguientes términos:

"Artículo 1º.— Establécense las siguientes modalidades de pago del reajuste de las pensiones de retiro y montepío que corresponde percibir al personal de las Fuerzas de la Defensa Nacional, de Carabineros de Chile y del Servicio de Investigaciones por la aplicación del DFL N° 1, de 1968, en relación con las remuneraciones fijadas por el DFL N° 1, de 1970, ambos del Ministerio de Defensa Nacional, y del DFL N° 2, de 1968, en relación con las remuneraciones fijadas por el mismo DFL N° 1, de 1970, de los Ministerios del Interior y de Defensa Nacional, respectivamente:

a) El 40% de aumento que corresponda a cada categoría y grado se está pagando en dinero desde el 1º de enero de 1970.

b) Un 20% adicional del mismo aumento será pagado en dinero con efecto retroactivo desde el 1º de julio de 1970.

c) Otro 20% adicional del mismo aumento se pagará en dinero a contar desde el 1º de octubre de 1970 y.

d) El 20% restante hasta enterar el 100% del aumento se pagará en dinero a contar desde el 1º de enero de 1971.

Las diferencias que resulten adeudarse al personal indicado en el inciso primero como consecuencia del pago integral de los reajustes de las pensiones de retiro y montepío referidas en el inciso anterior, hasta enterar la cantidad de \$ 420.000.000—, se pagarán mediante bonos con garantía del Estado.

Las diferencias a pagarse en bonos de conformidad al inciso anterior se reajustarán en el porcentaje de alza que experimente el costo de la vida determinado por la Dirección de Estadística y Censos desde la fecha en que ellas se producen y hasta la de emisión de los bonos a que se refiere el artículo siguiente.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Ofrezco la palabra sobre la modificación del Senado.

El señor PARETO.— Pido la palabra.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor PARETO.— Señor Presidente, la verdad es que, como no tenemos la certeza de que el Senado de la República despachará con la mayor urgencia posible este proyecto, estamos dudando si aprobar las modificaciones o no me refiero específicamente a la del artículo 1º.

que las he introducido a algunos artículos o las eliminaciones que he hecho de otros y que han perjudicado su rápido despacho. No sabemos si el Senado lo volverá a tratar mañana y pudiéramos despacharlo también mañana a última hora. De lo contrario, según el acuerdo de la Sala podría ocurrir que no fuera despachado hasta después del 4 de septiembre, lo que deja en muy mala situación el rendimiento de algunas de sus disposiciones y el cumplimiento de la futura ley, si es que el Ejecutivo veta algunas de las disposiciones. Como todos los sectores políticos están dispuestos a darle su apoyo, nosotros estamos inclinados por aceptar las modificaciones del Senado, para que este proyecto sea transito hoy a Su Excelencia el Presidente

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Ofrezco la palabra sobre la modificación del Senado.

El señor PARETO.— Pido la palabra.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor PARETO.— Señor Presidente, la verdad es que, como no tenemos la certeza de que el Senado de la República despachará con la mayor urgencia posible este proyecto, estamos dudando si aprobar las modificaciones o no me refiero específicamente a la del artículo 1º.

que las he introducido a algunos artículos o las eliminaciones que he hecho de otros y que han perjudicado su rápido despacho. No sabemos si el Senado lo volverá a tratar mañana y pudiéramos despacharlo también mañana a última hora. De lo contrario, según el acuerdo de la Sala podría ocurrir que no fuera despachado hasta después del 4 de septiembre, lo que deja en muy mala situación el rendimiento de algunas de sus disposiciones y el cumplimiento de la futura ley, si es que el Ejecutivo veta algunas de las disposiciones. Como todos los sectores políticos están dispuestos a darle su apoyo, nosotros estamos inclinados por aceptar las modificaciones del Senado, para que este proyecto sea transito hoy a Su Excelencia el Presidente

ARTÍCULO 2º

Ha sido rechazado.

En segunda como artículo 3º, ha sido consultado el inciso segundo y tercero del artículo 8º del proyecto de la Cámara, redactado en los siguientes términos:

"Artículo 4º.— Destínase a financiar el gasto de la presente ley los recursos que se obtengan por la aplicación de las siguientes medidas:

a) Los excedentes que se produzcan en las Cuentas de Deudores Morosos, con motivo de la aplicación de los artículos 26 y 27 de la ley N° 17.314.

b) Los beneficios que produzcan al Banco Central de Chile las acuñaciones de monedas de oro y plata, efectuadas en conformidad a los Decretos dictados en virtud de la ley N° 16.724 y.

c) Exceptuase del régimen tributario especial de las leyes N° 10.270 y 11.127 la extracción de rocas, ripios y arenas y el chancado, molienda y elaboración de estos minerales. La venta de estos minerales estará gravada con el impuesto de la ley N° 12.120 y las utilidades que se produzcan en dichas explotaciones tributarán conforme a las disposiciones de la Ley de la Renta, cuyo texto está contenido en el artículo 5º de la ley N° 15.564.

No se aplicará lo dispuesto en el inciso anterior a las explotaciones efectuadas en forma no mecanizada por personas comúnmente denominadas "areneros".

Sus incisos segundo y tercero han sido consultados, como artículo 3º, con la sola modificación que consiste en sustituir la referencia que el último de dichos incisos hace al artículo 6º por otra al "Artículo 2º".

ARTÍCULO 3º

Ha sido rechazado.

A continuación, como artículo 4º, ha sido consultado el inciso primero del artículo 8º del proyecto de la Cámara, refundido con los artículos 11 y 12 y redactado en los siguientes términos que se expresarán en su oportunidad:

ARTÍCULO 4º

Ha sido rechazado.

En su inciso primero, ha reemplazado la palabra "ascendente" por el término "pendiente".

ARTÍCULO 5º

En su inciso primero, ha reemplazado la palabra "ascendente" por el término "pendiente".

ARTÍCULO 6º

El inciso primero ha sido refundido con el artículo 1º del proyecto de la Cámara en los términos señalados anteriormente.

Los incisos segundo a sexto han pasado a ser Artículo 2º, redactado en los siguientes términos:

"Artículo 2º.— Facúltase al Presidente de la República para emitir los bonos a que se refiere el artículo anterior, a través de la Caja Autónoma de Amortización de la Deuda Pública, los que serán reajustados de acuerdo al alza que experimente el costo de la vida determinado por la Dirección de Estadística y Censos, entre el mes calendario anterior a la emisión de los bonos y el mes calendario anterior a aquel en que vence la respectiva cuota. Estos bonos devengarán un interés del 7% anual que se calculará sobre el capital más el reajuste de acuerdo con el alza del índice del costo de la vida y se amortizarán en cuotas anuales iguales en un plazo de dos años, a contar del 1º de enero de 1971.

El servicio de las obligaciones establecidas en este artículo será efectuado por la Caja Autónoma de Amortización de la Deuda Pública, para lo cual el Tesorero General de la República, con un mes de anticipación, a lo menos, al vencimiento de cada cuota de amortización, pondrá a disposición de esta Caja los fondos necesarios para atender el servicio de estos bonos.

Estos bonos serán entregados en enero de 1971 por la Caja Autónoma nombrada a los pensionados o montepiados mencionados en el artículo anterior y, a partir de esa misma fecha, estos bonos, sin los de plazo pendiente, les servirán para pagar los impuestos fiscales y municipales de cualquiera clase o categoría que sean, como asimismo para ser depositados en la Corporación de la Vivienda o en Asociaciones de Ahorro y Préstamos, con el fin de completar ahorro previo para construir o comprar viviendas, y, además, servirán para pagar dividendos y deudas hipotecarias a la Corporación de la Vivienda y a las Asociaciones de Ahorro y Préstamos, pudiendo estas negociaciones mediante descuentos u otra forma de negociación en los Bancos del país, sin que rijan para estos últimos las limitaciones que pudieran existir en las leyes orgánicas de estas instituciones, salvo las que se refieren al encaje bancario.

Los intereses que devenguen estos bonos estarán afectos solo al impuesto global complementario y liberados de todo otro impuesto fiscal.

Para los efectos de este pago en bonos, las respectivas Cajas de Previsión efectuarán las liquidaciones que correspondan a cada pensionado o montepiado, previa deducción de los descuentos previsionales y legales y aproximando a la cifra entera más cercana que sea divisible por tres."

ARTÍCULO 7º

Ha pasado a ser artículo 6º reemplazado por el siguiente:

"Artículo 6º.— En las zonas a que se refieren las leyes N° 12.008, 12.937 y 13.039 y sus modificaciones posteriores, los camiones internados bajo cualquier régimen de tratamiento aduanero especial continuaran gozando de todos los beneficios que actualmente tienen para su uso dentro de sus respectivos territorios y de las demás zonas de libre comercio aduanero.

Los camiones cuya importación se autorice con posterioridad a la vigencia de esta ley y se internen por las zonas aludidas en las leyes citadas en el inciso primero, pagarán, por una sola vez, un impuesto equivalente al 50% de su valor CIF y solo podrán ser inter-

nados por personas naturales o jurídicas que tengan su residencia o el asiento principal de sus negocios, respectivamente, en las zonas anteriormente señaladas durante los tres años anteriores a la correspondiente importación.

Las salidas de los camiones a que se refiere la presente disposición fuera de las zonas de tratamiento aduanero especial no podrán exceder, en cada oportunidad, del plazo de 30 días.

Autorízase al Presidente de la República para reglamentar, dentro del plazo de 90 días, la aplicación de este artículo. En el Reglamento que se dicte con este objeto deberá consultarse la apertura de un registro en las Intendencias y Gobernaciones, según el caso, y las demás normas de fiscalización de estas actividades."

El inciso primero ha sido consultado como Artículo 4º, refundido con los artículos 11 y 12 del proyecto de la Cámara, redactado en los siguientes términos:

"Artículo 4º.— Destínase a financiar el gasto de la presente ley los recursos que se obtengan por la aplicación de las siguientes medidas:

a) Los excedentes que se produzcan en las Cuentas de Deudores Morosos, con motivo de la aplicación de los artículos 26 y 27 de la ley N° 17.314.

b) Los beneficios que produzcan al Banco Central de Chile las acuñaciones de monedas de oro y plata, efectuadas en conformidad a los Decretos dictados en virtud de la ley N° 16.724 y.

c) Exceptuase del régimen tributario especial de las leyes N° 10.270 y 11.127 la extracción de rocas, ripios y arenas y el chancado, molienda y elaboración de estos minerales. La venta de estos minerales estará gravada con el impuesto de la ley N° 12.120 y las utilidades que se produzcan en dichas explotaciones tributarán conforme a las disposiciones de la Ley de la Renta, cuyo texto está contenido en el artículo 5º de la ley N° 15.564.

No se aplicará lo dispuesto en el inciso anterior a las explotaciones efectuadas en forma no mecanizada por personas comúnmente denominadas "areneros".

Sus incisos segundo y tercero han sido consultados, como artículo 3º, con la sola modificación que consiste en sustituir la referencia que el último de dichos incisos hace al artículo 6º por otra al "Artículo 2º".

ARTÍCULO 8º

El inciso primero ha sido consultado como Artículo 4º, refundido con los

de la República, de suerte que el Ejecutivo en el curso de esta semana, estudie las observaciones que le merezca. Así podríamos despacharlas el próximo miércoles, si es que las hubiera. De no ser así, me temo que pudieran quedar empujadas hasta después del receso que la propia Corporación acordó a partir del miércoles próximo. Esa es mi inquietud. Pido que se suspenda la sesión por unos dos minutos para que los Comités podamos ponernos de acuerdo, aquí, en la Sala, sobre cual sería el procedimiento más adecuado para el pronto despacho de este proyecto de ley.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).—Señor Diputado, no obstante la suspensión de la sesión que usted solicita, la Mesa debe informarle que en la reunión de los Comités de la mañana se acordó realizar una sesión para legislar el día 19 en la mañana. De tal manera que, en el caso de que el Senado, devolviera este proyecto, naturalmente, se incorporaría a la Tabla de sesión. No obstante esto, la Mesa está de acuerdo con la petición de Su Señoría y va a suspender la sesión por dos minutos.

El señor SCHNAKE.—¿Me permite, señor Presidente, antes de la suspensión?

El señor IBÁÑEZ (Presidente).—El señor Schlake pide que se le otorgue un minuto.

Si le parece a la Sala, se le concederá el uso de la palabra.

Acordado.

Tiene la palabra el señor Schlake.

El señor SCHNAKE.—Señor Presidente, sobre la petición formulada por el Diputado señor Pareto, quiero señalar que en la misma reunión de Comités se acordó que en caso de que hubiera proyectos de ley de carácter laboral—y evidentemente este lo es—conflictivos, la Cámara podría reunirse extraordinariamente para considerarlos. De tal manera que el problema no existe.

Un señor DIPUTADO.—Solo para los votos.

El señor SCHNAKE.—¿Para los votos? Creo que no solo debe ser para el caso de los votos.

—**Habían varios señores Diputados a la vez.**

El señor IBÁÑEZ (Presidente).—Se suspende la sesión por dos minutos.

—**Se suspendió la sesión a las 17 horas 49 minutos.**

—**Transcurridos los dos minutos.**

El señor IBÁÑEZ (Presidente).—Se reanuda la sesión.

Se suspende la sesión por cinco minutos.

—**Se suspendió la sesión a las 17 horas 56 minutos.**

—**Transcurridos los cinco minutos.**

El señor IBÁÑEZ (Presidente).—Se reanuda la sesión.

Ofrezco la palabra sobre la primera modificación del Senado.

El señor ARNELLO.—Pido la palabra.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor ARNELLO.—Señor Presidente, la Cámara entra a conocer este proyecto en tercer trámite constitucional, de manera que tenemos que referirnos a los artículos despatchados por la Cámara o a aquellos que ha modificado el Senado, y, en verdad, entre esas enmiendas hay algunas que no concuerdan con nuestro pensamiento. Sin embargo, también pesa en nuestro ánimo la urgencia que existe de resolver el problema definitivo y de fondo, que es el pago a los pensionados de las Fuerzas Armadas de las pensiones y montepíos que se les adeudan.

Creemos que la obligación fundamental del Gobierno es acudir a este pago cuanto antes y que, en consecuencia, es de su responsabilidad el que este proyecto sea despatchado de la manera más eficiente posible, es decir, con un financiamiento que corresponda al monto de los gastos, y para lo cual el Ejecutivo cuenta con los medios de imponer, por la vía del veto, las modificaciones sustanciales que restablezcan distintas disposiciones que nosotros tuvimos en mente al aprobar el proyecto de la Cámara.

Como indicamos en su oportunidad, es necesario corregir varios aspectos del proyecto aprobado por la Cámara, como son algunos relacionados con su financiamiento. Pero ello no ha sido rectificado con acierto por el Senado, el que, a nuestro juicio, aprobó un financiamiento inadecuado y muy inferior al necesario, incluso inferior al que la Cámara había despatchado.

De manera que este primer aspecto, que he señalado, la urgencia en dar vigencia a este texto legal para pagar a los pensionados y montepíos de las Fuerzas Armadas, va a estar presente en nuestra conciencia al votar este proyecto. De modo que muchas de sus disposiciones, que se irán señalando en la discusión particular, con las que podamos no concordar, igualmente deberemos votarlas, favorablemente con el propósito de que este proyecto de ley sea despatchado con la mayor rapidez posible.

El señor PARETO.—Pido la palabra.

El señor CANTERO.—Pido la palabra.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).—Tiene la palabra el señor Pareto, a continuación, el señor Cantero.

El señor PARETO.—Señor Presidente, mi principal preocupación ha sido la que el proyecto

en discusión no se atrase y sea despatchado en esta sesión, sobre todo considerando el aumento del porcentaje de lo que se pagará en dinero efectivo, ascendente a un 20% más, según la modificación introducida en el artículo 1° del Senado. La verdad es que he sido informado de que el Ministerio de Hacienda habría dado instrucciones para que se pague este 20% a contar del mes de julio último de modo que no perjudicaría el despacho del proyecto.

Lo importante sería que el Senado de la República pudiera conocer de este proyecto mañana, para que nosotros, a más tardar, si hubiere alguna observación del Ejecutivo, lo tratásemos en la sesión del miércoles próximo cuando el señor Presidente convoque para los efectos de conocer el informe de la Comisión Especial que investiga la campaña del terror, o en la mañana, si Su Señoría estima conveniente citar para legislar.

En esa inteligencia, tendríamos que considerar y votar cada una de las modificaciones del Senado de acuerdo con el criterio que cada sector político estime conveniente.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).—Solicito el asentimiento unánime de la Sala para modificar el acuerdo adoptado en la tarde de hoy sobre los proyectos que se incluyan en alguna de las sesiones especiales. El acuerdo consiste en incorporar en la tabla de estas sesiones especiales, únicamente los proyectos de ley que fueren devueltos por el Ejecutivo con observaciones. La Mesa quiere entender que la petición del señor Pareto no solo alcanza la posibilidad de incluir este proyecto en la sesión del miércoles 19 del presente, sino también, eventualmente, en cualquiera de las sesiones a que la Mesa pudiere citar, de acuerdo con la facultad que se le ha entregado.

Si le parece a la Sala, así se acordará.

Acordado.

Tiene la palabra el señor Cantero.

El señor CANTERO.—Señor Presidente, será muy breve.

Los Diputados comunistas vamos a votar favorablemente la mayoría de las modificaciones que el Senado ha introducido a este proyecto, porque evidentemente tenemos también pleno interés en que sea despatchado en forma rápida y se convierta en ley de la República. Claro está que respecto de algunos artículos que han sido rechazados por el Senado, contenidos en este proyecto, nosotros vamos a insistir en el criterio de la Cámara. Y en lo que se refiere a las disposiciones del proyecto que autorizan el pago en bonos de parte de los reajustes de las pensiones de retiro y montepíos a los funcionarios de las Fuerzas Armadas en retiro, nosotros mantendremos nuestra invariable actitud en el sentido de votarlas en contra.

De tal manera que, incluso, para facilitar el despacho de este proyecto vamos a ser muy breves, y salvo que sea absolutamente necesario, intervendremos en los artículos correspondientes al votar las respectivas modificaciones.

Nada más.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).—Tiene la palabra el señor Schlake, a continuación el señor Clemente Fuentealba.

El señor SCHNAKE.—Señor Presidente, los Diputados socialistas, en general, también vamos a votar favorablemente las modificaciones del Senado con algunas excepciones, porque estimamos imprescindible insistir en ciertos artículos tal como fueron despatchados por la Cámara. Pero, quisiéramos formular una observación respecto de la cual no vamos a poder hacer otra cosa, por razones de carácter reglamentario, que no sea solicitar que se despatche este proyecto, de que se aproveche esta circunstancia y rechazaremos, esta modificación del Senado, insistiendo en el criterio de la Cámara.

¿De qué se trata?

—**Habían varios señores Diputados a la vez.**

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).—Puede continuar el señor Monares.

El señor MONARES.—Se trata simplemente de un beneficio que se otorga a un personal de la Defensa Nacional, a Suboficiales Mayores de la Fuerza Aérea, que fueron llamados a retiro el 30 de junio del año 1969. Si a este personal se le hubiera aplicado el artículo 158 del D. F. L. N.° 1 de 1968, que es una facultad del Ministerio de Defensa Nacional, habría sido llamado a retiro con fecha 1° de enero de 1970, por lo que se le da una ampliación de permanencia de seis meses en las filas. Lamentablemente esta disposición no se les aplicó, en circunstancia que beneficio a otros que fueron llamados a retiro también con igual fecha. Estos significó un perjuicio a este personal y, por eso, con el colega Pareto presentamos la indicación correspondiente en la Comisión de Defensa Nacional, que fue aprobada en todos los trámites internos de la Cámara, pero ha sido rechazada en el Senado de la República.

Por estas razones, estimamos de justicia conceder este beneficio, por haber sido discriminada su no aplicación a este personal, y vamos a insistir en la mantención del artículo 2° aprobado por la Cámara de Diputados.

Nada más.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).—Si le parece a la Sala, se insista en el criterio primitivo de la Cámara.

En consecuencia, se rechazará la modificación del Senado.

Rechazada.

En discusión la modificación del Senado, que consiste en suprimir el artículo 3°.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

—**Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 27 votos; por la negativa, 12 votos.**

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).—Aprobada la modificación del Senado.

En discusión la modificación del Senado, que consiste en suprimir el artículo 4°.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

—**Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 22 votos; por la negativa, 16 votos.**

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).—Aprobada la modificación del Senado.

En discusión la modificación del Senado, que consiste en suprimir el artículo 5°.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

—**Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 27 votos; por la negativa, 12 votos.**

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).—Aprobada la modificación del Senado.

En discusión la modificación del Senado, que consiste en suprimir el artículo 6°.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

—**Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 27 votos; por la negativa, 12 votos.**

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).—Aprobada la modificación del Senado.

En discusión la modificación del Senado, que consiste en suprimir el artículo 7°.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

—**Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 27 votos; por la negativa, 12 votos.**

En consecuencia, el impuesto propuesto por el Senado es mucho mayor que el establecido en el proyecto primitivo de la Cámara, y los señores Diputados que representan a las zonas norte y austral del país tienen que estar contestes en esto.

En segunda, se rebajan las entradas que se obtendrán con esta ley, que indiscutiblemente el Congreso tiene la obligación de despatchar financiada para que se haga efectivo el pago en dinero en el menor tiempo posible a este personal, en vez de pagarle en bonos. Porque todos dicen "debemos pagarle en plata", pero no se dan los fondos necesarios en la ley para que ello sea realidad. En consecuencia, es una ilusión. O se entregan los recursos a través de las disposiciones legales que estamos aprobando, o tranquilamente no se diga que debemos pagarlo en plata. Eso se llama demagogia. Aprobemos las disposiciones que otorgan recursos para hacer efectivo el pago cuanto antes o tranquilamente digamos: somos responsables de no proporcionar los fondos necesarios para realizar el pago y, por ello deben recibir los bonos.

En consecuencia, señalo que es mucho más lesivo para las zonas extremas el impuesto propuesto por el Senado de la República.

No ha normalizado la situación en el país ni permite la utilización, a lo largo del territorio, de los millones en moneda dura invertidos en medios de transportes. Por el contrario, se mantiene este Status, se mantiene una lista y atribuciones al Ejecutivo para que en el plazo de 30 días pueda salir y volver un vehículo o no volver, cosa que no es serio estar haciendo discriminaciones, pero, en el fondo, no se está aprovechando la capacidad invertida en vehículos y en moneda dura, llamémoslos dólares, marcos o lo que sea. Tampoco se considera, para el día de mañana, la reposición, sólo en un determinado porcentaje, que no se quiso aumentar a las zonas liberadas, mediante la proposición formulada por el señor Frías.

Después, en el Senado, por una indicación del señor Valente, a quien tengo el gusto de ver esta tarde sentado en sus antiguos bancos fue posible que solo la zona norte tuviera un trato de excepción, con un determinado número de dólares para la importación, lo cual había sido planteado en general, tanto para la zona norte como para la austral, es decir, Chiloé, Aysén y Magallanes. Entonces, esto, indiscutiblemente, traerá un mayor aporte de recursos, porque los va a producir, pero debió haber sido hecho en conjunto, como lo planteó el señor Frías en la Comisión de Hacienda, para ambas zonas, no solo para Arica, sino también para Chiloé Aysén y Magallanes.

En consecuencia, el que habla, responsablemente, sostiene que el artículo del Senado de la República va a gravar en mayor porcentaje la importación de camiones en esa zona, que no tiene impuestos, y los deja amarrados a un estatuto con el cual se pierde el potencial invertido por el país en medios de transportes, sin generalizar para que todos los chilenos tengan un status común dentro del territorio.

El señor PARETO.—Pido la palabra.

El señor GUERRA.—Pido la palabra.

El señor CANTERO.—Pido la palabra.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor PARETO.—Señor Presidente, en primer lugar, sería conveniente que las personas que esta tarde tomen el nombre del Diputado que habla o de algunas zonas del país, y que pusieron en su pensamiento la disposición aprobada por la Cámara de Diputados, con excepción del Partido Comunista, que se abstuvo en la votación de la Comisión de Hacienda, supieran que ella fue el fruto de conversaciones y de solicitudes al Banco Central de Chile y al Ministerio de Hacienda para dar un financiamiento adecuado al reajuste de las pensiones de personal en retiro de las Fuerzas Armadas.

Esa es la realidad de los hechos. Que se haya pretendido sacar provecho político o no se haya querido hacerlo, para permitir a determinados miembros de ciertos partidos políticos decir tales y cuales cosas, es otro asunto. Creo que en política se debe ser muy concreto y muy honrado.

Por eso, dejó claramente establecido hasta donde son responsables y como se actúa.

Indiscutiblemente que el artículo aprobado por el Senado de la República es mucho más lesivo a los intereses de las zonas norte y austral del país que se pretendían defender.

En el proyecto de la Cámara se dijo hasta la saciedad, en conformidad con lo expresado por el personal del Banco Central, que iban a poder ingresar camiones al país, que iban a tener un impuesto progresivo, a medida de sobre ocho toneladas, que en el caso de los camiones de tonaje y de transporte que interesaban a las zonas libres, solamente serían gravados con un 30% y podrían transitar por todo el territorio nacional, que respecto de aquellas personas que ya los poseían, pero que no habían pagado derechos o sólo una parte de ellos, porque había regímenes distintos, iban a tener un status común, y que en aquellos casos en que se hubiera pagado parte de los derechos, el impuesto que se les cobraba debía ser proporcional y alcanzaba a alrededor de un 20%.

En consecuencia, se usaba todo el poder de la moneda dura invertida en la adquisición de vehículos, no para determinadas circunstancias o para determinados tipos de permisos y zonas, sino para que dichos vehículos pudieran circular libremente a lo largo del territorio.

¿Que dice el artículo del Senado? Dice que se mantienen en vigencia ciertas prerrogativas de que gozan las zonas libres, pero de atrás le colocan un impuesto del 50%, que indiscutiblemente es mayor que el 20 o 30% con que se grababa a los camiones de alto tonaje y que iban a normalizar el problema de la escasez de medios de transporte en todo el país.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).—Aprobada la modificación del Senado.

En discusión la modificación del Senado, que consiste en suprimir el artículo 8°.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

—**Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 27 votos; por la negativa, 12 votos.**

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).—Aprobada la modificación del Senado.

En discusión la modificación del Senado, que consiste en suprimir el artículo 9°.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

—**Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 27 votos; por la negativa, 12 votos.**

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).—Aprobada la modificación del Senado.

En discusión la modificación del Senado, que consiste en suprimir el artículo 10°.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

—**Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 27 votos; por la negativa, 12 votos.**

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).—Aprobada la modificación del Senado.

En discusión la modificación del Senado, que consiste en suprimir el artículo 11°.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

—**Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 27 votos; por la negativa, 12 votos.**

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).—Aprobada la modificación del Senado.

En discusión la modificación del Senado, que consiste en suprimir el artículo 12°.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

—**Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 27 votos; por la negativa, 12 votos.**

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).—Aprobada la modificación del Senado.

En discusión la modificación del Senado, que consiste en suprimir el artículo 13°.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

—**Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 27 votos; por la negativa, 12 votos.**

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).—Aprobada la modificación del Senado.

En discusión la modificación del Senado, que consiste en suprimir el artículo 14°.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

—**Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 27 votos; por la negativa, 12 votos.**

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).—Aprobada la modificación del Senado.

En discusión la modificación del Senado, que consiste en suprimir el artículo 15°.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

—**Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 27 votos; por la negativa, 12 votos.**

En consecuencia, el impuesto propuesto por el Senado es mucho mayor que el establecido en el proyecto primitivo de la Cámara, y los señores Diputados que representan a las zonas norte y austral del país tienen que estar contestes en esto.

En segunda, se rebajan las entradas que se obtendrán con esta ley, que indiscutiblemente el Congreso tiene la obligación de despatchar financiada para que se haga efectivo el pago en dinero en el menor tiempo posible a este personal, en vez de pagarle en bonos. Porque todos dicen "debemos pagarle en plata", pero no se dan los fondos necesarios en la ley para que ello sea realidad. En consecuencia, es una ilusión. O se entregan los recursos a través de las disposiciones legales que estamos aprobando, o tranquilamente no se diga que debemos pagarlo en plata. Eso se llama demagogia. Aprobemos las disposiciones que otorgan recursos para hacer efectivo el pago cuanto antes o tranquilamente digamos: somos responsables de no proporcionar los fondos necesarios para realizar el pago y, por ello deben recibir los bonos.

En consecuencia, señalo que es mucho más lesivo para las zonas extremas el impuesto propuesto por el Senado de la República.

No ha normalizado la situación en el país ni permite la utilización, a lo largo del territorio, de los millones en moneda dura invertidos en medios de transportes. Por el contrario, se mantiene este Status, se mantiene una lista y atribuciones al Ejecutivo para que en el plazo de 30 días pueda salir y volver un vehículo o no volver, cosa que no es serio estar haciendo discriminaciones, pero, en el fondo, no se está aprovechando la capacidad invertida en vehículos y en moneda dura, llamémoslos dólares, marcos o lo que sea. Tampoco se considera, para el día de mañana, la reposición, sólo en un determinado porcentaje, que no se quiso aumentar a las zonas liberadas, mediante la proposición formulada por el señor Frías.

Después, en el Senado, por una indicación del señor Valente, a quien tengo el gusto de ver esta tarde sentado en sus antiguos bancos fue posible que solo la zona norte tuviera un trato de excepción, con un determinado número de dólares para la importación, lo cual había sido planteado en general, tanto para la zona norte como para la austral, es decir, Chiloé, Aysén y Magallanes. Entonces, esto, indiscutiblemente, traerá un mayor aporte de recursos, porque los va a producir, pero debió haber sido hecho en conjunto, como lo planteó el señor Frías en la Comisión de Hacienda, para ambas zonas, no solo para Arica, sino también para Chiloé Aysén y Magallanes.

En consecuencia, el que habla, responsablemente, sostiene que el artículo del Senado de la República va a gravar en mayor porcentaje la importación de camiones en esa zona, que no tiene impuestos, y los deja amarrados a un estatuto con el cual se pierde el potencial invertido por el país en medios de transportes, sin generalizar para que todos los chilenos tengan un status común dentro del territorio.

El señor PARETO.—Pido la palabra.

El señor GUERRA.—Pido la palabra.

El señor CANTERO.—Pido la palabra.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor PARETO.—Señor Presidente, en primer lugar, sería conveniente que las personas que esta tarde tomen el nombre del Diputado que habla o de algunas zonas del país, y que pusieron en su pensamiento la disposición aprobada por la Cámara de Diputados, con excepción del Partido Comunista, que se abstuvo en la votación de la Comisión de Hacienda, supieran que ella fue el fruto de conversaciones y de solicitudes al Banco Central de Chile y al Ministerio de Hacienda para dar un financiamiento adecuado al reajuste de las pensiones de personal en retiro de las Fuerzas Armadas.

Esa es la realidad de los hechos. Que se haya pretendido sacar provecho político o no se haya querido hacerlo, para permitir a determinados miembros de ciertos partidos políticos decir tales y cuales cosas, es otro asunto. Creo que en política se debe ser muy concreto y muy honrado.

Por eso, dejó claramente establecido hasta donde son responsables y como se actúa.

Indiscutiblemente que el artículo aprobado por el Senado de la República es mucho más lesivo a los intereses de las zonas norte y austral del país que se pretendían defender.

En el proyecto de la Cámara se dijo hasta la saciedad, en conformidad con lo expresado por el personal del Banco Central, que iban a poder ingresar camiones al país, que iban a tener un impuesto progresivo, a medida de sobre ocho toneladas, que en el caso de los camiones de tonaje y de transporte que interesaban a las zonas libres, solamente serían gravados con un 30% y podrían transitar por todo el territorio nacional, que respecto de aquellas personas que ya los poseían, pero que no habían pagado derechos o sólo una parte de ellos, porque había regímenes distintos, iban a tener un status común, y que en aquellos casos en que se hubiera pagado parte de los derechos, el impuesto que se les cobraba debía ser proporcional y alcanzaba a alrededor de un 20%.

En consecuencia, se usaba todo el poder de la moneda dura invertida en la adquisición de vehículos, no para determinadas circunstancias o para determinados tipos de permisos y zonas, sino para que dichos vehículos pudieran circular libremente a lo largo del territorio.

¿Que dice el artículo del Senado? Dice que se mantienen en vigencia ciertas prerrogativas de que gozan las zonas libres, pero de atrás le colocan un impuesto del 50%, que indiscutiblemente es mayor que el 20 o 30% con que se grababa a los camiones de alto tonaje y que iban a normalizar el problema de la escasez de medios de transporte en todo el país.

